

23

# QUE HACER

realidad nacional – problemas y alternativas

REVISTA BIMESTRAL DEL CENTRO DE ESTUDIOS Y PROMOCION DEL DESARROLLO/DESCO - JULIO 1983



## ¿ESTO SE VIENE?

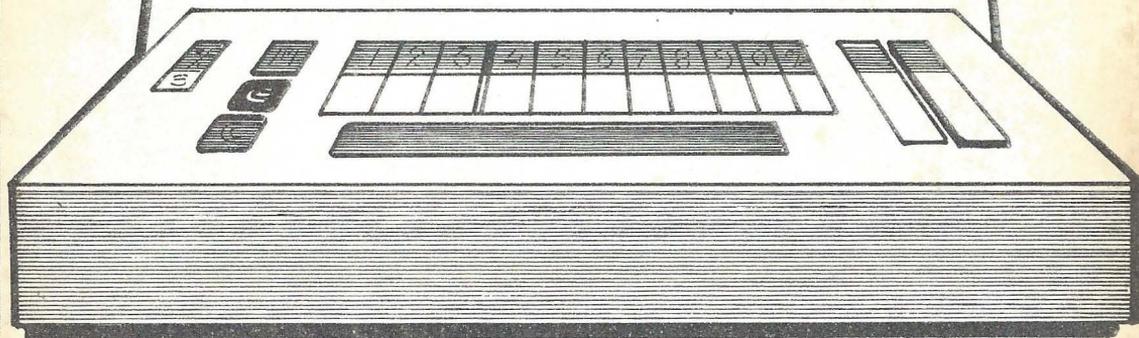
### LA LIBERTAD DE PENSAR AMENAZADA

INFORME:  
EL EMPLEO EN EL PERU

PRECIO S/ 1.00

# RS **resumen semanal**

*Cada día leemos todos los periódicos y revistas que aparecen en el país. Cada semana, le ofrecemos una síntesis de esa lectura. Entérese de los hechos políticos y económicos más importantes y de cómo los comentan los órganos de opinión.*



## UN PROCESAMIENTO DE LA INFORMACION POLITICA, UNICO EN EL PAIS

informes y suscripción:



Jr. Huamachuco 1927, Lima 11 Teléfono 233-234

UNMSM-CEDOC



Director: Henry Pease García / Editor y Jefe de Redacción: Juan Larco / Redactor Principal: Raúl González /  
Diseño de Carátula y Diagramación: Carlos Tovar / Foto de Carátula: Herman Schwarz / Archivo Fotográfico:  
Pedro Sánchez / Fotos: Herman Schwarz, Carlos Domínguez, Luis Peirano / Dirección: Av. Salaverry 1945,  
Lima 14, Perú - teléfono: 724712.

2 Ante el rumbo autoritario, existen alternativas democráticas

6

## ACTUALIDAD NACIONAL

6 ¡Los problemas son otros, señor Presidente!

26 Lima en la mira de las elecciones / Abelardo Sánchez León, Luis Olivera

36 Reportaje especial: el largo insomnio del empleo / Raúl González, Aldo Panfichi

54 El otro lado de la huelga policial / José María Salcedo

## ENTREVISTAS

65 "Lo que divide a los cristianos no es la fe en el señor, sino la fe en el dinero" / Entrevista con Monseñor José Dammert Bellido y por Mario Padrón

70 Freud descende a un Pueblo Joven / Entrevista con el Dr. César Rodríguez Rabanal, por Julio Heredia

## CULTURA, ARTE, COMUNICACION

78 Lampo

80 Una ventana al rock:

- El rock: pasión, realidad, sangre y rebeldía / Hugo Salazar Marquina
- Rock: ¿el virus inocuo? / Gonzalo Rojas Samanez

## INTERNACIONALES

90 Dossier: la intervención de los EE.UU en Nicaragua

114 Una historia de desaparecidos:

- Los desaparecidos están muertos: entrevista con el general R.J. A. Camps
- Represión y lucha por el poder en Argentina / José Luis Fraga



26



36



90



---

# ANTE EL RUMBO AUTORITARIO, EXISTEN ALTERNATIVAS DEMOCRATICAS

---



*L* acercarnos al tercer aniversario del gobierno del Presidente Belaúnde, la posibilidad democrática constituye una honda preocupación de los distintos sectores de la opinión nacional. El acciopepismo, encarnando crecientemente el autoritarismo de los liberales de esta época, acelera la pendiente represiva y excluyente que puede terminar devorando a sus propios propulsores, con golpe militar o sin éste, como ya ha ocurrido en otros países. Es que para los gobernantes de hoy la democracia existe fundamentalmente en el momento electoral, los programas y promesas de los candidatos poco tienen que ver con la práctica gobernante, y los que discrepan, desde los partidos o desde la sociedad civil, deben ser ignorados en unos casos, excluidos en otros, maltratados y entorpecidos en su labor si es necesario.

*En términos generales, el diálogo no ha sido característica propia de este oficialismo; incapaz de proponer algo más que acuerdos sobre el Hábitat, el gobierno se aísla progresivamente y el Presidente, con reiteradas declaraciones ambiguas, contribuye a este aislamiento, incentivando a aquellos áulicos que aprovechan sus frases para difamar y aislar a las voces discrepantes. Belaúnde, hombre de frases y gestos, es un carismático político que nunca ha logrado alcanzar la talla de un Estadista.*

*La insurgencia de Sendero Luminoso ha venido a contribuir sustantivamente al endurecimiento del gobierno, potenciando a los más autoritarios voceros de la derecha peruana, que carecen de tradición democrática y que en su defensa de los intereses del gran capital, fundamentalmente foráneo, no han vacilado en acentuar hasta condiciones extremas la pauperización de las mayorías, incluyendo a amplios sectores medios. Es imposible separar este curso autoritario, de la política económica*

*proimperialista y neoliberal que desarrolla el gobierno afectando incluso al empresariado nativo.*

*Cualquier balance de la actuación del gobierno ante Sendero Luminoso, indica que el acciopepecismo tiende a aislarse, es incapaz de entender una alternativa que signifique solución política y no simplemente represión. En más de dos años de acción represiva, primero policial y luego militar —que muestra objetivas violaciones de los derechos humanos— no ha logrado detener a un solo dirigente de Sendero Luminoso. La intervención militar y la generalización del Estado de Emergencia constituyen éxitos políticos de Sendero Luminoso, explícitamente buscados por éste, a la vez que fracasos notorios de un gobierno que se llena la boca con la palabra democracia, desprestigiándola con su política antipopular, con su incapacidad de diálogo y con su recurrencia a una acción que siendo subversiva del orden constitucional, conlleva, sin embargo, muy profundos ingredientes económicos, sociales y culturales que el gobierno no acierta a entender ni a enfrentar.*

*En la perspectiva larga de Sendero Luminoso el gobierno acciopepecista le resulta impresionantemente complementario: la lógica represiva es necesaria para que Sendero gane adeptos; la incapacidad política y el deterioro del gobierno en todos los planos le concede a Sendero fáciles éxitos políticos; la desestabilización de muchos esfuerzos de organización popular, que surgen de la base y no de intelectuales ni de Fundaciones extranjeras, es útil en la larga marcha de Sendero para imponerse como alternativa ante la creciente legión de desilusionados sin salida, combatidos en su esfuerzo por hacer de la democracia política no una caricatura útil para los poderosos de siempre, sino un canal de participación popular efectiva en la construcción del destino histórico del Perú a partir de los intereses de la mayoría de los peruanos.*

*Somos cada vez más los peruanos que levantamos nuestra voz reclamando un cambio sustantivo en la actitud y la acción del gobierno, tanto en la política económica como en la respuesta a la persistente acción senderista. El diálogo con Sendero que propone el Fiscal de la Nación, tras voces en el mismo sentido planteadas antes desde la izquierda, puede parecer utópico por las características del interlocutor —Sendero no lo plantea ni parece dispuesto a dialogar con nadie— pero es un indicador de una actitud que es el reverso de la medalla en comparación con el apasionamiento presidencial y la actuación del Comando Militar en Ayacucho. Quienes entendemos el diálogo como irrenunciable instrumento democrático no podemos negarlo a nadie y lo buscamos aun cuando apenas pueda existir una rendija de luz. Y quienes desde tiempo atrás, con posiciones diversas y ni-*



veles de información distintos, exigimos una solución política, tenemos que estar dispuestos también a ese diálogo que el gobierno acciopepecista no entiende porque ni siquiera está dispuesto a dialogar eficazmente, es decir, con efectos prácticos, con las fuerzas políticas legalmente reconocidas y con las instituciones representativas de la sociedad civil.

Es urgente entender que estamos frente a un problema que atañe a todas las fuerzas políticas y a todo orden de instituciones, pues en la perspectiva se están dando la mano aquellos que dogmáticamente quieren imponer su proyecto a las masas, aun destruyendo los niveles de organización que éstas alcanzaron, y aquellos que quieren llevarnos a una dictadura, civil o militar, que excluya del escenario político a toda oposición de signo transformador, más aun si se cuestiona el capitalismo como sistema económico social. Con éstos colaboran muchos liberales que confunden la democracia con su propia vigencia política o con sus pequeños intereses.

Por esto es saludable también el llamamiento de la Izquierda Unida para una confluencia de "todas las fuerzas democráticas y progresistas", planteado no sólo a los partidos sino a las instituciones más representativas de la sociedad civil, para lograr un diálogo que les dé condiciones para exigir conjuntamente al gobierno un cambio general de política. Es que tanto IU como el APRA han conocido en carne propia el desdén acciopepecista ante cada propuesta, y necesitan unir en un solo esfuerzo la presión para que no se acentúe el curso autoritario y se afronten de distinta manera los problemas más urgentes del momento actual. Pensamos que éste es el sentido fundamental de la reciente propuesta de IU y que no se trata simplemente de un pacto electoral con el partido aprista.

Y valoramos la actitud del Fiscal y de la IU porque tienen en común una actitud responsable frente al momento actual y al peligroso baño de sangre que está implícito en la actuación de un gobierno que reprime a ciegas, que aplica una política autoritaria en Ayacucho desarrollando una estrategia que ha puesto entre dos fuegos al campesinado de la región y que ninguna eficacia ha mostrado ni siquiera en la estrecha perspectiva del gobierno.

Una solución alternativa para nosotros, parte de entender lo que significa Sendero como un fenómeno político y social que va más allá de los que empuñan las armas; de comprender que las fuerzas políticas que aceptan este orden constitucional deben tomar la iniciativa, pasar a la ofensiva y derrotar políticamente al senderismo, creando efectivas condiciones de representación política que obviamente requieren de garantías del gobierno en Ayacucho y en muchas otras regiones del País;



de entender que es preciso crear instancias regionales de gobierno de emergencia, con efectiva participación popular, bajo autoridades civiles de reconocido consenso, tanto en las zonas afectadas por la acción de Sendero como en las zonas en que los desastres naturales han puesto a la población en situación de extrema necesidad y han mostrado la inoperancia del gobierno central. Obviamente todo esto, que se vincula al mandato constitucional de regionalizar, significa recursos económicos que para obtenerlos exigen un cambio en la política económica del gobierno. En vez de quejarse por su deteriorada imagen internacional, el Presidente Belaúnde tendría que tomar la ofensiva para obtener la solidaridad externa en un gobierno de paz y recuperación de esta tragedia múltiple que hoy se llama Perú.

La vigencia de la ley y la protección de los ciudadanos, exige replantear de raíz lo que es la acción de la Policía y de la Fuerza Armada. Estas existen para defender a los ciudadanos y no para reprimir a ciegos. Custodiar que en la investigación no se violen los derechos humanos fundamentales es tan importante como impedir que continúen siendo las comunidades campesinas incentivadas en su beligerancia contra los senderistas, lo que puede estar desatando una imprevisible espiral de violencia. Acelerar la acción de la justicia resulta vital para impedir que tantos inocentes resulten dañados por un sistema judicial que, sin recursos ni garantías, no logra diferenciar a tiempo entre responsables de actos terroristas e inocentes casualmente inculcados.

En síntesis, lo urgente hoy es ratificar la vigencia irrestricta de las libertades constitucionales y los derechos humanos, a la vez que se atacan las cuestiones estructurales que acrecientan el significado de la acción senderista, sin por eso justificar su aventura hecha al margen y hasta en contra de las organizaciones populares que desde la base y con transformadora vocación democrática se han venido dando entre obreros, campesinos, pobladores, maestros y empleados, con apoyo cierto de esos que el Presidente de las frases y gestos llama despectivamente "intelectualoides", que no somos otra cosa que peruanos que amamos lo suficiente a nuestro pueblo como para insertarnos en él sin paternalismos y estudiar su realidad concreta, compartiendo su suerte en vez de buscar sueldos en dólares, cátedras en el extranjero o cómodas posiciones burocráticas, tanto ahora como en el pasado, en esos años que populistas y pepecistas sólo ven como dictadura, en los que ellos se dedicaron fundamentalmente a la actividad privada sin preocuparse de la política ni de este pueblo, con resultados, para algunos, bastante lucrativos.



EL DIRECTOR

*Diciembre de 1981: Henry Pease García recibe al presidente Belaúnde en la inauguración de XI Asamblea de CLACSO realizada en Lima. Pease, en ese entonces director de DESCO y presidente de la Asamblea, es hoy director de QueHacer.*

# ¡LOS PROBLEMAS SON OTROS, SEÑOR PRESIDENTE!

La campaña desatada contra los peruanos dedicados a la investigación social y a la promoción, ha descubierto a la opinión pública peruana a un gobierno que, incapaz de capear y controlar la crisis económica y de poner punto final a la aventura senderista, comienza a replegarse peligrosamente. Por muchas razones esta campaña alcanzó, en el mes que termina, ribetes alarmantes que se agudizan mucho más con la renuncia del único ministro independiente, Alfonso Grados Bertorini, y con el posterior nombramiento al portafolio de Trabajo de un conocido conservador: Patricio Ricketts Rey de Castro.

En las páginas que siguen se analizan las causas y los orígenes de la campaña; se explica qué son las fundaciones y qué hacen en el país y reproduce una importante declaración de la Embajada de los Países Bajos en el Perú.





**M**AS de un lector de **QueHacer** se sorprendió por la forma y el tono que se utilizó para el "Editorial urgente" —ese de la hojita negrita— que se publicó en nuestro número anterior. Incluso alguien nos recomendó no saltar antes de tiempo porque el suelo estaba bien parejo. No sólo eso, sino que más de un amigo del régimen nos aseguró que en el gobierno nadie pensaba que los intelectuales tuvieran privilegio alguno; que lo de Jaime Urrutia era simplemente "un accidente", "una equivocación", y que aquella supuesta diferencia establecida por el general Clemente Noel en Ayacucho entre "subversivos" y "terroristas" era, por decir lo menos, antojadiza.

Los días siguientes, desgraciadamente, se encargaron de darnos, una vez más, la razón: los intelectuales, los científicos sociales, los centros de investigación, privados y universitarios, y las hoy famosas fundaciones extranjeras, eran vinculadas oficialmente y al más alto nivel, con la creciente ola terrorista que con junio llegó a Lima —como lo tituló un diario local— y nada más ni nada menos que con las arcas de Sendero Luminoso.

Todo comenzó con la inauguración de la línea de transmisión Mantaro-Pachachaca-Callahuanca, cuando el presidente Fernando Belaúnde Terry se despachó a su gusto y habló de fundaciones extranjeras "que traen dinero al país para repartirlo entre intelectuales que en vez de construir se dedican a disociar y a sembrar en el alma popular la mala semilla que fructifica en los destrozos que se realizan, en las desgracias que se promueven, en las discordias que se difunden, en las muertes que se ocasionan".

El siguiente paso lo dieron algunos folklóricos personajes de la política peruana y cierta prensa diaria y revisteril cuando bajaron de la generalidad las aseveraciones presidenciales, e hicieron saber de su protesta y condena —con nombre propio— a las instituciones que sobretexto de investigar no hacían otra cosa que financiar el terrorismo y cuando amplios informes "probaban" los nexos de la subversión con Londres y Amsterdam y embarraban en la "conjura" a fundaciones como la Konrad Adenauer, la Inter-American Foundation, la Friedrich Ebert y, especialmente, la holandesa CE-BEMO y, por supuesto, a todos los centros de investigación habidos y por haber.

Días después el ministro del Interior, Luis Pércovich Roca, declaró fundadas las sospechas y anunció que su despacho había dispuesto que el Servicio de Inteligencia Nacional realizara una exhaustiva investigación. Fue

---

*"Lo que sucede, simplemente, es que no se quiere aceptar que el gobierno y con él las fuerzas al mando del general Noel, han fracasado en Ayacucho porque no entienden lo que allí sucede y porque no conocen o no quieren entender lo que los senderistas persiguen".*

---

entonces, cuando en el clímax de esta especie de caza de brujas desatada, un conocido comentarista deportivo llegó a saludar la medida —muy deportivamente por cierto—, pues había que diferenciar el grano de la paja: una cosa eran los institutos que realmente investigaban y otra, muy distinta, centros como DESCO que —según él— no es otra cosa que un refugio de marxistas que han publicado más de un libro que atenta contra la seguridad del Estado peruano (sic).

Nadie podría oponerse —además no tendría cómo— a que los servicios de inteligencia investiguen todo lo que quieran y que la policía fiscal revise cuentas y balances, pues, hasta en las mejores familias puede suceder... Además, en la situación en que vivimos, el contexto como diría un politólogo, es obvio que no sólo los intelectuales estén siendo investigados sino también, y sólo para citar un caso, quienes manejan esa información que dicen que es confidencial y saben qué torres hay que volar para dejar a oscuras la capital de la República.

El adelanto presidencial, no obstante, que anuncia lo que se vendrá, es lo curioso porque, para ponernos en el complicado trabajo de los miembros de estos servicios de inteligencia —que dicho sea de paso muy poca inteligencia han demostrado hasta el momento—, lo que no se puede hacer es avisarle al presunto ladrón que pasado mañana se registrará su casa porque entonces ese señor pondrá, cual correcaminos, las cosas feas a buen recaudo y cuando la policía llegue encontrará la casa más limpia que

un gato.

El arquitecto, sin embargo, lo hizo. ¿Por qué razón? Porque la intención no era, ni es, saber de dónde vienen y a dónde van a parar los dineros que como cooperación al desarrollo, vienen de afuera, y eso lo saben perfectamente más de uno de sus principales hombres de confianza. La intención era y es otra y tiene una explicación: una terrible y grave explicación.

Aquí se han dado la mano dos tipos de intereses y motivaciones. Por un lado, los sectores más conservadores de la sociedad peruana que se resisten a aceptar los problemas de fondo de este país y que se sienten incómodos frente a quienes con investigación, estudios y dedicación comprenden y entienden mejor el país que ellos dicen conocer. Y por otro lado, ciertos sectores del gobierno que ven con desesperación, cuando no preocupación, que el país se les escape de las manos, que no lo pueden gobernar y que sienten que de nada ha valido la intervención de las Fuerzas Armadas en Ayacucho, pues Sendero Luminoso no sólo permanece incólume sino que se da el lujo de poner petardos en la propia espalda de palacio de gobierno.

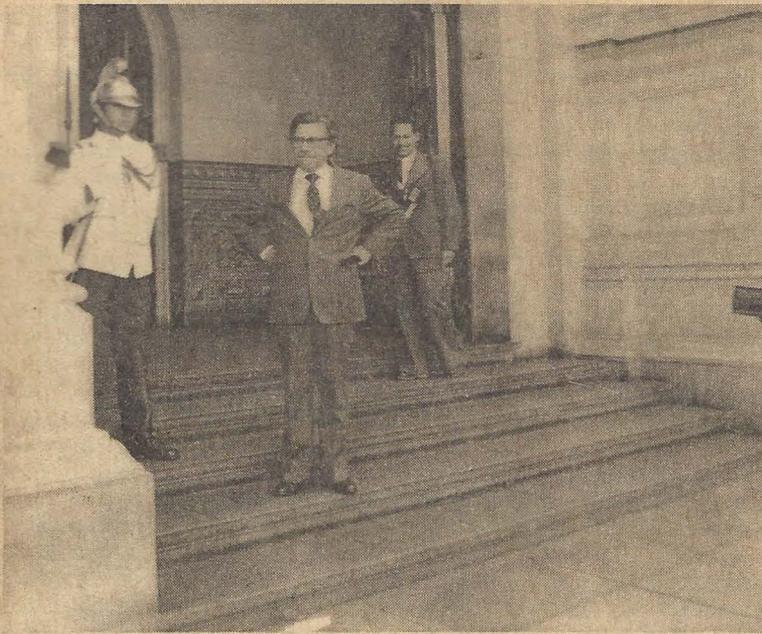
De ahí que mientras los unos persigan instaurar el oscurantismo en el Perú y desprestigiar a los investigadores y promotores sociales y, por si fuera poco, ahuyentar a las fundaciones que hacen que esta tarea, por lo demás descuidada por el Estado, sea posible; los otros quieran encontrar culpables y responsables de la creciente ola de violencia, no importa dónde.

Y respecto a esto último, no se trata de un caso aislado. Recordemos si no al presidente Belaúnde cuando hablaba en enero de este año de la existencia de religiosos "cuyo uso de la sotana habría que comprobar si es legítimo" porque, según sostuvo en aquella oportunidad, existen "sacerdotes extranjeros que usan el púlpito para azuzar a las masas". ¿Qué sucedió? Nada pudo probarse en los días ni semanas siguientes y los principales voceros gubernamentales tuvieron que retirar las afirmaciones presidenciales. Igual sucede en la actualidad con la prensa extranjera a la que también en el más alto nivel se le acusa de confabular contra el Perú por las denuncias que realizan de violaciones de derechos humanos en Ayacucho. Hay que ser demasiado ingenuo para pensar que franceses, ingleses, españoles, norteamericanos, en fin, periodistas extranjeros en general, dicen lo que no ven y afirman lo que no les consta.

Lo que sucede simplemente es que no se quiere aceptar que el gobierno y con él las fuerzas al mando del general Clemente Noel, han fracasado en Ayacucho porque no entienden lo que allí sucede y porque no conocen o no quieren entender lo que los senderistas persiguen. Y seamos claros, Sendero Luminoso ha iniciado una larga y prolongada guerra dentro de la cual estos tres años que llevan a costas, no son otra cosa que su primera etapa. La etapa en la cual dos cosas le interesan: en primer lugar, "propagandizar" la lucha armada y extenderla a lo largo y ancho del país y, en se-



*Desde la prisión  
una Senderista  
por televisión.  
El gobierno no  
entiende lo que  
pasa en Ayacucho.*



*Su salida del gobierno acentúa el bajo perfil del gabinete Schwalb.*

gundo lugar, crear las condiciones para que Ayacucho pueda ser la primera zona liberada en el momento que decidan pasar a la etapa de enfrentamiento final.

A Sendero no le interesa por ello, a tres años del inicio de su lucha armada, dar la cara ni liberar zonas ni enfrentarse con el ejército para ganarle tal o cual posición. Sendero tiene programado eso para más adelante, para cuando la lucha armada se haya extendido a todo el país, tal vez para dentro de cinco o diez años, ¿quién sabe!. Lo único seguro es que no es 1983 el año escogido, como cree el general Noel, que se encuentra en guerra contra un enemigo que sólo quiere, por el momento, jugar con él a las escondidas para derrotarlo moral y psicológicamente.

Y el gobierno y las fuerzas al mando del general Noel han fracasado porque han hecho lo que Sendero esperaba que hicieran: primero, que intervinieran las Fuerzas Armadas en Ayacucho y en segundo lugar, que la represión sea indiscriminada como es hasta el momento. ¿Por qué razón? No sólo porque ésta compromete cada día a un mayor número de peruanos —y veamos el alboroto que originó el pedido de diálogo planteado por el Fiscal de la Nación— sino porque esta etapa debe conseguir que el gobierno amplíe el campo enemigo, viole su propia legalidad y “demuestre” la tesis senderista de que la democracia es una farsa y que Fernando Belaúnde Terry representa el continuismo fascis-

ta en el Perú. Y, en segundo lugar, crear las condiciones para que un golpe militar se produzca y la “careta democrática” del régimen político caiga de una vez por todas; con lo cual conseguirían además “una ilegalización de toda la izquierda y entonces tendremos a un gran contingente de izquierdistas que tendrán que zanjarse con sus posiciones e irse a su casa o sumarse al único grupo que en este momento está luchando” (Ver **QueHacer** 19).

El gobierno, sin embargo, no entiende o no quiere entender que el problema de Ayacucho no lo solucionará con la represión pura e indiscriminada —parte del libreto que Sendero debe haber escrito en algún lugar— y que en Ayacucho no encontrará —a pesar de las torturas y los muertos inútiles— a uno solo de los principales cuadros senderistas. ¿Alguien con un mínimo de sentido común podría pensar que quienes dirigen al más alto nivel una larga y prolongada lucha y requerían en su estrategia de la intervención militar en la zona podrían continuar en el teatro de operaciones, esperando cándidamente que los capturen? Hace mucho que ya deben haber hecho maletas y cambiado de domicilio.

El drama de este gobierno, así como su gran frustración es, sin lugar a dudas, no poder poner punto final a lo de Ayacucho; sin embargo, como junto a este problema el pueblo peruano se encuentra cada vez más descontento por la política económica puesta en marcha y el partido gobernante, con el presidente incluido,

pierde cada vez más popularidad y se desgasta mucho más aceleradamente de lo que hubieran previsto sus más pesimistas asesores, quienes nos gobiernan evalúan y creen que la protesta popular es un invento, que la oposición los quiere desestabilizar y que los militares quieren dar un golpe. Y la posibilidad del golpe los confunde más.

Ni siquiera entienden que al interior de las fuerzas armadas el golpe todavía no se cocina —aunque ello no significa que existan militares a los que la idea no les desagrade— pues, según información confiable, éstos entienden que los doce años de gobierno militar no sólo los han desgastado políticamente sino que militarmente los han debilitado ya que sus mejores hombres fueron en todos estos años destinados a la función pública descuidando su propio ejercicio militar y para ellos el caso argentino y su catastrófica derrota constituye una “gran lección” que les enseña que militares metidos a políticos descuidan su propia institución, su propio quehacer. De ahí que, por esa parte, un golpe no se producirá —dentro de lo que puede ser previsible— por iniciativa militar sino por otro tipo de razones: el desgobierno, por ejemplo, que dentro del esquema militar, cuando es tal, atenta contra la seguridad interna del país.

Desgobierno que, por otro lado, es cada vez mayor y que no es originado sino por la política económica que ha encarecido la vida a niveles estratosféricos, que ha reducido el nivel del empleo adecuado (ver informe “El largo insomnio del empleo”), y que se agudiza día a día por esa soberbia civilista que se cierra a todo diálogo posible con la oposición e incluso con la razón, y que se agudiza mucho más con la pobre actuación y el bajo perfil del actual gabinete que encabeza el Premier Fernando Schwalb Ló-

---

*“... Quienes nos gobiernan evalúan y creen que la protesta popular es un invento, que la oposición los quiere desestabilizar y que los militares quieren dar un golpe. Y la posibilidad del golpe los confunde más”.*

---

pez Aldana, el que con las únicas excepciones del hoy renunciante Alfonso Grados Bertorini, y, en menor medida, de Javier Velarde Aspíllaga, sólo ha podido mostrar hasta hoy personajes de la talla de Fernando Rincón Bazo y Mirko Cuculiza.

El fracaso en Ayacucho, el desgobierno existente, la popularidad perdida son así lo que hace que este gobierno busque desesperadamente cabezas de turco en la Iglesia, en el periodismo internacional y ahora entre los intelectuales y los centros de investigación y promoción.

Oscurantistas y despistados son, pues, los que han iniciado esta campaña contra quienes piensan en el país, contra quienes investigan llenando el vacío que deja el Estado en el abandono más absoluto y —aunque les incomode a quienes tienen detenida la imagen del país en el siglo XIX— contra los que aportan al conocimiento de los principales y más importantes problemas del Perú.

Oscurantistas y despistados son, pues, quienes buscan acallar macartistamente a los hombres que —al margen de su posición política individual— el propio presidente Fernando Belaúnde instó a seguir trabajando en noviembre de 1981 cuando inauguró la XI Asamblea del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) que no sólo reúne a instituciones peruanas sino de toda la América Latina; evento al que vinieron muchos científicos argentinos y chilenos a los que fascistas como Videla y Pinochet persiguieron, argumentando, exactamente, lo mismo que hoy se dice contra la inteligencia peruana.

Aquí en **QueHacer** y por lo que toca a DESCO, conforme lo ha manifestado públicamente su director Federico Velarde, nos tienen sin cuidado las revisiones, auditorías, investigaciones, pues éstas hablarán por sí solas y harán que los propios personajes que hoy denigran, si son dignos, retiren sus bastante ligeras afirmaciones.

Aquí en **QueHacer** lo que nos preocupa es el efecto no de la investigación sino de la campaña pueril e irresponsable. Y nos preocupa porque en un país donde el Estado no asigna más de 200 mil dólares a la investigación social, importantes recursos nos pueden ser en el futuro privados. Y nos preocupa porque hasta seríamos mal agradecidos con quienes han hecho posible muchos de los edificios con los que hoy cuenta la Universidad Católica, así como otras universidades y con quienes hicieron posible que el Perú hoy tenga la segunda producción en ciencias sociales en esta parte del continente —sólo superada por Brasil— y se ahuyenten fundaciones que como CEBEMO han ayudado a

# Declaración de la embajada de Holanda

●“Holanda no propicia de ninguna forma que bajo el cariz de ayuda técnica y económica se socaven los principios que sustentan la democracia en el Perú, puesto que también Holanda los comparte y con ellos se identifica en el mundo occidental.

Ante las insinuaciones de que Fundaciones privadas holandesas colaboran económicamente con instituciones peruanas que disimulando sus verdaderas intenciones conllevan fines de subversión, lo que ha sido ampliamente publicitado a todo nivel, sólo cabe esperar el resultado de las investigaciones que se están realizando para descartar tales acusaciones. En el caso infortunado de corroborarse éstos hechos, el Gobierno de Holanda sería el primero en lamentarlo ya que también habría sido burlado al no observarse las condiciones estrictas bajo las cuales estas Fundaciones fueron autorizadas para colaborar al desarrollo.

Extraña sobremanera que por todos los medios de comunicación se esté dando notoriedad a una supuesta situación no comprobada de que fondos de instituciones privadas holandesas estén siendo utilizados con fines distintos para los que son solicitados. Esto daña la imagen de Holanda en el Perú y desacredita la cooperación al desarrollo que desde 1966 viene brindando con toda buena fe y mucho empeño. Desde ese entonces se ha dado apoyo a gran número de proyectos de sectores muy importantes para el país con la trasmisión de la tecnología respectiva. Esto se ha hecho con el solo propósito de ayudar al desarrollo del Perú, país amigo con el que siempre estuvo ligada por fuertes lazos de admiración y aprecio.

Sería muy largo enumerar todo lo hecho en la cooperación al desarrollo en casi veinte años recorridos, bástenos citar algunos de los proyectos que se efectúan actualmente:

## SECTOR AGRICULTURA:

—Proyecto de Desarrollo Rural en Microregiones PRODERM, Cusco.

—Asistencia al Programa Nacional de Plantas Lecheras (Sullana, Tacna, Trujillo, Cusco, Iquitos).

—Rehabilitación de la industria del té en el Perú, REINTEP (Lima, Tingo María, Cusco).

—Planta de Aceite de Palma de Tocache (Tocache).

—Convenio Rural Melgar (Ayaviri, Puno)

—Decisión Campesina (Barranca)  
—Plan de Rehabilitación de Tierras Costeras, PLANREHATIC (seis valles entre Arequipa y Lima).  
—Asistencia Técnica para las EPS Forestales (Corayacu, Inambari, Iparia).

## SECTOR SALUD:

—Proyecto de Agua Potable Rural (más o menos 7 localidades).

—Mantenimiento de locales de salud (Cusco, Sicuani, Chiclayo, Lambayeque).

—Adquisición de repuestos para equipos de Rayos X (varios hospitales en el Perú)

—Construcción y Equipamiento de Centros de Salud (Mirones Bajo, Canto Grande, Palca, Huachos).

—Proyecto de Repuestos para grupos electrógenos (varios hospitales en el Perú)

—Equipamiento de Hospitales Rurales (Juli, Ilave, Oxapampa, Huancané, Coracora, Azángaro, Junín).

## SECTOR TRANSPORTES:

—Optimización de la Draga “Marinero Rivas” (Salaverry)

—CONTROLAMAR (Lima, Salaverry, Matarani, Parachique)

## SECTOR VIVIENDA:

—Electrificación de pueblos jóvenes (Piura)

—Apoyo a proyectos de agua potable (Gambetta, Canta, Huancané, Ilave, Yunguyo).

—Proyecto de agua y desagüe Santa Rosa (Callao).

## SECTOR EDUCACION:

—Pontificia Universidad Católica, Departamento de Ingeniería Civil - Antisísmica (Lima).

—Desarrollo de la formación profesional en las especialidades de electricidad y electrónica (Lima, Arequipa, Cusco, Piura).

APOYO AL PROGRAMA DE COOPERACION POPULAR (Las Centrales de COOPOP).

PROGRAMA III—C/INP (13 proyectos en varias localidades”.

Lima, 21 de junio de 1983



*Federico Velarde, director de DESCO, con el alcalde Eduardo Orrego y el diputado Alejandro Montoya, durante el reciente Seminario sobre problemas de Lima, realizado en DESCO.*

cientos de proyectos para el desarrollo —la mayoría ejecutadas en olvidadas regiones peruanas— y que han propiciado seminarios y diálogos como, por ejemplo, los de “Intercampus” que organiza la Universidad del Pacífico y a donde asisten Felipe Osterling, Roberto Ramírez del Villar, Alfonso Grados y el propio titular de la cartera del Interior, Luis Pércovich Roca; reuniones que son posibles gracias al apoyo, en este caso, de la fundación Friedrich Ebert que incluso empleó al actual jefe de redacción de la revista *Oiga* para que sea el hombre de las relaciones públicas de “Intercampus”. (Ver “Lo que se hace” y entrevista al holandés Fritz Wils).

Aquí en *QueHacer* nos preocupa también que un desgobierno creciente y una ineptitud a prueba de balas puedan terminar llamando al golpe y pueda desatarse una represión dura y generalizada; precisamente lo que busca Sendero para ampliar su capacidad de convocatoria y continuar con su aventura.

Y lo que más nos preocupa es la pendiente, el curso autoritario que parece comenzar a predominar en la política peruana y a la que irresponsablemente contribuyen determinadas publicaciones y folklóricos políticos palaciegos.

*QueHacer* no se considera un púlpito para dar lecciones sino un medio de comunicación que se esmera por cuestionar con la razón al poder político y por defender la libertad de pensamiento y expresión y el derecho que tenemos todos los peruanos de aspirar a una sociedad distinta y mejor. Es por ello que lamentamos sinceramente tener que distraer tantas páginas

con estos problemas y haber tenido que dejar para después un importante reportaje que teníamos preparado sobre el drama que viven los campesinos periféricos a la zona de Ayacucho.

Sin embargo, aquí estamos, como alguna vez lo dijo la revista *Caretas*, pálidos pero serenos. Pálidos por el rumbo que toma nuestro país y por la ignorancia creciente que descubrimos en alguno de sus gobernantes y serenos porque sabemos que las ideas nunca han podido ser enterradas. ■

---

***“Aquí en Quehacer y por lo que le toca a DESCO, conforme lo ha manifestado públicamente su director Federico Velarde, nos tiene sin cuidado las revisiones, auditorías, investigaciones, pues éstas hablarán por sí solas y harán que los propios personajes que hoy denigran, si son dignos, retiren sus bastante ligeras afirmaciones”.***

---



El Perú ocupa el segundo lugar en la producción de ciencias sociales en América Latina. DESCO ha publicado en los últimos diez años más de 100 trabajos, el Instituto de Estudios Peruanos (IEP), en unos años más, 136, la Universidad Católica, en siete años, 35 libros, y la Universidad de Lima, 38. Y aquí no se incluyen las publicaciones de otras editoriales como la de la Universidad del Pacífico, CEDEP, CEPES, TAREA, CELATS, en fin, todos los centros de investigación que hoy son objeto de satanización del gobierno.

# EL CASO DE JAIME URRUTIA

La madrugada del seis de mayo, Jaime Urrutia fue secuestrado por diez encauchados que lo transportaron al cuartel de "Cabitos" en Ayacucho. El cargo: financiar a Sendero Luminoso con los recursos económicos con que cuenta el "Instituto de Estudios Regionales "José María Arguedas". Desde entonces, los peruanos dedicados a la investigación y promoción social han estado en la línea de mira del gobierno.



Quince días después, Urrutia salió libre luego de los nada cordiales interrogatorios a los que fue sometido y una vez que la policía fiscal realizó una exhaustiva investigación de las cuentas del mencionado instituto.

Posteriormente, no obstante, "fuentes oficiales" filtraron una tendenciosa información que fue recogida por ciertos medios de comunicación: Jaime Urrutia no habría podido justificar una supuesta y friolera suma recibida: 139 mil millones de soles. ¿Irresponsabilidad?, ¿error?, ¿mala fe? Era el inicio de la campaña.

¿Sabes lo que significa en el Perú 139 mil millones de soles? ¡La décima parte de las reservas en dólares del Perú! ¡Nueve mil millones de soles más de los que necesitaba el banquero Bertello para solucionar los problemas del hoy liquidado BANCOPER!

Las rectificaciones vinieron luego, pero el dardo había sido lanzado y mucha gente comenzó a preguntarse ¿qué hace el instituto José María Arguedas?. ¿Quién lo financia?

El instituto "José María Arguedas" fue fundado en 1978 y su primer director fue Modesto Gálvez. Lo forman un conjunto de profesionales y personas vinculadas a la universidad de "Huamanga" que comienzan a editar la revista **Ideología**, de circulación ayacuchana.

La motivación central fue el poner en práctica la tesis de que era posible elevar los niveles de vida del campesinado si sus problemas eran enfrentados integralmente y si se rescataban las características regionales de la zona; es decir, lo que Sendero Luminoso podría calificar de paliativos y asistencialismo.

Dos fundaciones hacen posible el inicio de la experiencia; HIVOS, de procedencia holandesa, y la Acción Cuaresmal Suiza. Desde ese momento se echa a andar el proyecto: se escogen determinadas comunidades y se trasladan a ella equipos multidisciplinarios (agrónomos, antropólogos y asistentes sociales).

Según los entendidos en la materia los resul-

tados iniciales son altamente positivos: se llevan papas y hortalizas a zonas donde antes no existían, se presta auxilio médico a los ganados afectados por la fosciola hepática; se apoya el reconocimiento de comunidades para que puedan actuar legalmente como unidades de producción y se recrean historias comunales, como la de Suso, con los propios testimonios campesinos. Finalmente, se dejan pequeñas obras de infraestructura cuya construcción tiene bajos costos por el trabajo comunal que se incorpora.

En 1981 es elegido como director Jaime Urrutia, quien por las difíciles condiciones existentes en la zona y por haberse agotado el financiamiento, reduce personal y el teatro de operaciones. El Arguedas queda, por breve tiempo, convertido en una oficina de asesoramiento de estudiantes y su pequeña pero bien nutrida biblioteca supera con creces las expectativas de los estudiantes huamanguinos y es consultada con asiduidad. La holandesa CEBEMO y el Principado de Liechtenstein permitirán la continuación del trabajo del Arguedas, que pone término a sus relaciones con las dos financieras anteriores.

Es así como desde ese momento se construyeron el reservorio de Allpaorquna (Huanta), el canal de riego de Murucancha, la represa de Suso y el canal de riego de Urcay; todas estas obras, en la actualidad, entregadas y en funcionamiento.

La labor desarrollada por el José María Arguedas es, más allá de toda limitación, un ejemplo de lo realizado por personas que ante el abandono del Estado no se cruzaron de brazos sino que se echaron a andar.

Sobre los 139 mil millones de soles, Urrutia dice, consultado telefónicamente, que tiene las puertas abiertas del instituto para quienes quieran revisar las cuentas y papeles de aquél; y a quienes, a pesar de ello, duden, "lo único que puedo decirles es que pidan al banco el manejo de moneda extranjera que ha tenido el instituto"; cosa que obviamente ya debe haber realizado la policía fiscal.



*Frits Wils, un holandés que habla claro.*

## EL HOMBRE DE LAS FUNDACIONES

Entrevista con Frits Wils

Para evaluar una serie de proyectos que se ejecutan entre los gobiernos de Holanda y el Perú y para supervisar otra serie de proyectos privados que se realizan con la co-financiación holandesa, Frits Wils se encuentra desde hace unas semanas en el Perú. Él es, tal vez, uno de los holandeses que más conoce el Perú: ha sido catedrático en la Universidad Católica, San Marcos y La Molina, y ha escrito un libro con el auspicio de la Sociedad de Industrias: "La industrialización, los industriales y el Estado del Perú". Sus opiniones por ello son valiosas y aclaran el porqué de la ayuda holandesa, el porqué del monto y por qué el Perú fue uno de los 20 países escogidos por Holanda como destinatario de estos fondos, de los que hoy tanto se habla.

—En los últimos días en el Perú se ha hablado bastante de la cooperación internacional y usted ha sido testigo de este debate. ¿Qué opinión tiene al respecto?

—Me parece que las acusaciones que se

han realizado desde los círculos más altos del gobierno y en alguna prensa, pueden perjudicar seriamente las relaciones establecidas a nivel de la cooperación internacional. En primer lugar porque las fundaciones en Holanda están

terminantemente en contra de cualquier método subversivo y de lucha armada y por ello lo rechaza con firmeza. Por eso simpatizamos con todos los peruanos que también rechazan estos métodos. Por otro lado, quiero decirle que la selección de los proyectos a los que se cofinancia es muy rigurosa y el estudio que se hace caso por caso demora entre medio año y año y medio, y luego, cuando el proyecto se aprueba, se supervisa y evalúa constante y regularmente. Yo me encuentro en el Perú precisamente para evaluar una serie de proyectos que a nivel gubernamental han sido aprobados. El trabajo nuestro es muy serio, no sólo porque así debe ser, sino porque las cofinancieras tienen en Holanda una autonomía que la retribuyen con seriedad en su trabajo, y lo único que se espera es que los gobiernos de los países a los que esa ayuda va dirigida también respeten su autonomía y que los destinatarios sean responsables...

—Si se intentara un control de esa cooperación...

—Eso sucedió en Filipinas en el gobierno de Marcos que quiso fiscalizar estos dineros...

—¿Qué sucedió?

—Se retrajeron, se retiraron, porque en esas condiciones no se trabaja; por eso mucho me temo que si continúan estas acusaciones sin pruebas, las fundaciones puedan comenzar a pensar en el retiro, lo que significaría que unos 30 mil millones de soles anuales no llegarían más al Perú, e incluso la cooperación gobierno a gobierno... Y sería muy lamentable, porque en Holanda existe una gran simpatía con el Perú e incluso hay muchos peruanos y peruanas casadas con holandeses y holandesas... Esta situación, sinceramente, creo que no la quieren ni los peruanos ni los holandeses...

—¿Cómo explica la magnitud del dinero que Holanda destina a la cooperación al desarrollo?

—No hay sólo una respuesta sino varias. Holanda junto con Irlanda son países de una gran vocación religiosa; en relación con su población son los países que tienen más misioneros y monjas... La religión es en Holanda un elemento que se tiene que tomar en cuenta para explicar muchas cosas, entre ellas el ordenamiento social que nace a partir de la competencia entre católicos y protestantes...

—¿Que hoy se pelean por ver quién ayuda más a los países del Tercer Mundo?

—En cierta medida sí, pero eso nos explica algo más: el espíritu religioso que rige un poco la vida cotidiana, a tal punto que yo di-

ría que en toda Holanda existe un espíritu misionero, paternalista en muchos casos, por el cual se quiere ayudar a los que menos tienen, a los que no han alcanzado los bienes de la tierra... Y la gente ayuda con sus ingresos personales cuando se hacen colectas o acciones por calamidades y deja un montón de plata. ¿Por qué razón? Porque tiene la idea que así debe ser, es su deber moral y eso es lo que explica por qué en la actualidad se interesan realmente por los problemas de los países del Tercer Mundo. Por otro lado, la cooperación internacional holandesa no está dirigida a los países donde el sector privado, es decir, los negocios holandeses, son grandes. El Perú, por ejemplo, no es un país donde haya mucho que ganar, económicamente se entiende, comb puede ser el caso de México que sí requiere de la tecnología holandesa. Las raíces de la cooperación son de tipo religioso y moral. En segundo lugar, por la sana competencia entre los distintos grupos religiosos que, efectivamente, quieren mostrar si contribuyen mejor los religiosos o los protestantes o los no confesionales...

—¿Los laicos?

—Aquí se utiliza ese término pero allá (en Holanda) laico hace referencia al laicismo que peleó con la religión católica. Allá el término no confesional se refiere a los liberales o socialdemócratas que rechazan el principio de que es la religión la que tiene que ordenar la sociedad, que tiene que regir el Estado...

—Y ellos ingresan a la disputa con los católicos y protestantes...

*Local de Ingeniería de la Universidad Católica: fue construido, también, por la fundaciones*



—Así es. Se han insertado en el sistema, que en gran parte se había diseñado para la convivencia entre cristianos y protestantes. Primero fueron los no confesionales y después los humanistas, que son los que se encuentran en la Fundación Hivos, y a quienes en ningún otro país se les considera en el “status” de Iglesia; sin embargo allá sucede. Y son entonces estos cuatro grupos: católicos, protestantes, no-confesionales y humanistas, los que forman grupos políticos, incluso sindicatos, cofinancieras (fundaciones) y por esta última vía es que se dirigen hacia el Tercer Mundo. Aquí en Holanda no es como en Alemania donde son los partidos políticos, o las ideologías en otros países, los que sirven de base para edificar todo el sistema político y el de las cofinancieras...

—¿De qué forma se realiza esa cooperación internacional?

—Eso nos lleva a la organización de la cooperación. La mayor parte se canaliza a través de la cooperación bilateral (entre gobierno a gobierno), si no me equivoco equivale a un 45 por ciento del total; cerca del 25 por ciento es para la cooperación multilateral, es decir, las organizaciones internacionales que centralizan las Naciones Unidas y la parte restante a través de las cofinancieras...

—¿Podría explicar qué son las cofinancieras?

—Son los organismos privados que canalizan ese porcentaje del tesoro público destinado a los cuatro grupos religiosos que hablábamos: los católicos, los protestantes, los no confesionales y los humanistas... Todos ellos lo distribuyen en ayuda a los países del Tercer Mundo, según criterios previamente establecidos entre el gobierno y las cofinancieras...

—¿La ayuda es únicamente al Tercer Mundo?

—Efectivamente. Quisiera agregar que la distribución de estos recursos públicos a estas cofinancieras no es algo desorganizado sino por el contrario muy serio, muy reglamentado. Existen criterios que fijan legalmente incluso el porcentaje: CEBEMO (católica) e IICO (protestante) reciben, entre ambas, como el 70 por ciento; NOVIB (la no confesional), como el 25 por ciento; e HIVOS un 5 por ciento...

—Lo que no queda claro es la magnitud de la cooperación...

—Eso tiene una explicación muy sencilla. Holanda es uno de los pocos países que cumple un acuerdo entre los países desarrollados, por medio del cual se decide destinar el 1.4 ó 1.5 por ciento del PBI por concepto de coope-

ración internacional... Y ese porcentaje es alto para países como el Perú...

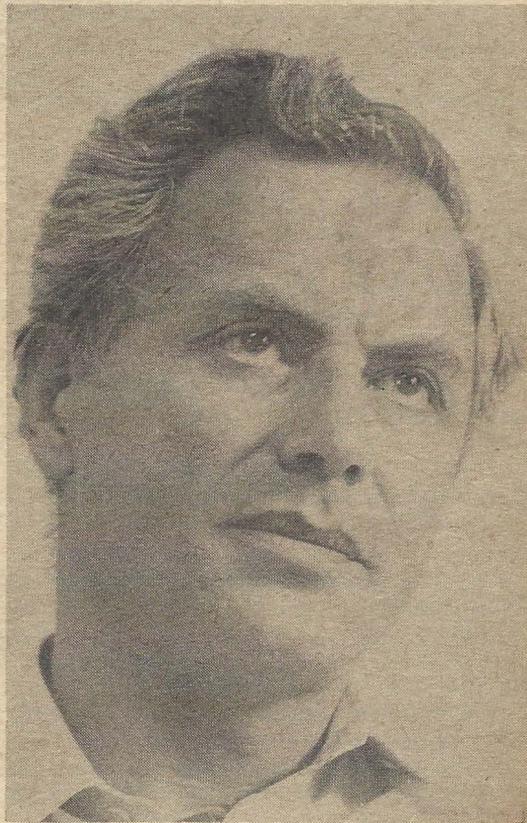
—¿Qué tipo de cooperación es la que se apoya?

—Inicialmente protestantes y católicos destinaban los fondos a la creación de escuelas, postas médicas, ayuda a las parroquias en los lugares donde se colonizaba, posteriormente cuando desaparecen los poderes coloniales se comienza a financiar actividades más ligadas al desarrollo...

—Ahora bien, ¿por qué se apoyan proyectos de desarrollo y no asistenciales?

—Eso tiene que ver, también, con una concepción que se tiene del Estado. Nosotros tenemos un principio muy importante: todo lo que los ciudadanos puedan hacer deben hacerlo y el Estado debe dejarlos hacer. El principio de la subsidiaridad. El Estado sólo interviene allí donde los ciudadanos no puedan hacer algo y por eso se reclama autonomía... Y este también es el principio del cofinanciamiento, pues éste no es otra cosa que el reconocimiento de la idea de que no sólo el Estado puede realizar la

*Los holandeses vinieron al Perú durante el primer gobierno de Belaúnde.*

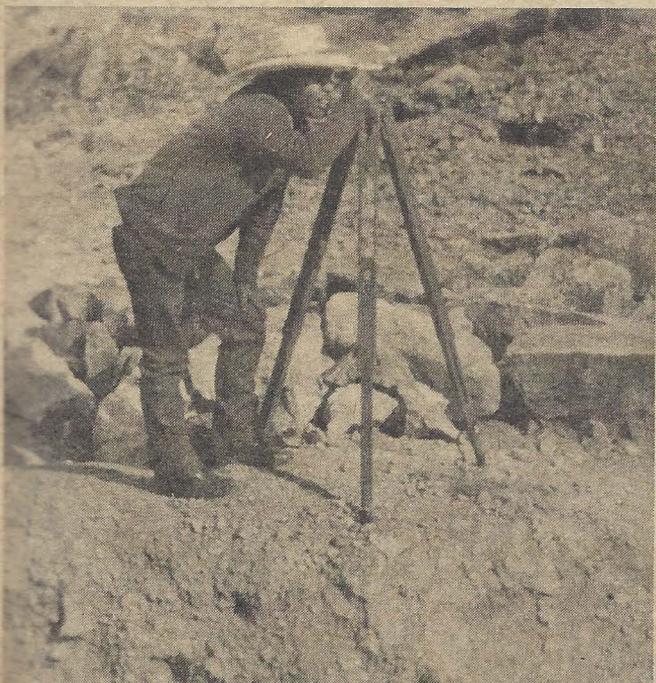
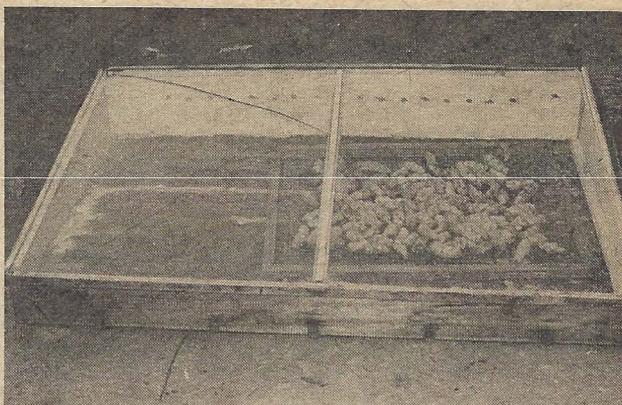




## LO QUE SE HACE...

---





*Un canal de riego en una provincia de Bolognesi construido con costos muy reducidos gracias al trabajo voluntario comunal y a la asesoría técnica que financian las hoy estigmatizadas fundaciones.*

*Una asesoría técnica que ha reivindicado la tecnología tradicional (molinos de viento, secadores de frutas, cocinas que son estufas, etc.) que ahora va de la mano, también, con el teodolito.*



(LO QUE SE HACE. . .)

*José Matos Mar, director del también agraviado Instituto de Estudios Peruanos (IEP) muestra su valiosa y voluminosa producción editorial. Abajo, un centro médico construido gracias a la ayuda externa.*



# LA EBERT Y LOS ALEMANES

Un miraflorentino chalet —con visible y bien lustrada placa al lado de la puerta— constituye la sede peruana de la Fundación Friedrich Ebert. Allí dialogó QueHacer con los doctores Kurt Peter Schuett, su representante en el Perú, y Reinhold Sohns, su encargado de proyectos de investigación.

● Se trata de una fundación de antigua data. Su origen: el testamento político de Friedrich Ebert, el primer Presidente de la República alemana. Los amigos de este histórico socialdemócrata —el primer alemán que llegó al poder por elección popular— instituyeron la fundación en el año 1925. Prohibida en 1933 —cuando los nazis ocuparon el gobierno— nació en 1948, en la República Federal.

Tres líneas generales constituyen sus objetivos fundamentales: la instrucción y la educación para fortalecer la democracia y sus instituciones; el apoyo al entendimiento y la colaboración entre los pueblos; la ayuda a estudiantes calificados —alemanes y extranjeros— en lo que se refiere a sus estudios y a su formación cívica.

Varios centros de estudio universitarios y no universitarios —dirigidos principalmente a los sindicatos y los grupos económicamente menos privilegiados— concentran la actividad principal de la fundación en el territorio de la República Federal Alemana. Es en este país en donde desarrolla el grueso de sus programas pero, desde hace buen tiempo, ha extendido sus actividades hacia África, Asia y el continente americano; todos los países del continente —excepto Uruguay, Paraguay, Argentina y Bolivia— cuentan con oficinas de la Friedrich Ebert.

Las actividades internacionales de la fundación se inauguraron en 1960 al compás de la creación del Ministerio alemán de Cooperación Económica.

Gran parte de los recursos con los que la Fundación cuenta para sus actividades en los países en vías de desarrollo, provienen de este Ministerio.

Aunque sin directa vinculación con el Partido Social-Demócrata alemán, la fundación se orienta por esa ideología. Otras dos fundaciones alemanas operan en nuestro país: la Konrad Adenauer, de orientación cristiano-

demócrata y la Friedrich Neumann, de simpatías liberales. Fondos del Tesoro Público germano alimentan también gran parte de sus actividades.

En el Perú, la Ebert trabaja en base a un convenio suscrito entre la fundación y el gobierno peruano, a fines de 1975. Pero desde hace quince años, la fundación ha participado en el envío de becarios alemanes hacia el Perú y de peruanos hacia Alemania.

Un proyecto de capacitación de campesinos constituye una de las actividades principales de la fundación en acción conjunta con el Ministerio de Agricultura. Se trata de un centro de servicios para pedagogía audiovisual de campesinos con sede en Piura. Los cursos se preparan en un estudio de televisión y su objetivo es el de mejorar la producción y la productividad de la agricultura de la región. La disminución de las enfermedades del algodón piurano constituye uno de los ejemplos destacables de la eficacia de estos audiovisuales.

En Arequipa, la fundación ha desarrollado proyectos de asesoramiento al Organismo de Desarrollo de Arequipa y en Lima, Trujillo y Cusco, un conjunto de cursos de capacitación técnica y profesional para los empleados del Banco de la Nación. Producto de esta actividad es la creación del Instituto de Capacitación de Trabajadores del Banco de la Nación que presta también servicios a empleados de la banca privada.

Buena cantidad de seminarios ha sido también auspiciada por la fundación en nuestro país. En los últimos tres meses se ha desarrollado un ciclo de seminarios sobre la problemática de la regionalización en el país, en convenio con el Instituto Nacional de Planificación. Otros seminarios y conversatorios se realizan en cooperación con Universidades e instituciones privadas. Inter-Campus, una suerte de foro del que participan empresarios, sindicatos, centros de

investigación y partidos políticos, constituye el seminario permanente más relevante al que contribuye la fundación en convenio con la Universidad del Pacífico. El ministro Grados Bertorini, el diputado Ramírez del Villar, los ex ministros Silva Ruete y Osterling, han participado como expositores en las sesiones de Inter-Campus. El actual Ministro del Interior, Luis Pércovich Roca, fue el expositor de la última actividad de Inter-Campus, realizada en diciembre del año pasado.

El apoyo a la investigación social y económica constituye también una actividad principal de la fundación. Un programa especial se desarrolla desde 1979 cuando la fundación realizó labores de apoyo a institutos como el CIEPA, CIC y DESCO. En total apoyó 25 proyectos de esta naturaleza. Actualmente, la fundación se centra en investigaciones específicas antes que en el apoyo a institutos ya establecidos. Se trata de investigaciones de corto plazo y se pone especial énfasis en la difusión de sus resultados, siempre en colaboración con investigadores nacionales.

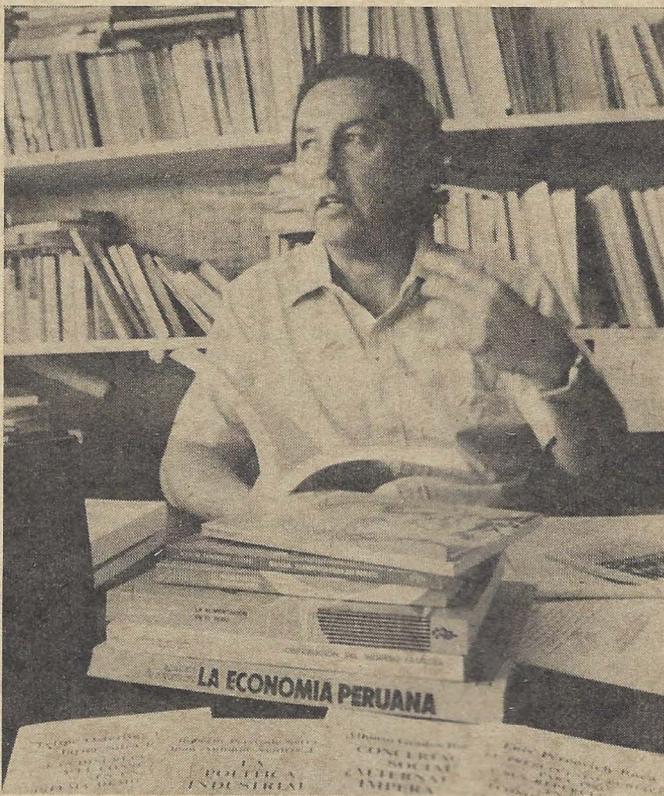
La industrialización nacional y la reali-

dad de los complejos minero-metalúrgicos constituyó una de estas investigaciones, en cooperación con DESCO y la Sociedad de Industrias, contribuyendo al análisis de la problemática industrial del país. En contacto con el Colegio de Ingenieros se discuten fórmulas de desarrollo económico para el futuro del país: empresarios, profesionales y científicos económicos participan de los debates.

El aporte de la fundación se calcula en un veinte/treinta por ciento del financiamiento que demandan estos programas de investigación.

Las investigaciones tienen carácter marcadamente técnico y los fondos que la fundación aporta se encuentran claramente reglamentados en lo que respecta a los destinos del dinero. Lógicamente, las cuentas de la institución se encuentran sometidas a la fiscalización de los organismos respectivos del gobierno peruano.

La pequeña pero germánicamente organizada biblioteca de la fundación posee varios títulos que dan cuenta del resultado de las investigaciones lo mismo que diversas librerías y universidades de todo el país.



*No es un alemán. Es Carlos Amat y León, director del Centro de Investigaciones de la Universidad del Pacífico, que promueve, entre muchas actividades, los "Intercampus"*

# DECLARACION DE LOS CENTROS PERUANOS DE CLACSO

Ante la campaña de prensa contra las instituciones dedicadas al estudio de la realidad nacional, a propósito de las alusiones vertidas por el Señor Presidente de la República el 4 de junio, los directores de las instituciones afiliadas al Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) declaran:

—La democracia es aceptación y respeto a la crítica intelectual y a la disidencia política. La actividad intelectual está íntima y profundamente vinculada a la existencia de todo régimen democrático.

—El deterioro económico del país, declarado incluso por connotadas figuras oficiales como el peor de la historia republicana, va asociado con un profundo resquebrajamiento de las instituciones políticas así como de las normas de convivencia social.

—Las expresiones más graves del deterioro político son las actividades terroristas de Sendero Luminoso y la represión indiscriminada que el gobierno ha iniciado. Ambas acciones, que condenamos tajantemente, cobran ahora sus principales víctimas en el campesinado. Ellas se refuerzan mutuamente y, de acuerdo a la experiencia latinoamericana, conducen a una espiral de violencia que involucra a sectores cada vez mayores de la población.

En estas condiciones, más que nunca, el trabajo cultural independiente es indispensable para la existencia de la democracia. En una crisis tan aguda como la que vivimos hoy, se requiere la presentación de los problemas que vive el país y el análisis crítico de sus causas como requisito necesario a la formulación de soluciones alternativas, sometidas a un debate abierto y libre. De lo contrario, la intolerancia elimina la crítica, pero no los problemas que ésta revela, y lleva a la prepotencia y arbitrariedad que caracterizan las dictaduras.

Este trabajo cultural, con limitaciones y carencias, ha sido ejercido, desde décadas atrás en circunstancias políticas diversas,

de manera significativa por las Universidades y centros de investigación.

Debido al abandono de los últimos gobiernos a la educación universitaria y la investigación científica y su proyección social, muchas instituciones han recurrido a la cooperación internacional, de Canadá, Estados Unidos y Europa Occidental, para poder seguir cumpliendo con sus funciones. Estas relaciones de cooperación son de público conocimiento y se han llevado a cabo dentro del marco legal y en condiciones de respeto a la autonomía institucional y pluralismo intelectual.

Las desafortunadas apreciaciones del Señor Presidente de la República y las tendenciosas reacciones en algunos diarios, pueden crear un clima hostil a las instituciones y personas dedicadas al análisis de los problemas nacionales y, en esa medida, afectar la crítica independiente y la formulación de alternativas que fortalezcan las posibilidades democráticas del Perú.

Lima, 11 de Junio de 1983

Carlos Amat y León, Director Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico-CIUP. L.E. 2689299.

Javier Iguñiz, Director Centro de Investigaciones Sociales, Económicas, Políticas y Antropológicas de la Pontificia Universidad Católica-CISEPA. L.E. 3125102.

Francisco Guerra-García, Director Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación-CEDEP. L.E. 2809500.

Mariano Valderrama, Director Centro Peruano de Estudios Sociales-CEPES. L.E. 2920384.

Federico Velarde, Director Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo-DESCO. L.E. 2629338.

Juan Aste, Director Grupo de Investigaciones Económicas-ECO. L.E. 3431061.

José Matos Mar, Director Instituto de Estudios Peruanos-IEP. L.E. 2903528. ■

# LIMA EN LA MIRA DE LAS ELECCIONES

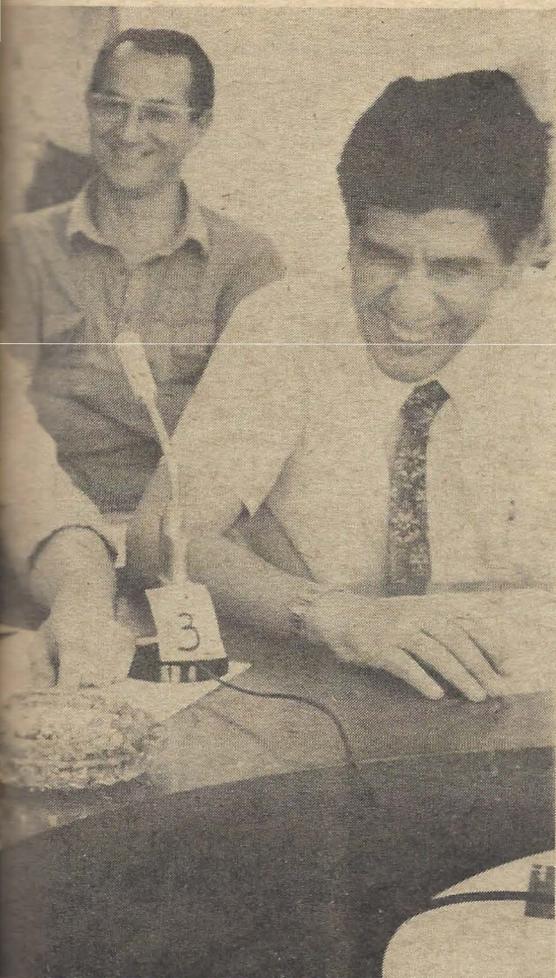
Abelardo Sánchez León, Luis Olivera

Fotos : Herman Schwarz



El Equipo del Taller Urbano de DESCO se animó a organizar un Seminario sobre Lima a pesar del aire escéptico que este tipo de eventos suele propiciar en sus participantes. Ciertamente no es el primero que se organiza sobre el tema ni será el último. Lima ya se ha acostumbrado a que hablen mucho sobre ella, pero que no hagan nada, quienes tienen la obligación de hacerlo.

La ocasión, sin embargo, resulta propicia: en noviembre habrá elecciones municipales y era necesario reunir a personas de diferentes disciplinas, cargos e intereses, sobre un tema común. El alcalde de Lima Eduardo Orrego, el alcalde de Carabaylo, José Távora, Manuel Piminchumo de la CGPP, técnicos del gobierno, funcionarios, empresarios, investigadores, entre otros, estuvieron presentes. En un momento, Raúl Quiñonez, de ENACE, hizo una encuesta insólita en defensa de las Torres de San Borja: cuántos de los presentes se habían inscrito: 17 de 32. En un aparte, el mozo que nos proporcionaba las gaseosas, preguntó a uno de los asistentes: ahora que ha venido Orrego, Icochea, el encargado de dar los títulos de propiedad en los pueblos jóvenes, ¿va a hacerlo en Huerta Perdida donde vivo...? Sin duda, el tema de Lima nos preocupa a todos, pero de diferentes maneras.



Lima no puede vivir sin adjetivos; cada quien, a su manera, le endilga uno. En recientes declaraciones el alcalde Orrego la demonimó "ciudad resumen" dando a entender que Lima, para relativizar su vergüenza frente al país, concentra en su territorio las diferentes expresiones culturales y es, en definitiva, el lugar de encuentro de todas las migraciones. Es decir, el nuevo ombligo del Perú, una ciudad mestiza, pero mestiza de verdad, no necesariamente cunda o criolla, como una pinclada de Pancho Fierro.

Pero además de los adjetivos que pretenden caricaturizarla, Lima es sobre todo una ciudad problema, llena de problemas, cada vez más complejos y profundos. Nada ha podido evitar que exista hoy un sentimiento generalizado de pesimismo en la población de que ya no hay arreglo posible, que Lima es y será un excelente ejemplo de caos y desorden, ineficiente, donde cada vez se hace más difícil vivir.

Las próximas elecciones municipales del mes de noviembre han permitido que en diferentes órganos de comunicación se presenten diversas aproximaciones a los problemas de Lima, y son muchos los pre-candidatos que han extendido sus opiniones. La reacción del público es que no se han establecido las diferencias que existen entre los afanes puramente partidarios y la necesidad de contar con un equipo apto para administrar la ciudad. Ciertamente que la actual coyuntura política no permite hacer una campaña técnica y exclusivamente urbana, pero tampoco se puede concebir a las elecciones tomando sólo como pretexto a la ciudad.

Nadie niega que ser alcalde constituye un excelente peldaño en la campaña personal de

un político; fue el caso de Billinghurst y Pardo que llegaron a la presidencia o de Bedoya que logró consolidarse como político ante la población limeña. Pero entre la concepción de las elecciones como un plebiscito y la versión doméstica y anodina de la Municipalidad como tramitadora de documentos, debe definirse un lugar que sitúe a la problemática urbana en su verdadera dimensión. La ciudad debe ser entendida como un problema político porque en su espacio mantienen relaciones conflictivas las clases y los grupos sociales; en ella se disputan los terrenos disponibles, el capital invierte diferencialmente, modifica los usos del suelo y la lógica de los servicios se apoya más en la rentabilidad que en lo que esencialmente deben ser: servicios públicos.

Este punto debe estar en la agenda de discusión en la campaña municipal: hacer política en relación a Lima quiere decir que cualquier medida de cambio o modificación de la lógica existente implicará desavenencias y pugnas con los agentes sociales comprometidos con su crecimiento, con su dotación de servicios, su funcionamiento económico, sus problemas más visibles, que no son sino una manifestación de los problemas de fondo: productivo, laborales, etc.

La miseria física de Lima no es sino la expresión textual de la miseria de sus habitantes. Claro, que no se puede negar que en algunos barrios no existe miseria y que a los miserables no los dejan entrar, como sucede en Las Casuarinas, por ejemplo, cercada con dos entradas, una principal y otra falsa, como en las casas, con guachimanes, porteros, perros, luces y trancas. Pero, en general, la pobreza es la Ley de Lima, su verdad y su vergüenza, y no otra.

No en vano —si es que de comparaciones se trata— San Martín de Porres es casi igual en población que Arequipa, Villa María del Triunfo es más poblada que Trujillo y Comas que Huancayo; y los tres ejemplos mencionados son asentamientos barriales. Los diez distritos más poblados de Lima o son barriadas o están tukurizados. El resto, dispersos en el deterioro, se hunden en un desgaste material de vías y servicios elementales.

La campaña municipal, por ende, es una campaña política, pero política porque el asunto urbano lo es, Lima lo es, y cualquier cambio que se pretenda traerá consigo conflictos políticos. Los problemas de Lima no han surgido del aire, como un mal inherente a esta ciudad castigada por la neblina y el cielo color panza de burro; no, los problemas surgen por malas políticas urbanas, cuando no es por indi-

---

*Los problemas de Lima no han surgido del aire, como un mal inherente a esta ciudad castigada por la neblina y el cielo color panza de burro; no, los problemas surgen por malas políticas urbanas cuando no es por indiferencia o desidia.*

---

ferencia o desidia. Existen numerosos planes de desarrollo urbano —el de PLANDEMET de 1967, el Plan Nacional de Desarrollo Urbano de 1975— pero no han podido concretar los objetivos que allí se planteaban. Y no se han logrado porque el maleficio se ensañe con sus ciudadanos, sino porque muchas veces han entrado en conflicto con los agentes urbanizadores, con los financistas o los constructores, por ejemplo, que preferían adecuar los terrenos agrícolas a fines urbanos que mantenerlos como tales.

Muchos son los problemas de Lima, pero las soluciones que se presentan —aunque sea a manera de propaganda o slogans— no van a la raíz de los mismos. “Lima, te queremos limpia” es un letrerito que tienen todos los camiones amarillos de basura, pero en Carabaylo, por ejemplo, sólo hay un camión para recoger 40 mil kilos de basura y en sus dos viajes diarios sólo puede recoger entre 10 y 15 mil kilos. “El árbol es vida, cuídalo” es otro letrero en un inmenso pampón desértico en el cruce de la avenida Javier Prado y la Panamericana Sur, y el único árbol que existe es el impresionante ejemplar que está en el letrero. Cuentan que cuando se filmó para la televisión el spot de los peatones que deben cruzar por las cebras, hubo que pintarlas, porque no existían.

Las elecciones municipales deben ser una ocasión propicia para presentar los problemas de la ciudad y los planes para solucionarlos, por los menos como una opción, sabiendo que

cualquier intento de solución se enfrenta con intereses creados. No se trata de que el APRA le ganó a Acción Popular o Izquierda Unida al Partido Popular Cristiano; se trata de escoger por un plan de gobierno municipal que tenga a Lima como problema, con todo lo que ello implica.

## LOS PROBLEMAS DE LIMA

Quién no los conoce: van desde el trivial bache, hueco en la vereda, basural en la esquina, o en la berma central de la Túpac Amaru, en Independencia, hasta la verdadera basura acumulada por décadas en El Agustino, el agua que escasea con huaycos o sin ellos, el micro que sólo cree en el micro, la casita que empieza a recibir a los nietos en la azotea, el crecimiento de esta urbe, sí, metropolitana ciudad, incluyéndose al municipio, sus rentas y funciones.

## EL TRANSPORTE ES CARO

El transporte público en Lima es caro. Quizá comparándolo con otras ciudades como París o Nueva York, no lo sea tanto. Sin embargo, para la mayor parte de limeños lo es. El gasto en transporte constituye un rubro considerable en la estructura de gastos de las familias limeñas. En el caso de las más pobres este rubro absorbe alrededor del 150/o del total; conforme las familias tienen mayores ingresos este porcentaje disminuye, pero en pequeña proporción. En Lima, a la gran mayoría, le resulta caro desplazarse.

## LA IRRACIONALIDAD DEL PARQUE AUTOMOTOR

En Lima se realizan cada día 6 millones de desplazamientos, distribuidos de la siguiente

*Sólo en Lima, más de 4 millones de desplazamientos diarios en microbuses.*





*Orrego propugnó la creación de un verdadero gobierno de la ciudad, en ponencia distinta a la que había presentado por escrito, y que concitó el interés general.*

## Lima '83: trabajo, servicios, administración

● Durante tres días —15, 16 y 17 de junio— se reunieron en el local de DESCO diversas personalidades preocupadas por la ciudad, y por Lima en especial, para plantear problemas, planes de desarrollo y posibles soluciones. No siempre los técnicos y responsables de los planes de desarrollo urbano de los diferentes ministerios tienen la oportunidad de intercambiar conocimientos y experiencias con los investigadores urbanos que trabajan en diferentes centros de estudios, ni éstos de confrontar sus hipótesis con las políticas implementadas o por llevarse a cabo. De otro lado, tampoco es usual que el alcalde de Lima comparta sus experiencias en el Municipio con los funcionarios, los estudiosos y los dirigentes barriales, como felizmente ocurrió, y creemos que fue fructífero, pues hizo esperar un ratito más al Ministro de Vivienda que vino a buscarlo para una reunión de urgencia.

El evento consideró en su agenda tres temas de interés: el primero, riguroso y concreto, se abocaba a reconocer las condiciones de vida en la ciudad de Lima, introducir el aspecto humano, frecuentemente olvidado cuando se habla de la ciudad, reducida a planes, calles, edificaciones, servicios, sin considerar en qué trabaja la población, cómo vive o sobrevive, qué hace para ganarse la existencia cuando hay altas tasas de desempleo. Carlos Amat y León y Romeo Grompone se encargaron de mostrar una visión descarnada del ingreso y consumo familiar en los sectores populares, y del creciente auge del sector informal de la economía urbana, que no se reduce a los vendedores ambulantes ni a su

ubicación en el espacio de la ciudad.

Las ponencias tuvieron como comentaristas a Mario Torres, del Consejo Nacional de Población y a Narda Henríquez, especialista en temas demográficos y de empleo, así como a Rosa Flores, del Banco Central de Reserva y a Carlos Wendorff, profesor de la Universidad Católica.

Otro tema fue el de la expansión urbana y los servicios de agua y transporte público. El arquitecto Juan Vidal, de la Municipalidad de Lima, acompañado de Raúl Flores y Mariano Cornejo, del Ministerio de Vivienda, hicieron un recorrido por los distintos planes, reglamentos y dispositivos que han intentado normar la expansión de Lima. Se constató la incongruencia que existía entre los planes y la realidad, proceso que bien puede ser caracterizado como un conjunto de desencuentros. Al mismo tiempo, se presentó el futuro plan de desarrollo urbano-regional, que incluye los corredores del norte y del sur, hasta Pativilca y Pisco, respectivamente. Los comentaristas fueron Gustavo Riofrío y Abelardo Sánchez León.

Atilio González fue claro en afirmar que es un milagro que SEDAPAL pueda dotar de agua a 5 millones de personas con la infraestructura que actualmente posee. Enfático, señaló que el problema del agua no es sólo de escasez, sino de despilfarro, cantidad que llega a ser casi igual a la que se usa. Es hora de organizar institucionalmente el servicio de agua, volverlo eficiente, y no darse el lujo de perderla, como ocurre hoy. Los comentaristas estuvieron a cargo del ingeniero Ernesto Maisch y del concejal Baltazar Caravedo.

Dificultades de último momento dejaron a Julio Calderón, expositor del problema del transporte en Lima Metropolitana, con un solo comentarista: Roelfien Haak. La aproximación al tema desde la oferta del servicio y desde la demanda, permitió un tratamiento global de este problema.

Por último, el polémico tema de la vivienda y la autoconstrucción planteados en la ponencia de Mario Zolezzi y en los comentarios del diputado Alejandro Montoya y del arquitecto Augusto Ortiz de Zevallos, dejó numerosos problemas sobre el tintero. La política oficial fue cuestionada sobre todo en relación a las Torres de San Borja. La principal crítica fue que no se recupera la inversión para emprender nuevas obras. O Torres para pocos o lotes con servicios para muchos, fue, simplificando, un eje de la discusión.

Otro tema fue la administración municipal. Empezó con el alcalde Lima, arquitecto Eduardo Orrego, que optó por exponer otra ponencia distinta de la que había presentado por escrito. La explicación fue clara: venía, revitalizado y entusiasta, de un congreso en Brasil sobre municipios y administración regional, y hacía suyas las conclusiones que allí se señalaban. Helan Jaworski y Luis Chirinos fueron los comentaristas que tuvieron que ponerse al día, pues habían garabateado con apuntes el texto que no se expuso. Pero, conocedores del tema, centraron puntos y problemas sobre la administración regional que el alcalde proponía.

Al final, el alcalde de Carabayllo, José Távora, polemizó con el regidor Alejandro Icochea sobre participación de la población en los asentamientos populares urbanos. Los comentarios de Luis Olivera permitieron aclarar las dos concepciones de municipio que se debatían en torno a la participación, como empresa de servicios y como organismo de autogobierno local.

El pequeño recinto soportó con estoicismo el humo infatigable de los concurrentes, amortiguado por dos vetustos ventiladores. Había colegas de la Universidad Católica, de los centros CIDAP, ALTERNATIVA, IDEAS, CIPUR, CENCA, BASE, CELATS, Manuel Piminchumo de la Confederación General de Pobladores del Perú, funcionarios del gobierno, Armando García Campos de INADUR, Raúl Quiñónez en representación de ENACE, Luis Soldevilla del Colegio de Arquitectos, un representante del Partido Aprista, el empresario urbano Edgardo Rebagliati, del Centro Comercial HIPER, en Comas, los representantes de la Fundación Ford, Friedrich Ebert y FOMCIENCIAS, entre otros. ■

*La mayor parte del transporte público está en manos de Comités de Microbuses que poseen más del 70o/o de las unidades y son los que principalmente atienden a las zonas populares.*

manera: 26o/o en vehículos particulares y 74o/o en transporte público. Sin embargo, el parque automotor tiene una composición diametralmente diferente: de un total de 388, 200 unidades, hay un 72o/o de vehículos privados, 3o/o de transporte público y un 24o/o para comercio o carga.

Con este escaso número de unidades y con una demanda tan grande por satisfacer, no son casuales las largas colas en los paraderos iniciales o los apretujones a lo largo de todo el trayecto.

## LA LOGICA DE LOS MICROBUSEROS

La mayor parte del transporte público está en manos de los Comités de Microbuses que poseen más del 70o/o de las unidades y son los que principalmente atienden a las zonas populares. Estos Comités carecen de una lógica empresarial ya que cada propietario actúa por su cuenta sin llevar registros de ingresos, gastos, utilidades, no paga impuestos y no otorga ningún tipo de beneficio social para sus trabajadores. No existe un ordenamiento de gastos, ni siquiera para el mantenimiento del vehículo. La utilidad radica en la explotación del "palanca" y en la mayor cantidad de pasajeros que puedan desplazar. En esta lógica de los microbuseros es coherente la ampliación irracional de los recorridos, que hace más prolongados los desplazamientos, complica las conexiones y configura una trama realmente caótica en el tránsito urbano. Hay ausencia de líneas directas (expresas) y de paraderos fijos que den al transporte público un orden actualmente inexistente.



*Agua escasa y elevado desperdicio por deterioro de instalaciones*

## POR QUE NO EL METRO

Entre las soluciones que hoy se barajan, la del Tren Eléctrico Periférico (Villa El Salvador-Comas y Callao-Vitarte) es la que presenta mayores ventajas en relación al Metro, considerado como la gran alternativa. La ventaja no es solamente económica, 7 millones de US\$ por Km frente a 25 millones de US\$ por Km; sino que podría estar listo en tres años y sin necesidad de expropiaciones, al utilizar el trazo del antiguo ferrocarril Ancón-Lurín y el del propio ferrocarril central. Adicionalmente, con una racionalización del conjunto del transporte público existente, se puede conformar una red ordenada y eficiente.

## EL AGUA EN LIMA

Actualmente, el servicio de agua llega de manera diferenciada para los distintos sectores sociales de Lima: el 43o/o de ingresos medios y altos es abastecido con servicio directo y con una dotación bruta de 616 lts/hab/día; el 32o/o de ingresos bajos es abastecido por servicio directo con una dotación bruta de 99 lts/hab/día y el servicio indirecto (pilones y pozos con camiones cisterna) para el 25o/o de la población, con una dotación de 25 lts/hab/día. El standard internacional es de 200 lts/hab/día.

Desde 1980, en Lima se produce alrededor de 500 millones de metros cúbicos al año, lo que no es suficiente para los diversos tipos de

consumo que se realizan en ella (doméstico, industrial, comercial, servicios). Adicionalmente, en el propio sistema de distribución se presentan varios problemas: uno de ellos es el de la pérdida de agua que alcanza, por lo menos, al 20o/o de la producción total. Estas pérdidas o fugas se deben a instalaciones deterioradas o al muy común caño malogrado, cuyo desperdicio es enorme y grave. Otro problema son los medidores: solamente 312,000 de las 500,000 conexiones domiciliarias cuentan con un medidor y de éstos menos de la mitad funcionan en la actualidad.

Controlar estas fugas y contar con un adecuado sistema de medidores —que supone instalación de nuevos y reparación de muchos—; son medidas básicas para una utilización eficaz del servicio.

## COMO DOTAR DE AGUA A LOS QUE NO LA TIENEN

Cómo hacer para que ese tercio de limeños que viven en los pueblos jóvenes y carecen de instalación domiciliaria y pagan un precio más elevado por ella (hasta 2,000 soles m<sup>3</sup>) a través de los camiones cisterna, puedan acceder a este servicio.

Se hace necesario que SEDAPAL incremente sus recursos para ampliar sus redes, y ello supone —en buena medida— una mayor eficiencia en la distribución actual que permita una recaudación acorde al consumo real.

Complementariamente se plantea el establecimiento de tarifas escalonadas que graven los consumos suntuarios.

Por las actuales necesidades y con el ritmo de crecimiento de Lima, a pesar de que ha descendido al 3,80/o en el último período intercensal, es necesario pensar en nuevas fuentes de aprovisionamiento; para ello hay varias posibilidades que ya se van barajando:

- el uso del agua de la central de Huampaní que, estando limpia y canalizada, regresa al Rímac a perderse;
- el uso conjunto de las aguas que supone la mayor utilización de pozos que en la época de crecida del río se vuelvan a llenar por percolación; de allí la no conveniencia de la canalización del río Rímac planteada inicialmente para construir la autopista Lima-Ricardo Palma; y,
- finalmente, el trasvase del río Mantaro, que por su alto costo y al haberse considerado alternativas más baratas —como las anteriores—, constituye una solución a futuro, y

no es urgente su implementación en la actualidad.

## LA EXPANSION DE LIMA

“Lima crece, no se desarrolla”, es una idea que dice a las claras de la ausencia de planes reguladores en la ciudad, a pesar de haber existido instituciones creadas especialmente para ese fin, como fue la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo, en 1946. Esta idea fue fraseada por el ingeniero Atilio González, en el Seminario organizado por DESCO, como un “crecimiento viviendístico”, es decir, a través de una expansión vía casas, y no por un acondicionamiento simultáneo del territorio, que incluya la habilitación del espacio y la dotación de los servicios inherentes a la vivienda.

Este tipo de crecimiento —cada vez más extenso y horizontal— tuvo su origen en las barriadas, que son, debido a la especulación que el capital privado hace de los terrenos internos, la única posibilidad de los sectores de menores ingresos de acceder al suelo y a la vivienda.

## UN ROMPEDERO DE CABEZA

● Más allá de la confusión que empieza a despejarse con la designación de algunos candidatos para las próximas elecciones, hay todavía una gran nube que no permite ver con claridad cómo van a ser éstas. De acuerdo a la convocatoria, las elecciones deben regirse por las leyes vigentes —como usualmente se acostumbra—; el caso es que en virtud de las modificaciones que introduce la Ley de Municipalidades (DL 051) en este aspecto, hay problemas sin despejar. De un lado, se establece el sistema de “lista incompleta” para la distribución de concejalías; y del otro, en el Municipio Metropolitano (Provincia de Lima con régimen especial de acuerdo a la Constitución) sus Concejales no se elegirán por voto universal, ya que éstos serán designados a modo de representantes por cada Consejo Distrital para constituir el Concejo Metropolitano, creándose además el Municipio Distrital de El Cercado.

Hasta allí las novedades de la Ley; sin embargo, el rompedero de cabeza del Jurado Nacional de Elecciones es mucho más complicado. De un lado, se han creado dos distritos que obligan a una nueva inscripción en esas circunscripciones, tarea que no estaba prevista y que rebasa la actual capacidad del Jurado; es salvable pero no deja de ser

un problema “llovido del cielo”. Del otro, hasta el fin de la Legislatura anterior se debatió una Ley para Elecciones Municipales que buscaba normar lo que debía entenderse por “lista incompleta”; la Cámara de Senadores establecía la mitad más uno de concejales para la lista ganadora —cualquiera hubiera sido su votación— y, con mayor audacia, la Cámara de Diputados planteó dos tercios. Concluida la legislatura, no hubo ninguna decisión. Adicionalmente, había acuerdo en realizar las elecciones en Lima incluyendo a los concejales.

Un problema es que las inscripciones de candidatos se inician a mediados de julio y se prolongan hasta el 13 de agosto; en ese lapso no sólo es posible que se apruebe una nueva Ley Electoral sino que es necesario que se despejen los aspectos oscuros hoy existentes. En este contexto, ¿cómo se inscriben los candidatos si no se sabe cómo van a ser las reglas de juego?

Finalmente, es de desear que el senador Alva (principal impulsor de la nueva Ley Electoral en su Cámara), y sus ocasionales aliados del Partido Aprista, no triunfen en su propósito de hacer desaparecer el mecanismo de la cifra repartidora, que es —hasta el momento— el sistema más equitativo en la distribución de cargos en las elecciones por listas.

Lima creció, crece y crecerá —de mantenerse esta lógica— a través de las barriadas, mientras no se reglamente y se fiscalice la acción del capital urbanizador, interesado en elevar el valor de la tierra urbana, segregando para ello a los que no pueden acceder a ese mercado. Sin embargo, esta lógica pone en duda su viabilidad en el futuro, ya que se puede constatar hoy un feroz hacinamiento en las barriadas más antiguas, que sufren un paulatino proceso de tugurización, densificación, subdivisión de las viviendas, donde deben alojarse las segundas y terceras generaciones de los primigenios invasores.

Esta situación que ocurre en los pueblos jóvenes al interior del casco urbano, tiene también su expresión, aunque distinta, en las zonas residenciales de altos y medianos ingresos: hoy, vivir cerca, es más valorado que vivir lejos. El proceso de densificación de esas áreas incluye cambios en el uso del suelo —aparición de Centros Comerciales, Conjuntos Multifamiliares, etc— en zonas no previstas para soportar una mayor cantidad de población.

Si en un momento dado podía considerarse progresista plantear una mayor densificación del espacio en la ciudad, para evitar el crecimiento vertical de la casita o mansión con su jardín, hoy una medida de este tipo se adecúa perfectamente a los intereses del capital de la industria de la construcción y financiero.

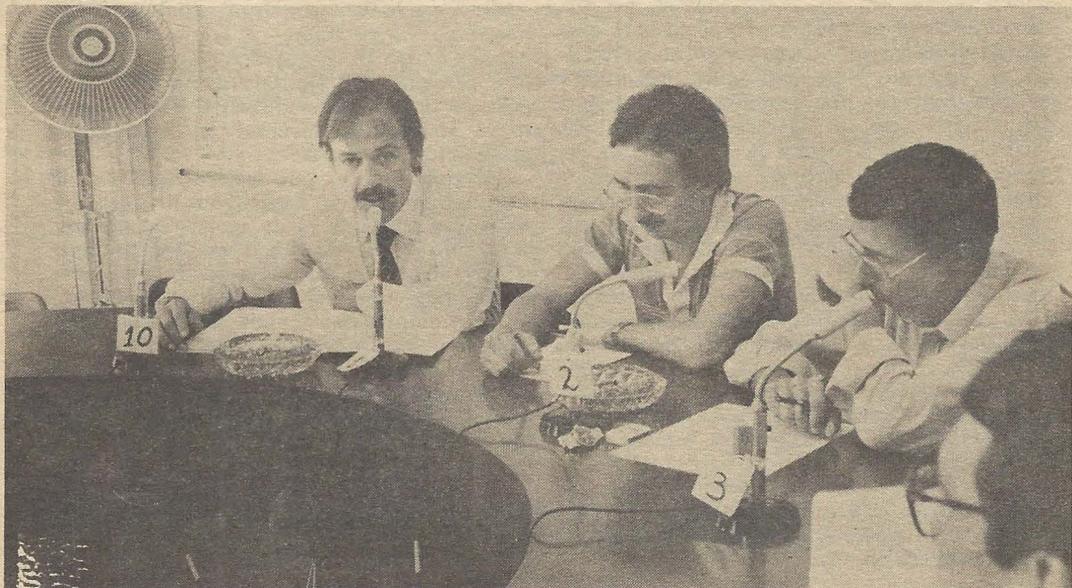
Ya no tienen la hegemonía de antes los propietarios de tierras ávidas de ser urbanizadas, sino los constructores y los financistas. La ciudad se transforma, se infla o expande, de acuerdo a los intereses coyunturales del capital, y no de acuerdo a normas de planes reguladores de su expansión futura o modificaciones de su suelo interno. Incluso el propio gobierno no respeta los planes de zonificación, y en una zona prevista para la creación de un Parque Zonal, construye un Conjunto Multifamiliar.

## DESARROLLO REGIONAL

Hoy en día los funcionarios del Ministerio de Vivienda se encuentran enfrascados en la realización de un antiguo y ambicioso proyecto de desarrollo regional de Lima Metropolitana. El temor de incrementar el flujo migratorio a la capital, en caso de invertirse en ella mejores servicios, puede ser, entre otras, la razón de prever un desarrollo regional. Este proyecto —aún en su fase de estudio— sería una manera de evitar el crecimiento añadido de viviendas, como ocurre en la actualidad, para reemplazarlo por el impulso a sus dos polos alternativos de expansión (Pativilca y Pisco), conservando en su interior áreas agrícolas y asentamientos de menores dimensiones.

El principal reto que esta medida enfrenta, es el correlativo necesario de creación de fuentes de trabajo, susceptibles de canalizar los

*El diputado Alejandro Montoya comentando la ponencia de Mario Zolezzi sobre política de vivienda y autoconstrucción.*



flujos migratorios hacia esas zonas. En todo caso, se hace necesario profundizar dicho proyecto o proponer medidas alternativas, si se constata, como ocurre, que Lima es un área que concentra a más de un cuarto de la población del país y a más del 50o/o de la población urbana.

## ADMINISTRACION DE LIMA

### FORTALECER EL MUNICIPIO

La experiencia de estos dos años y medio de gestión municipal ha mostrado, que más allá de los planes y buenas intenciones, la institución edil se encuentra postergada. Administrar Lima es una tarea compleja; de ahí la necesidad de crear un efectivo Gobierno de la ciudad, urgencia que también plantea el propio alcalde provincial, Eduardo Orrego.

Fortalecer el municipio requiere que los principales servicios utilizados por la población estén bajo su control. Pero que no ocurra, como ocurre hasta el momento, que se le transfieran competencias y personal, pero no los recursos para pagarles y menos partidas para el desarrollo de planes y obras.

El municipio puede solucionar gran parte de los problemas de Lima; para ellos hay alternativas técnicas y administrativas. El problema de fondo es de rentas, para que los servicios adecuados alcancen al conjunto de la población, y no sólo a una parte de ellas. Según Orrego, por ejemplo, la ciudad puede limpiarse, pero se requiere de 1 US\$ por habitante al mes, en total 4.5 millones de US\$ mensuales. Es sólo un ejemplo, que da a entender que vivir en la ciudad cuesta.

### MUNICIPIO POSTERGADO

El Perú es uno de los países que menos canaliza la inversión pública a través de los municipios; de ahí la imposibilidad de atender de manera adecuada el conjunto de servicios que la población requiere. Comparando la parte de la inversión pública que se realiza a través de los municipios en diversos países de América Latina, encontramos los siguientes contrastes: Brasil 66o/o, Ecuador 41o/o, Honduras 20.1o/o, Guatemala 13.7o/o Panamá 7o/o y Perú solamente un 4o/o. Ello es una muestra más del centralismo que impera en nuestro país; centralismo que físicamente se concentra en Lima perq que tiene tan postergado a su gobierno local como el de cualquier provincia o distrito del resto del Perú. ■

SUSCRIBASE A :

# QUEHACER

REALIDAD NACIONAL  
PROBLEMAS Y ALTERNATIVAS

TELEFONO: 2332 34.

## FE DE ERRATAS

Algunas erratas y omisiones - todas ellas involuntarias - se deslizaron en el número anterior de **Quehacer** que coincidió con la mudanza de la imprenta con la que trabajamos.

Por ello a nuestros lectores; a Bruno Revesz cuyo artículo apareció incompleto; y al diario **Correo de Arequipa**, que nos permitió gentilmente el acceso a su archivo fotográfico, y cuyas fotos aparecieron sin el crédito debido, mil disculpas.



# EL LARGO INSOMNIO DEL EMPLEO

Escriben: Raúl González y Aldo Panfichi  
Fotos: Herman Schwarz

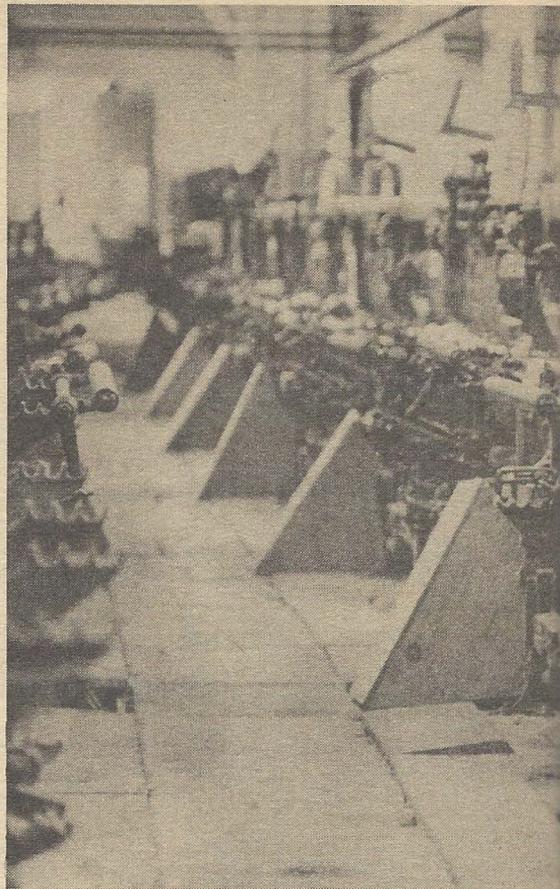
El informe que en esta oportunidad entregamos muestra, utilizando la información oficial existente, cómo luego de tres años de gobierno populista el millón de nuevos empleos prometidos en la campaña electoral del arquitecto Fernando Belaúnde, quedó en eso, en una promesa, y cómo el empleo continúa sin ser seriamente encarado pese a que las conclusiones que se desprenden de los fríos cuadros estadísticos son francamente alarmantes y dramáticas, y pese a que las tendencias y proyecciones que se anuncian, también oficialmente, son poco menos que escalofriantes.

Un duro y crudo problema es el del empleo que explica, en el cuadro de la situación económica existente, el por qué de las huelgas y las cada vez más crecientes tomas de fábricas: el terreno en el cual fracasaron los esfuerzos de concertación realizados por el hasta no hace mucho ministro de Trabajo, Alfonso Grados Bertorini, los que también se estrellaron contra la política económica que terca y testarudamente continúa aplicando el actual gobierno.

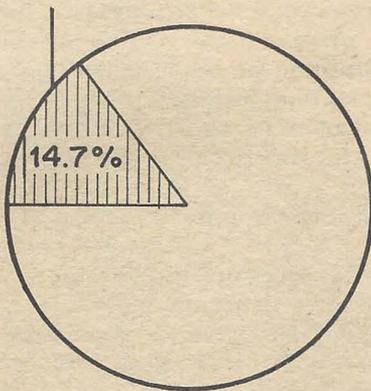
**I** Hace algunas semanas, en uno de los más importantes programas producidos por la televisión peruana, se llevó a cabo una singular encuesta: más de una decena de desprevenidos transeúntes debieron responder si se consideraban, o no, felices. “¿Es usted feliz?” fue la pregunta.

Las respuestas, sin duda unas más interesantes que otras, mostraron al país no sólo un novedoso sondeo realizado a la opinión pública sino una tan previsible como olvidada constatación: quienes decían haber alcanzado la ansiada felicidad manifestaban tener un empleo; los otros, los infelices, sostenían que lo eran, entre otras cosas pero en primer lugar, porque no tenían trabajo.

Es decir, como fácilmente puede colegirse, porque no tenían un empleo adecuado que les permitiera los recursos necesarios —económicos se entiende— para satisfacer las necesidades básicas a las que todo ser humano tiene derecho: salud, vivienda, educación, en fin, todas esas cosas que en un país como el Perú, por ser escasas, son tan valiosas que terminan convirtiéndose en



**Participación de los trabajadores adecuadamente empleados en la población total del país, 1982**



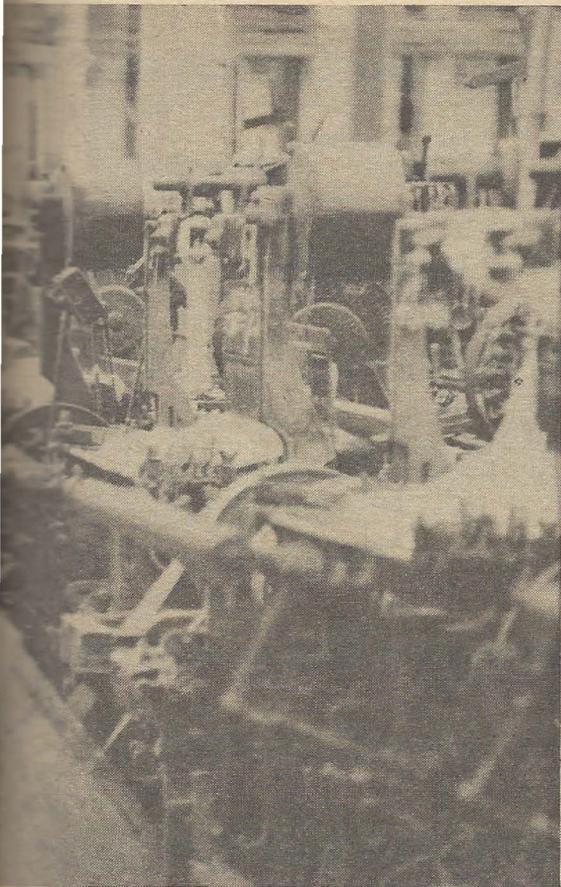
FUENTE: INE/Minist. de Trabajo  
Elaboración: QUEHACER

el requisito indispensable para alcanzar la felicidad.

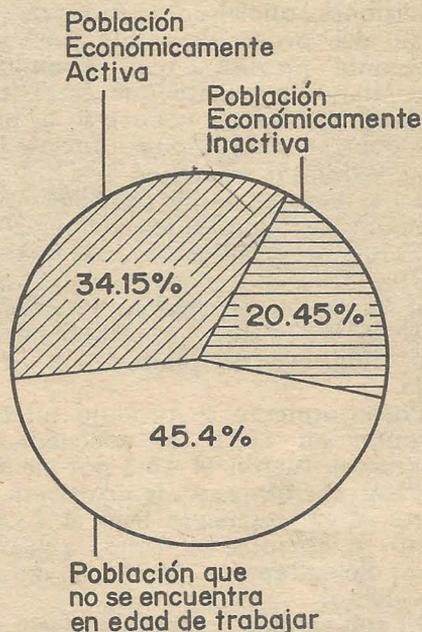
El empleo, sin embargo, continúa hasta el momento sin ser seriamente abordado pese a que las conclusiones que se desprenden de los fríos y oficiales cuadros estadísticos —que en la actualidad afortunadamente no constituyen “secreto de estado”— son francamente dramáticas y, lo que es peor, pese a que las tendencias y proyecciones que se anuncian, también oficialmente, son poco menos que escalofriantes.

En efecto, en el Perú —país de 17 millones y medio de habitantes— sólo dos millones y medio de personas se encuentran adecuadamente empleadas, es decir, sólo un 14.7 por ciento de la población tiene un puesto de trabajo y recibe una remuneración igual o mayor al alicaído sueldo mínimo.

El otro 85.3 por ciento de peruanos,



## PARTICIPACION DE LA PEA EN EL TOTAL DE LA POBLACION DEL PAIS: 1982



FUENTE: INE/M.de TRABAJO  
Elaboración: QUEHACER

no obstante, no se encuentra en la desocupación absoluta ni menos pateando latas —aunque los hay, y las patean bien— ya que, para comenzar, entre los que no tienen edad de trabajar, los menores de 15 años, y los que ya han superado la barrera de los 64, alcanzan el 45.4 por ciento de la población total.

El 39.9 por ciento restante —que sí se encuentra en edad de trabajar— es, en realidad, el problema: representa el problema del empleo en el Perú. Son los sub-empleados (17o/o); los desocupados que activa y desesperadamente buscan trabajo (2.45o/o) y aquellos que simplemente se cansaron de buscarlo o, por múltiples razones, no han sido ni son incorporados a la estructura económica del país (20.45o/o).

Dicho de otra manera, de los nueve millones y medio de peruanos en edad y en condiciones de trabajar: dos millo-

nes y medio tienen un empleo adecuado, cerca de tres millones son sub-empleados, y el resto, no hace nada.

El cuadro descrito ha sido construido en base a la información existente para 1982 e ilustra claramente el problema a pesar de que, según la opinión de los técnicos en la materia, no siempre las categorías y conceptos utilizados lo dicen todo pues, como se sabe, por ejemplo, existen muchos niños menores de 15 años que trabajan, del mismo modo que muchos mayorcitos de 64 se resisten a pasar a sus cuarteles de invierno, entre otras cosas, por las magras pensiones que se asignan a los jubilados.

Pero en fin, erudiciones al margen, el problema del empleo —que no es nuevo ni menos exclusivo del Perú—, se ha venido agravando aceleradamente en los últimos años.

En 1975, para tomar un año de refe-

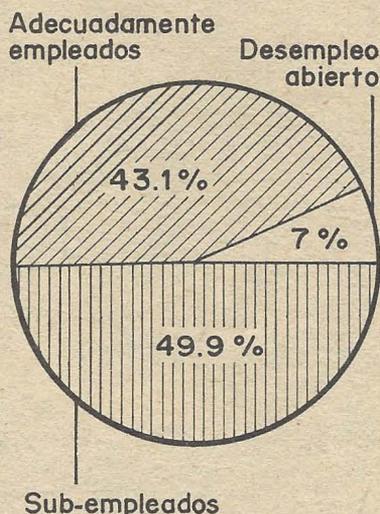
rencia, la población adecuadamente empleada representaba el 52.7 por ciento de la PEA (ver conceptos en el recuadro "Las definiciones"). A fines del año anterior este porcentaje se había reducido a un 43.1 por ciento y, según las previsiones oficiales, a fines de 1983 serán del orden del 40.9 por ciento; alarmante previsión que se multiplica si se tiene en cuenta que éstas fueron realizadas antes de conocerse la magnitud que las inundaciones, lluvias, huaycos y sequías le dejarán al país.

La reducción de los trabajadores adecuadamente empleados comenzó en 1977 y llegó a su punto más crítico en 1979 (41.5o/o). Las razones son conocidas: la crisis económica, los despidos masivos, y, lo más importante, la política económica que comenzó a ser aplicada.

Posteriormente se produjo un cierto repunte: en 1981 los adecuadamente empleados fueron el 45.3 por ciento de la PEA. No obstante, la primavera duró poco: al año siguiente bajó al 43.1 por ciento y, como se ha dicho, la previsión para diciembre de 1983 es del 40.9 por ciento.

El sub-empleo —como corolario de lo anterior— tiene una evolución inversa. En 1975 era del orden del 42.4 por ciento; en 1978 del 52 por ciento; en 1982 representa el 49.9 por ciento de la PEA y se proyecta para 1983 un nada lacónico: 50.8 por ciento.

## ESTRUCTURA DE LA PEA 1982



FUENTE: INE / Minist. de Trabajo  
Elaboración: QUEHACER

Lo único que no ha sufrido variaciones es el desempleo. La tendencia es y ha sido una sola: cada año se incorporan a la PEA un mayor número de personas y cada año también son menos los puestos de trabajo que se crean.

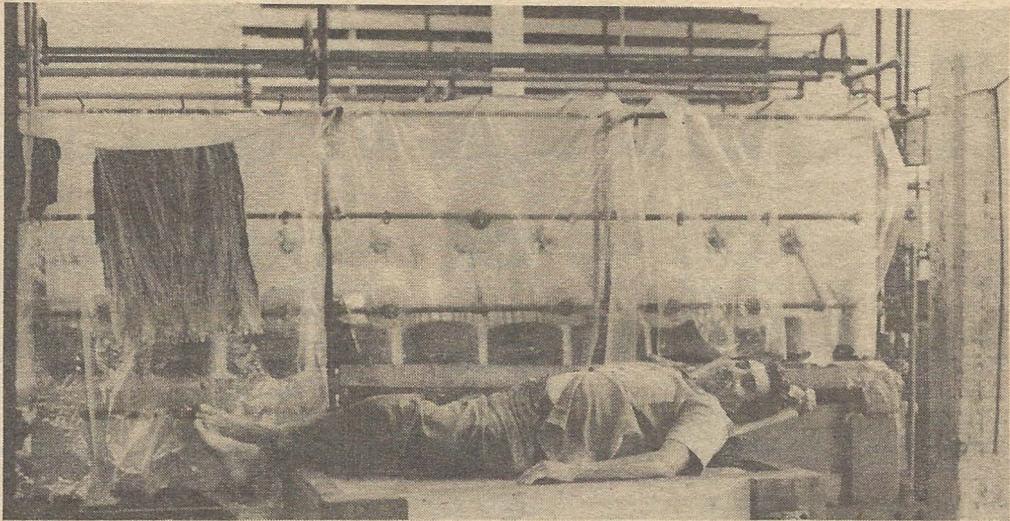
**CUADRO No. 1**  
**POBLACION TOTAL DEL PAIS / POBLACION EN EDAD DE TRABAJAR Y PEA: 1980/1983**  
(en miles)

	1980	1981	1982	1983
Población total del país	16,624.2	17,005.2	17,447.3	17,901.0
PEA "potencial" (1)	9,077.0	9,282.6	9,526.3	9,774.0
PEA real (2)	5,605.2	5,779.0	5,958.0	6,117.3

(1) Hombres y mujeres en edad y condiciones de trabajar (15 - 64 años)

(2) Para 1982 y 1983 se han empleado, respectivamente, los resultados preliminares y las previsiones realizadas por la Dirección General de Empleo del Ministerio de Trabajo.

FUENTE: Censo Nacional de Población, 1981 / Dirección General de Empleo, Ministerio de Trabajo, 1983  
Elaboración: QueHacer.



## LAS DEFINICIONES

● **Población en edad de trabajar:** Hombres y mujeres cuyas edades fluctúan entre los 15 y 64 años y que se encuentran en edad y en condiciones de trabajar o acceder a un empleo.

● **Población económicamente inactiva (PEI):** Hombres y mujeres cuyas edades fluctúan entre los 15 y 64 años y que no se encuentran buscando empleo o dispuestos a trabajar.

● **Población económicamente activa (PEA):** Hombres y mujeres cuyas edades fluctúan entre los 15 y 64 años y se encuentran adecuadamente empleadas, sub-empleadas o buscan activamente un empleo. Constituyen la fuerza laboral con que cuenta un país.

● **Población adecuadamente empleada:** Parte de la PEA que cuenta con un empleo normal, es decir, que trabajando 35 ó más horas a la semana reciben ingresos iguales o mayores al salario mínimo, o si trabajando menos de 35 horas y recibiendo ingresos iguales o mayores al límite señalado, no desean trabajar más horas.

● **Población sub-empleada:** Parte de la PEA que tiene un empleo en condiciones inadecuadas, es decir, que trabajan un número de horas inferior al normal y podrían aceptar un trabajo adicional (sub-empleo visible); aquellos cuyos ingresos se encuentran por debajo del mínimo o aquellos a quienes el

trabajo que realizan no les permite el uso pleno de sus capacidades (sub-empleo disfrazado).

● **Desempleo abierto:** Parte de la PEA que se encuentra buscando activamente un empleo y no lo encuentra.

● **Desempleo oculto:** Parte de la PEI que estando dispuesta a trabajar se encuentra desalentada y no busca empleo en forma activa.

*Las definiciones utilizadas son las oficialmente adoptadas por el Perú y han sido construidas por recomendación de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). No obstante su importancia y utilidad es necesario señalar que no siempre las categorías establecidas reflejan fotográficamente realidades complejas como la peruana. Así, por ejemplo, ¿cómo definir en el marco de la economía campesina a un trabajador adecuadamente empleado o subempleado? ¿con qué criterio? Por otro lado, ¿con el monto del sueldo mínimo en el Perú se puede hablar que alguien se encuentra adecuadamente empleado? Las propias edades límites empleadas (15 y 64 años) ¿son exactas para realidades como la nuestra? Todas éstas son interrogantes válidas que nos indican cómo la situación del empleo no es sólo más compleja sino mucho más grave de la que nos pueden presentar todos los indicadores aquí consignados.* ■

**CUADRO No. 2**  
**TASA DE DESEMPLEADOS, SUB - EMPLEADOS Y ADECUADAMENTE EMPLEADOS: 1975-1983**  
 (cifras absolutas)

AÑO	PEA Total	Adecuadamente Empleados	Sub-empleados	Desempleados
1975	4'817,500	2'538,600	2'042,700	236,200
1976	4'968,000	2'508,900	2'200,800	258,300
1977	5'124,700	2'361,500	2'465,300	297,900
1978	5'283,400	2'195,000	2'745,000	343,400
1979	5'441,900	2'257,200	2'797,100	387,600
1980	5'605,200	2'341,400	2'869,300	394,500
1981 (1)	5'779,000	2'617,100	2'769,900	392,000
1982 (2)	5'958,000	2'567,400	2'973,500	417,100
1983 (3)	6'117,300	2'501,900	3'107,700	507,700

(1) Las cifras aparecen rectificadas con relación a "PERU 1982", pág. 100.

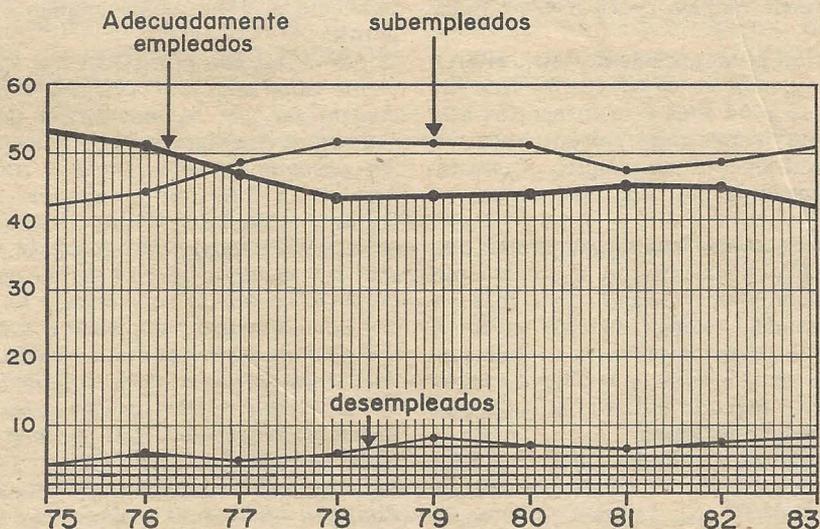
(2) Las cifras publicadas en "PERU 1982", pág. 100, eran previsiones; éstas son cifras preliminares.

(3) Previsiones de la Dirección General de Empleo.

FUENTE: Ministerio de Trabajo - Dirección General de Empleo, 1983

Elaboración: **QueHacer**

**TASA DE DESEMPLEADOS, SUBEMPLEADOS Y  
 ADECUADAMENTE EMPLEADOS 1975 - 83**  
 (cifras relativas)



FUENTE: Ministerio de Trabajo/Direc. Gral. de Empleo, 1983  
 Elaboración: **QUEHACER**

**CUADRO No. 3**  
**TASA DE DESEMPLEADOS, SUB-EMPLEADOS Y ADECUADAMENTE EMPLEADOS: 1975-1983**  
 (cifras relativas)

AÑO	PEA TOTAL	Adecuadamente Empleados	Sub-empleados	Desempleados
1975	100.	52.7	42.4	4.9
1976	100.	50.5	44.3	5.2
1977	100.	46.0	48.2	5.8
1978	100.	41.5	52.0	6.5
1979	100.	41.5	51.4	7.1
1980	100.	41.8	51.2	7.0
1981 (1)	100.	45.3	47.9	6.8
1982 (2)	100.	43.1	49.9	7.0
1983 (3)	100.	40.9	50.8	8.3

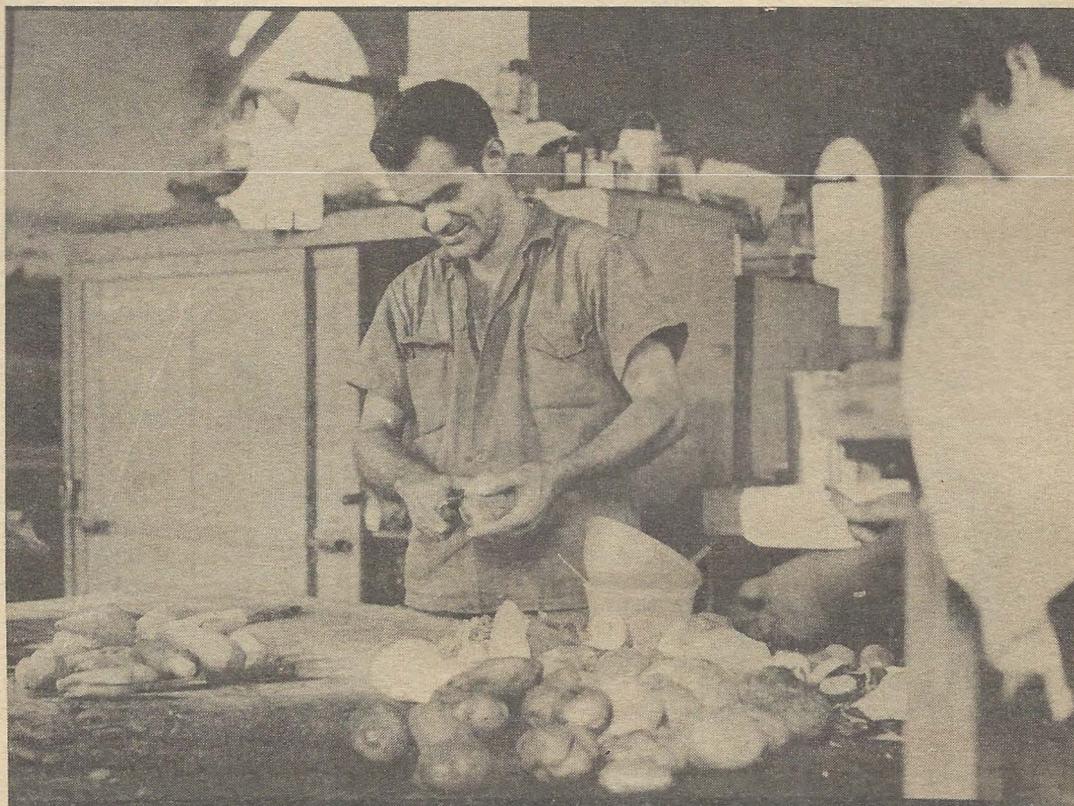
(1) Las cifras aparecen rectificadas con relación a "PERU 1982", pág. 100.

(2) Las cifras publicadas en "PERU 1982", pág. 100, eran previsiones, éstas son cifras preliminares.

(3) Previsiones de la Dirección General del Empleo.

FUENTE: Ministerio de Trabajo / Dirección General de Empleo, 1983

Elaboración: **QueHacer**





*El proceso productivo se detiene y con él miles de trabajadores quedarán parados.*

II A propósito del problema del empleo se han realizado muchos estudios; los políticos lo mencionan y prometen reducirlo, cuando no solucionarlo; quienes gobiernan dicen que lo encaran responsablemente y los que se sitúan en la oposición lo enrostran y lo ponen en debate cada vez que pueden. Y es que es muy fácil hacer demagogia con un problema que lo sienten grandes y chicos; no obstante, pocas veces termina siendo abordado correctamente.

La explicación tal vez se pueda encontrar en las difíciles y complicadas categorías que se utilizan y, lo que es más grave, en cómo se encara el problema mismo, y para muestra basta ver la forma como el actual gobierno se enfrenta al empleo.

Los hombres del partido gobernante suelen sostener que se han creado "muchos nuevos puestos de trabajo" —los más cautos, se entiende— pues los otros hablan ya del millón de empleos que Acción Popular prometió crear en su campaña electoral.

Si se analizaran con seriedad las estadísticas, cuadros y gráficos, contruidos a partir de la información oficial —y la recomendación es que el lector lo haga—, varias conclusiones distintas, no obstante, pueden encontrarse.

En primer lugar, que efectivamente, durante estos tres años de gobierno populista, la PEA ha crecido (y la PEA es por ello el indicador preferido de los hombres del presidente). La PEA,

sin embargo, como se sabe, incluye no sólo a los trabajadores adecuadamente empleados sino también a los sub-empleados y a las personas que activamente buscan trabajo.

Lo que no se hace a reglón seguido es descomponer esa PEA para ver cuánto creció cada rubro. Si se hiciera este ejercicio —fácil de realizar, por lo demás—, encontrarían los hombres del gobierno cómo es verdad que el problema del empleo es, en 1983, mucho más grave que el de los años anteriores, por una simple y sencilla razón: porque cada vez son menos los peruanos que tienen un empleo adecuado (y reciben del sueldo mínimo para arriba) y son cada vez más los sub-empleados y los desocupados que pese a lo diligentes que puedan ser en la busca de un empleo; no lo encuentran.

Entonces, si bien es cierto que la PEA ha crecido cuantitativamente en estos tres últimos años, también es cierto que la PEA se ha modificado internamente y que el sub-empleo y el desempleo han crecido. Luego, el problema no es ni puede ser menos grave que antes.

El actual gobierno, por otro lado, ha pretendido —desde el mismo 28 de julio de 1980— poner en marcha una agresiva política de creación de nuevos puestos de trabajo. Loable propósito que, no obstante, soslayó desde ese mismo día, consciente o inconscientemente, que el problema del empleo sólo

**CUADRO No. 4**  
**ESTRUCTURA Y EVOLUCION DE LA PEA POR SECTORES ECONOMICOS: 1975-1982**  
(cifras relativas)

Año	Agricultura	Minería	Industria	Construcción	Comercio	Servicios	No determinado	TOTAL
1975	40.6	1.8	16.0	4.0	11.7	22.7	3.4	100
1976	39.8	1.8	15.6	4.0	12.0	23.2	3.6	100
1977	39.1	1.9	15.5	3.6	12.3	23.9	3.7	100
1978	38.3	2.0	15.6	3.6	12.6	24.0	3.9	100
1979	37.5	2.0	15.6	3.5	12.6	24.6	4.0	100
1980	37.2	2.0	15.4	3.5	14.0	23.3	4.1	100
1981	35.9	1.9	15.1	3.7	13.9	25.0	4.9	100
1982	35.2	1.8	12.8	3.7	13.8	25.5	7.1	100

FUENTE: Ministerio de Trabajo / Dirección General de Empleo 1983

Elaboración: **QueHacer**

será resuelto —aunque esto linde con lo utópico— cuando los recursos humanos existentes en el país —esto es, todos los hombres y mujeres en edad de trabajar— puedan ser absorbidos por la estructura económica existente.

Y este es el quid del asunto, pues en realidad, y ya no en la utopía, sólo podrán vislumbrarse mejores épocas para el empleo en la medida en que se vayan creando esas mejores condiciones necesarias para, como se ha dicho, hacer que la estructura productiva del país pueda absorber esa fuerza laboral mal empleada o aquella que hoy deambula por las calles, efectivamente, pateando latas; condiciones que tienen que ver directamente con las distintas políticas que un gobierno aplica.

Y la política económica puesta en ejecución por Manuel Ulloa y continuada por el buen Carlos Rodríguez, no sólo no acerca a esta meta —que al parecer no se encuentra entre sus objetivos— sino, por el contrario, aleja al Perú del

sueño del empleo propio y adecuado.

Esta manera o forma de encarar el problema del empleo, no obstante, no es exclusiva del actual gobierno. La historia del Perú se encuentra llena de promesas de solución del desempleo; todas ellas fracasadas por no haberlo abordado desde ese otro problema que tiene que ver con la estructura económica del país, con su aparato productivo y con el papel que allí se les asigne a la agricultura, a la industria nacional, a las empresas particulares, estatales o cooperativas, es decir, que tiene que ver con el modelo de desarrollo que subyace a todas las políticas que se ponen en marcha; incluida la económica, por cierto.

Y la mejor prueba de que efectivamente existe una relación entre eso que se llama el modelo de desarrollo y el empleo, se encuentra en lo que ha sido la evolución de la PEA, por sectores económicos, en estos últimos ocho años. Allí se encuentra que como resultado

**CUADRO No. 5**  
**SOLICITUDES DE REDUCCION DE PERSONAL Y CIERRE DE FABRICAS: 1980-1983**

Expedientes presentados y trabajadores afectados por ajuste de personal  
en las Empresas según causas y solicitudes (1)

Causas	1980		1981		1982		1983	
	No. Trabajadores Exp. Afectados							
<b>TOTAL</b>	<b>129</b>	<b>3004</b>	<b>170</b>	<b>3101</b>	<b>150</b>	<b>4004</b>	<b>61</b>	<b>4046</b>
Económicas	65	1398	95	1197	110	3239	49	2713
Técnicas	19	729	33	501	16	311	—	—
Fortuitas	19	671	14	1149	3	25	—	—
Fuerza mayor	26	206	28	254	13	343	12	1333
Noespecificado	—	—	—	—	8	86	—	—
Solicitudes	No. Trabajadores Exp. Afectados							
<b>TOTAL</b>	<b>129</b>	<b>3004</b>	<b>170</b>	<b>3101</b>	<b>150</b>	<b>4004</b>	<b>61</b>	<b>4046</b>
Reducción de Personal	46	981	94	1034	72	72	16	462
Reducción de Jornada	10	546	9	162	7	241	11	387
Suspensión temporal de labores	26	1182	22	1566	27	1144	28	3085
Liquidación	47	295	45	339	44	511	6	112

(1) Incluye al 31.3.83

FUENTE: Ministerio de Trabajo / Dirección General de Relaciones de Trabajo

Elaboración: **QueHacer**



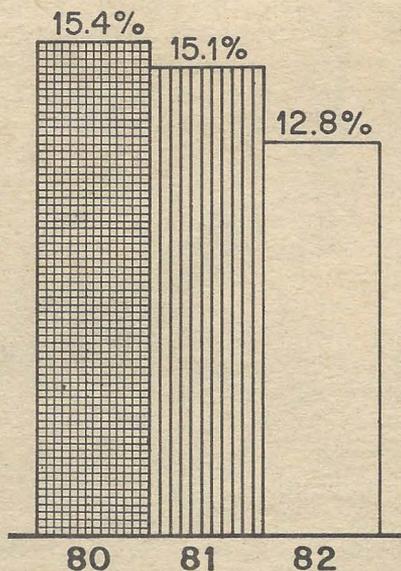
*Plásticos protegen maquinarias de una industria que cada vez absorbe menos mano de obra*

de los cambios ocurridos en la estructura económica peruana —decaencia de la agricultura e industria y crecimiento del comercio y los servicios en relación al resto de las actividades económicas—, el empleo se ha movido, como cola de león, en la misma dirección. El resultado: la agricultura y la industria absorben hoy menos mano de obra; contrariamente a lo que hacen los rubros comercio, servicios y ese llamado “actividades no determinadas” que es el refugio preferido del sub-empleo más dramático.

Si en 1975 la agricultura absorbió el 40.6 por ciento de la PEA, en 1982 lo hace en un 35.2 por ciento; y si la industria concentraba en 1975 el 16 por ciento de la PEA, en 1982 sólo lo hace en un 12.8 por ciento. Lo opuesto sucedió con el comercio, que de un 11.7 por ciento de mano de obra cautivada en 1975 pasó al 13.8 en 1982, y con el sector servicios que saltó, entre los mismos años, de un 22.7 a un 25.5 por ciento.

Son estas cifras, entonces, las que permiten sostener que existe una relación directa entre la forma como es afectada —positiva o negativamente— la estructura económica del país y las variaciones del empleo. Y es el análisis de

### EVOLUCION DE LA PEA EN LA INDUSTRIA 1980 - 1982 (Cifras relativas)



FUENTE: M. de Trabajo/ Dirección Gral. de Empleos. Elaboración: QUEHACER

los cuadros señalados lo que permite afirmar que políticas económicas como las actualmente puestas en marcha, logran directamente afectar el empleo, reduciéndolo. ¿De qué otra forma entender la reducción de la demanda de mano de obra en la agricultura si no es analizando las causas que explican su actual situación y si no es analizando la forma como afecta la falta de créditos, de apoyo técnico y el fracaso de las distintas políticas que pretendían ampliar la frontera agrícola peruana? La reducción del empleo, en este sector, no es, en consecuencia, sino el resultado de estos otros problemas mayores.

La desprotección a la industria nacional, la reducción de los aranceles a las importaciones, la disminución del CER-TEX, el aumento de las tasas de interés que hace del crédito algo más caro que el oro, ¿no son acaso la causa de la actual crisis de la industria en general que, lejos de crear nuevos puestos de trabajo, comienza a pedir reduccio-

nes de personal cuando no el cierre de la tienda, con el consiguiente despido masivo de trabajadores?

Es cierto, que la inflación, la recesión los precios internacionales, . . . sin embargo, las formas como estos problemas se enfrentan desde el gobierno, es lo que permite que la industria y la agricultura se encuentren en la situación en la que están (y, como se repite, para el análisis se han tomado los datos oficiales correspondientes a 1982 que no incorporaban como variable los desastres naturales que en este verano se ensañaron contra el Perú).

El empleo es un problema y de ello no cabe la menor duda; sin embargo, y para decirlo de una vez por todas, no es un problema en sí mismo —por lo tanto posible de ser abordado en forma aislada— sino que es la consecuencia de todo ese conjunto de problemas que todos los gobiernos en el Perú han preferido no tocar: la estructura económica y el modelo de desarrollo. ■

*Ambientes sucios y descuidados: son las fábricas que con la actual política económica han tenido que cerrar.*





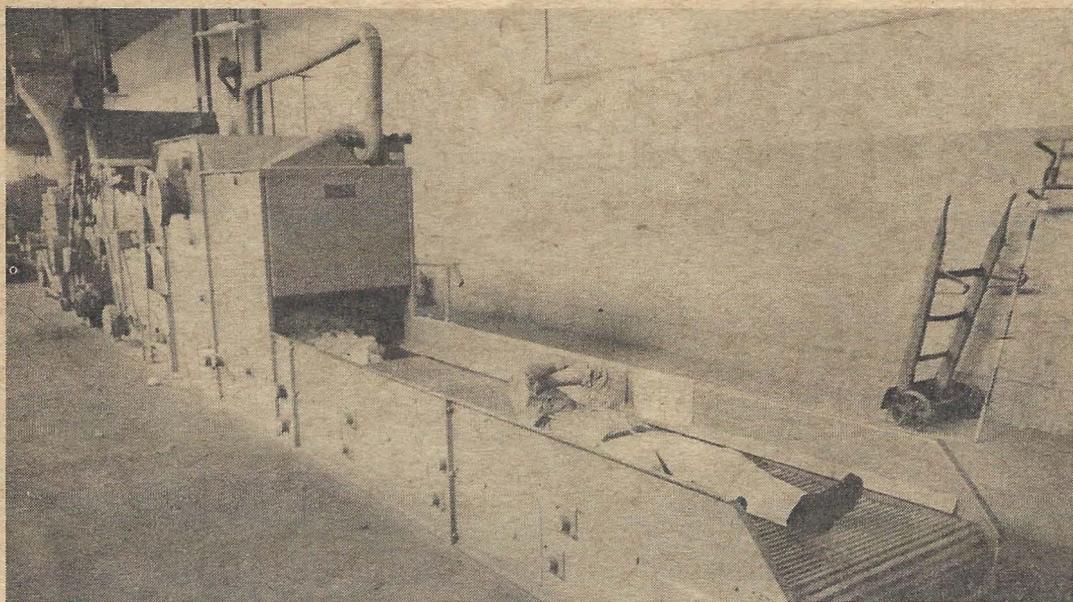
Local central de CUVISA: escenario del drama que significa defender un empleo.

**III** Lo primero que hizo la empresa fue recortar el proceso de producción en casi un 50 por ciento. Eso fue en julio del año pasado. Los trabajadores comenzamos entonces a cumplir normalmente las horas establecidas y si alguien terminaba su tarea antes de la hora se iba a hacer mantenimiento. . . Para nosotros los problemas serios comienzan en agosto cuando la empresa reduce a tres los días de trabajo y cuando se nos comienza a pagar un dominical proporcional a los días trabajados. Esta situación dura hasta fines de noviembre porque el 6 de diciembre la empresa corta el fluido eléctrico y nos llama a los cuatro sindicatos y nos dice que "CUVISA atraviesa una crisis financiera muy grande producida por la crisis de toda la industria textil" y que debemos poner el hombro. Nos piden que tomemos todo diciembre libre: "por vacaciones de 1982". . . Nosotros aceptamos dando así muestra de que efectivamente queríamos reflotar la empresa. Cuando

se cumplió el mes, sin embargo, nos pidieron 15 días más: "a cuenta de las vacaciones de 1983". Las hemos tomado y nada. . . (Angel Ulfe, secretario general del sindicato de obreros de CUVISA).

La empresa siempre se mostró frente a los trabajadores como interesada en sacar adelante a CUVISA. Sin embargo, no han cumplido con nosotros y hemos tenido que tomar este local desde el 21 de abril porque somos más de mil trabajadores que no nos vamos a quedar en la calle sin luchar y sin intentar reflotar la empresa. . . (Daniel Alván, secretario de defensa del sindicato de obreros de CUVISA).

El Rímac, con sus pistas destrozadas y los tradicionales callejones que albergan a cientos de familias numerosas, es, efectivamente, desde fines de abril el escenario no sólo de una toma de fábrica más —ejercicio por lo demás frecuente en el medio— sino escenario del más patético caso de la crisis por la que atraviesa la industria y que, más allá de sus consecuencias para la economía nacional, amenaza con dejar a cien-



*Cualquier lugar es bueno para descansar; máquinas incluidas, por cierto.*

tos de trabajadores en la calle.

En efecto, CUVISA —Compañías Unidas Vitarte, Victoria e Inca S.A.— era hasta el momento de su cierre una de las más importantes compañías textiles peruanas —la segunda para ser exactos— dedicada a la fabricación, comercialización y venta de tejidos y derivados de todo tipo. Sus fábricas, que trabajaban los tres turnos posibles, producían, según el juicio de los entendidos en la materia, la mejor popelina y el mejor dril del mercado, y, en los últimos tiempos, sus franelas y toallas eran bastante bien cotizadas entre sus compradores: 85 por ciento pertenecientes al mercado nacional y el 15 por ciento al mercado exterior.

*Todo era felicidad, todo iba muy bien hasta que comenzó la crisis y el mercado nacional comenzó a reducirse —sostiene uno de los miembros del staff empresarial, hoy tildado de amarillo por el resto de trabajadores— ¿Cómo explicar esta situación? Inicialmente por la pérdida de poder adquisitivo de la población con la crisis económica. No obstante la baja fuerte se produce cuando se reducen los aranceles de un 110 por ciento que tenían que pagar los pro-*

*ductos que se importaban, a un 60 por ciento... Esta reducción nos afecta directamente porque nosotros ni siquiera podemos transferir a nuestros productos los aumentos reales que se producen en los costos de producción, y, sólo para ponerle un ejemplo impopular, le quiero recordar que la industria textil reajusta automáticamente los salarios de sus trabajadores al mismo ritmo que la inflación... Y encima, el mercado se ve inundado por el contrabando y trae, a la propia espalda del Palacio de Gobierno, en "Polvos Azules", productos que elaborados en gran escala, con grandes adelantos tecnológicos y con una mano de obra barata, tienen unos precios con los que nosotros no podemos competir... En resumidas cuentas, le diría que la crisis por la que atraviesa CUVISA se produce como resultado de la crisis económica, de la reducción de los aranceles y del aumento del contrabando...*

Los cuatro sindicatos que conforman la sociedad CUVISA —Inca Extensión, Textil Victoria, Textil Inca y Textil Vitarte— fueron efectivamente llamados por la empresa una y otra vez. Las

esperanzas se centraban, no obstante, en un crédito que el Banco Industrial debía otorgarles por un monto de 13 mil millones de soles.

*Las semanas se hacían larguísimas... Hasta que llegó el día en que nos dijeron que el Banco Industrial no iba a dar un solo centavo a los empresarios. Hemos hecho varias gestiones ante el Ministerio de Trabajo y el ministro Grados, que ha dado varias resoluciones a favor de nosotros, nos ha conseguido una entrevista con el presidente del Banco Industrial, el señor Manuel Velarde Aspíllaga, y él nos ha dicho que el problema es delicado, que la empresa necesita de un capital fresco que le dé liquidez además de un nuevo aporte de capital de los empresarios y que se nece-*

*sita de una reducción de personal si se quiere evitar la quiebra... En conclusión, no hay crédito para CUVISA... (Daniel Alván).*

La reducción de los aranceles fue una de las primeras medidas económicas que dispuso el actual gobierno: cerca de 600 productos se vieron así favorecidos y pudieron desde ese momento importarse pagando un arancel relativamente bajo. Los industriales recibieron la medida con sorpresa; no obstante, se sorprenderían mucho más cuando la tasa de interés fue aumentada del 30 por ciento a un 50.5 por ciento, con lo cual el crédito subió cual pompa de jabón, y lo que para ellos era mucho más grave, cuando se les redujo también el CERTEX; ese certificado que tantas partidas de nacimiento de nuevas fortunas ha firmado. Y los industriales apare-



*Angel Ulfe: "la crisis de la industria textil no es un invento de los empresarios".*

cieron sorprendidos porque para muchos Acción Popular iba a cuidar de sus intereses; el tiempo se encargó de demostrarles que no era así, que el modelo económico liberal y transnacional pensado por Acción Popular para el Perú, no los favorecería en nada.

*Hace un buen tiempo que no podemos reunirnos con los empresarios* —sostiene Javier Santa Cruz, miembro también del sindicato CUVISA—. *Sabemos, sin embargo, que ellos también quieren reducir personal.* . .

No sólo los textiles, también la industria metalmeccánica y otras, vienen desde hace un buen tiempo planteando que a una política económica liberal debe corresponder una política laboral no proteccionista y que la ya pisoteada estabilidad laboral debe ser, de una vez por todas, enterrada.

Quienes siguen con atención los pasos del gremio empresarial, sostienen que junto con el reclamo del aumento del monto de los aranceles; del pedido de exoneraciones tributarias y de la apertura de líneas de crédito de largo aliento, los industriales le exigen al gobierno autorización para despedir a diestra y siniestra y para hacer de la reducción de personal un "instrumento de defensa de la industria". Afortunadamente para los trabajadores, esta posición —que también comparten los funcionarios del Ministerio de Economía y Finanzas—

se ha estrellado con el firme criterio del ministro Alfonso Grados, quien en más de una oportunidad habría puesto su carta de renuncia sobre la mesa si se tocaba la bendita estabilidad.

*La crisis de la industria textil es cierta, no la inventan los empresarios; sin embargo, hay que decirlo muy claramente: ellos han venido descapitalizando a CUVISA ¿Con qué mecanismo? Vendiéndole a una serie de empresas —de la que ellos mismos eran sus principales accionistas— nuestros productos. Lo que no estaría mal si no fuera porque se les vende a precios realmente bajos y se les dan todo tipo de facilidades. . . Esas empresas son IECSA, DEINSA, RINELSA, entre otras; son las que han hecho la comercialización de lo producido por CUVISA.* . . (Angel Ulfe).

*Uno de los problemas que nadie dice* —sostiene uno de los operarios que muestra a *QueHacer* las instalaciones de la planta— *es el siguiente. . . Mire esa máquina, es de 1924. . . Esa otra, es de 1940. . . Las máquinas nuevas, las modernas, esas que se exhiben en la Feria Internacional del Pacífico, éstas aquí no existen, una que otra más o menos pero no son éstas. . . Aquí en CUVISA se trabaja con una tecnología muy antigua y por esa razón muchos de nuestros productos son caros, tienen que ser más caros. . . Los empresarios no se han preocupado por modernizar ni por invertir aquí.* . .

CUVISA es sólo un caso más de los muchos que actualmente existen en el país. Es uno de los más conocidos por la opinión pública, es cierto, eso se lo deben a la importancia de la empresa porque nadie nunca llega a enterarse del drama que viven quienes pertenecían a unidades productivas pequeñas, de 20 ó 30 trabajadores. No obstante aquello, CUVISA es un claro ejemplo de cómo la industria en general, y la textil en particular, han sido directamente afectadas por la actual política económica y es un claro ejemplo también de cómo algunos empresarios que nunca pensaron en que la previsión era necesaria y que la renovación tecnológica existía y que

**CUADRO No. 6**  
**PBI e Inflación**  
**(1975 - 1982)**

Año	PBI	Inflación
1975	3.3	24.0
1976	3.0	44.7
1977	-1.2	32.4
1978	-1.8	73.7
1979	3.8	66.7
1980	3.1	60.8
1981	3.9	72.7
1982	0.2	72.9

FUENTE: En base a la información del INE y del B.C.R. del Perú.



*El telar que muestran estos dos trabajadores es de 1940. Esta es la infraestructura con la que trabajaba la segunda industria textil del Perú.*

siempre estuvieron más atentos a las ganancias inmediatas y a cómo sacarle la vuelta a la comunidad industrial a la hora del reparto de utilidades, ante situaciones críticas como éstas, eligen el camino más fácil: el cierre de la fábrica, con el consiguiente despido masivo de trabajadores; la pita más débil de todo este embrolo.

Y mientras tanto:

*—Usted no se imagina lo que es una asamblea de los trabajadores aquí en CUVISA. Lo que significa para nosotros los dirigentes escuchar verdaderos dramas de compañeros que hace varios meses no cobran un centavo... ¿Qué le puede usted decir a un compañero que llega y le dice, con la cabeza agachada, que llegó a su casa y le volvió a decir a su mujer y a sus hijos que no tiene un centavo que darles? ¿Qué le puede decir a un trabajador que le cuenta que su mujer se ha puesto a llorar y le ha dicho que busque otro trabajo porque ya no tiene a quién pedirle plata prestada? ¿Qué le puede usted decir a quien viene y le dice “mi hijo que tiene*

*trece años, lavó carros, y me ha dado para el pasaje”?... Son dramas que esperamos que terminarán algún día... (Daniel Alván).*

*—Aquí no tenemos luz, ni agua, lo han cortado todo porque se le debe a ElectroLima más de 600 millones de soles y a SEDAPAL más de 350 millones... Tampoco tenemos atención médica pues el Seguro Social no nos atiende porque CUVISA le debe más de 300 millones de soles... (Javier Santa Cruz).*

Más de mil trabajadores viven este drama, como ellos dicen, “aquí en CUVISA”; sin embargo, lo viven también quienes se quedaron sin empleo con la liquidación del Banco Comercial del Perú, y quienes trabajan en las empresas ensambladoras de automóviles “porque hoy día todos compran autos importados” o quienes lo hacen en la línea electrodoméstica; en fin, viven este drama todos y cada uno de aquellos que ven que la felicidad que el empleo otorga se convierte cada vez más dramáticamente en un lejano y añorado recuerdo. ■

# EL OTRO LADO DE LA HUELGA POLICIAL

José María Salcedo

Fotos: Carlos Domínguez



*Efusivo recibimiento a Cortegana, el del 5 de febrero, en la reciente huelga policial.*

El sargento Julio Cortegana terminó su carrera de guardia civil en febrero de 1975.

El dato no tendría nada de particular si este hombre no hubiese sido el líder del motín —como él mismo gusta de calificarlo— de ese cuerpo de las fuerzas del orden que preludió la caída del general Velasco.

Pero algo más: Cortegana protagonizó un motín anterior, en 1965, y no estuvo ausente del más reciente, en el pasado mes de mayo.

Un motín, por cierto, que demandó algo más que mejoras salariales y en el que el “Movimiento Cinco de Febrero” que lidera Julio Cortegana jugó un papel que no se puede desconocer.

En la entrevista que sigue, el sargento ha sido especialmente comunicativo, ha entregado documentos inéditos y ha revelado entretelones desconocidos. Tal vez los suficientes para que algunos se sorprendan de los alcances de las protestas de la Guardia Civil.

Publicamos también el documento que Cortegana presentara al Senador Javier Alva Orlandini con más de una opinión sobre las fuerzas policiales, las guerrillas y la realidad del país.

**E**N 1957 ingresé a la escuela de subalternos de la Guardia Civil y un año después egresaba con el grado de guardia. Mi padre había sido GC, tenía un hermano GC y abracé la carrera como un apostolado y una forma de continuar la tradición familiar. Yo ya sabía lo que era el sufrimiento de un guardia civil en el Perú. Había visto sufrir a mi padre, maldecir su suerte, su desgracia. Aparecerse después de ocho, quince días, preguntarle lo que ha pasado y oírle decir: me castigaron. Me castigaron por no cortarme el pelo, por no tender la cama, por tonterías. ¿Y por qué no protestan, no reclaman, no piden, papá? Pero hijo, al primero que hace algo lo decapitan, lo cambian, lo encarcelan, lo mandan a un sitio inhóspito, donde no ha llegado ni Dios. Luego, cuando yo fui guardia comprobé todo eso en carne propia. He palpado que se trabaja con poco o casi nulo apoyo ya sea en logística, de prendas, de pagas salariales, puestos paupérrimos, sin cama, sin sábana, sin colchón, todo es franciscano, uno tiene que ingeniárselas. Cuando hay cambios —y a veces en veinticuatro, en cuarentiocho horas— uno deja a la familia en total desamparo.

A esto se suma el trato en las diversas comandancias. Se nota la opresión, la dureza, la dictadura del comando, amparado en un Código de Justicia Militar draconiano, propio para las Fuerzas Armadas, pero no para las Fuerzas Policiales. Pero a pesar de todo, a pesar de lo que vi sufrir a mi padre quise ser guardia civil y a pesar de lo que yo he sufrido, volvería a ser guar-

dia civil. Me gustaba y me gusta la carrera policial. Siempre me ha gustado el uniforme.

Si de nuevo tuviera mis floridos diecisiete o dieciocho años volvería a postular, pero ya un poco más desengañado. En esa época, entré a la escuela de guardias con la idea de ser oficial, pero pronto me di cuenta que la escuela de oficiales está reservada para los hijos de los jefes, de los generales y para la gente “chic”, la gente encopetada. El simple guardia que quiere llegar a oficial tiene que valerse de muchas influencias.

—¿Cómo es un día típico de un guardia civil?

—Se sabe cómo comienza pero nunca cómo acaba. Por ejemplo, al guardia que le toca un servicio de bancos, tiene que encomendarse y despedirse de toda su familia, porque uno no sabe si va a volver, porque la vida está en un hilo. Tenemos que tender un manto de protección sobre la sociedad y a veces el público es un poquito incomprensivo. Si queremos prender a un ratero o a un inmoral, el público, por esa cuali-

---

*A pesar de lo que  
vi sufrir a mi padre quise  
ser guardia civil*

---

---

*En Chile, sin ir más lejos, un carabinero es un "gentleman", es un señor. Pero qué caray, también tiene un país civilizado, un país consciente de la función de un carabinero*

---

dad innata de la humanidad, casi siempre lo definiendo. Es una vida azarosa, no hay comprensión,

—¿Qué imagen tiene el público de un guardia civil?

—Yo le podría decir la imagen que yo tengo, porque yo soy ahora civil: un guardia es una tabla de salvación para la sociedad. Pero a veces el público no nos corresponde, tiene una imagen preconcebida. A veces en la casa se dice, si no comes llamo a un guardia, hay un anticuerpo contra el guardia y eso a veces aflora en el momento en que el guardia está realizando una intervención de la que el transeúnte no conoce el fondo, el porqué, y entonces al guardia se le llama abusivo, como cuando uno hace un desalojo, porque así lo manda la ley, y a uno le llueven las piedras. Es que no hay comunicación. El Comando de la Guardia Civil no se ha preocupado por vender una buena imagen, por llegar al elemento civil, como sucede en otros países. En Chile, sin ir más lejos, un carabinero es un "gentleman", es un señor. Pero qué caray, también tiene un país civilizado, un país consciente de la función de un carabinero.

—La preparación que recibe un guardia, ¿es suficiente o insuficiente?

—La preparación dura doce meses. Pero a veces hay contingencias que obligan al Comando a tomar a ese personal que aún no ha terminado su preparación. Yo creo que un año de preparación académica es razonable. Pero la calidad de la formación académica deja muchísimo que desear, es absurda. El sesenta o setenta por ciento es para adoctrinar en el Código de Justicia Militar, en el Reglamento del Cuerpo y en el Reglamento Interno. Otro treinta por ciento es adiestramiento en el saludo y en el respeto al supe-

rior. Pareciera que al guardia civil lo tratan de aleccionar para que sea un elemento siempre sometido, subordinado, sin posibilidad de pensar: las órdenes se cumplen sin dudas ni murmuraciones. Esto quizá sería aceptable en el ejército, pero no en una fuerza que tiene que pensar, el guardia tiene que discernir.

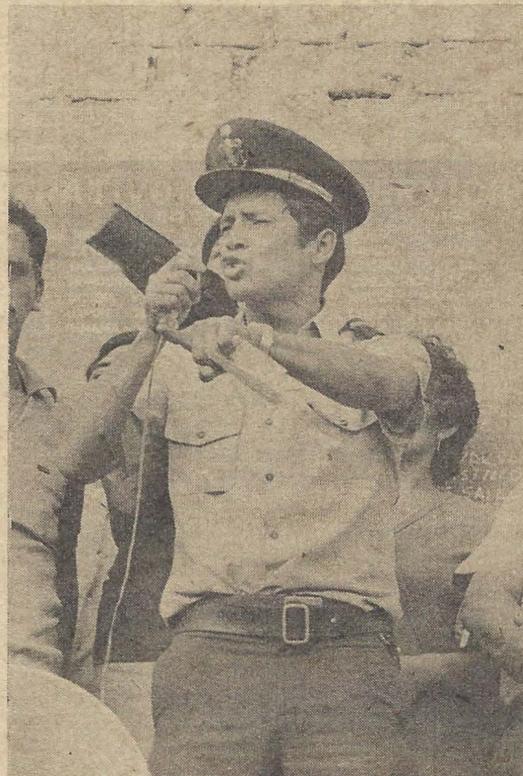
—¿Cómo empieza usted a interesarse por las reclamaciones de la Guardia Civil?

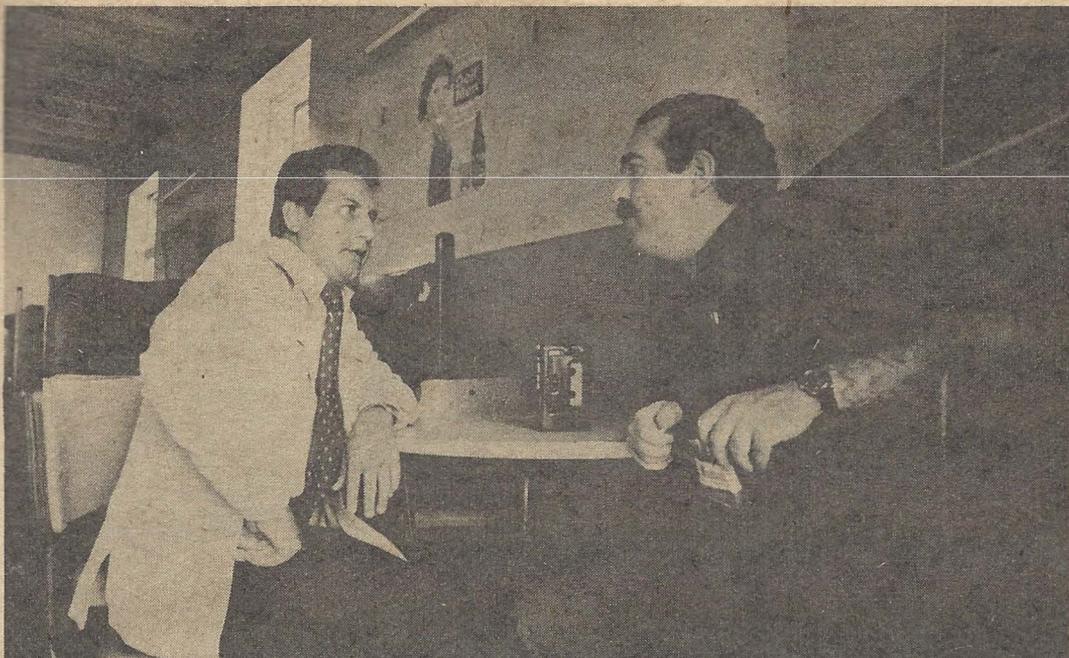
—Cuando uno ha escuchado tantos ayes de dolor... Cuando yo tenía ocho años de guardia, en 1965, todo esto ya era insoportable. Antes como ahora el guardia no podía aspirar a un "habitat" digno, tenía que irse a vivir a los arrabales, a convivir con la chusma, en las barriadas, en los pueblos jóvenes. En fin, a mí tampoco me alcanzaba el sueldo, más aun cuando yo seguía estudios superiores (1), cosa siempre mal vista por la superioridad, porque quieren que uno sea guardia a dedicación exclusiva...

—Pero, volvamos al sesentaicinco...

—Le decía que viendo tanta postración y tanto desengaño pensé que una manera de llamar la atención era negarnos a salir de servicio,

*Sargento Palomino: cumplió rol protagónico en 1983.*





*Cortegana entrevistado por J.M. Salcedo en el Café Restaurant Bar "5 de Febrero", en la Av. 28 de Julio, cerquita de Radio Patrulla.*

es decir amotinarnos, que esa es la palabra. El 31 de enero del sesentaicinco en la Plaza Italia, donde yo era guardia, encabezé un motín de guardias, nos negamos a salir exigiendo la presencia del Ministro del Interior que en ese entonces era Javier Alva Orlandini.

Este motín duró sólo unas horas. Comenzó a las siete y arriamos bandera a la una de la tarde. El entonces Director de la GC nos engañó, nos dijo que se iban a arreglar las cosas, que iba a haber cambios, que él comprendía, que todo iba a ser color de rosa. Ingenuamente, le creímos. Salimos de servicio, y a los diez días, yo y seis guardias más empezamos a desfilar a la Zona de Policía como cabecillas del motín.

Para que nos juzguen y nos sentencien pasaron diez años. Y vea usted algo increíble, al siguiente día del motín ascendí a cabo. Me cambiaron a Satipo y me hostilizaron, pero uno se acostumbra al sufrimiento. Cuando acabó el juicio y me sentenciaron, recién pude ascender a sargento. Bueno, en todo ese tiempo, he visto demasiada corrupción, he visto generales complicados en millonarios contrabandos. No he visto un Director General de la institución que haya sido honrado. Para mí todos han sido una tira de corruptos, de sinvergüenzas, de coimeros. Pero ellos sí eran expertos en cuidar la honorabilidad del subalterno. Ay del guardia civil que haya recibido aunque sea diez soles. La co-

rupción que campea en el Comando de la Guardia Civil es francamente espantosa.

—¿Y cuál fue la consecuencia del sesentaicinco?

—Nos dio una enorme lección. Nos dimos cuenta que el Comando y el Gobierno escuchaban cuando el personal gritaba en coro. Nos dieron aumento por costo de vida, beneficio por derecho de esposa y otros centavos más para llevar a la casa. Esto nos hizo ver que solamente uniéndonos podíamos conseguir algo, porque a través del Comando jamás, jamás, se había logrado un beneficio. Y si no que la historia me desmienta.

—¿Qué sentencia le impusieron?

—Cáigase usted de espalda. Seis meses de reclusión militar condicionada. Si me hubiesen puesto antes esta sentencia hubiera tenido nueve años para hacer mi carrera, hubiese sido por lo menos suboficial de primera o de segunda, por lo menos suboficial. En fin, un abuso como tantos otros, al amparo de ese maldito Código de Justicia Militar.

—¿Cómo se gesta febrero del sesentaicinco?

—Desde el setentaicuatro ya el personal va tomando más conciencia. Ya había una predisposición generalizada, la gente no quería otra cosa más que tomar una medida, empiezan a

(1) Derecho, en la Universidad Federico Villarreal.



*El Ministro Pécovich dialogando con los policías amotinados. Según Cortegana, él lo llamó.*

circular volantes. Lógicamente, el Comando sabía que algo se podía venir, pero ni aun así le importaba nada, todo le importaba un comino. Así, el día tres de febrero del setentaicinco, comencé a arengar al personal, visité comandancias, les hice ver que teníamos que dar un grito de liberación.

—¿Tenían alguna organización?

—No, porque nunca hubiera faltado un infiltrado. Jamás se iba a encontrar una célula o un comité pro motín o pro paro. Lo importante es que había una predisposición del personal: una comandancia, una compañía o un grupo se negaba a salir al servicio y todo el mundo lo iba a apoyar.

—¿Usted no tenía problemas para ir a las comandancias o a las comisarías?

—No, porque yo trabajaba en Radiopatrulla y por eso rotaba entre todas las comandancias. Además había algo más: era un gobierno dictatorial y nos empleaban como guardia pretoriana, reprimían al pueblo con nosotros. Eso facilitó nuestra protesta, exacerbó los ánimos. Vea usted: se utilizaba a trescientos hombres para

que cubran el paso presidencial del general de Lima a Chaclacayo, lo que es un desperdicio, un robo y un insulto; había que cuidar tremendas mansiones de ministros, obras de construcción de casa de generales, con mármoles de Carrara, puertas lujosísimas: ocho, diez hombres para cuidar los materiales de construcción. Yo ya todo esto no lo podía soportar. El 3 a las 7 de la mañana, yo lancé el grito en la 29a. Comandancia: ahora o nunca. ¿Estamos o no estamos?.

Y fue increíble, no fue nada difícil. La gente dijo: Julio, estamos contigo. A mediodía del lunes 3 de febrero de 1975, teníamos casi todo Lima parado. El Comando indiferente nos mandó como carne de cañón a que el Ejército haga y deshaga con nosotros, ningún jefe tuvo el coraje de decir es mi gente, es verdad, es cierto. El jefe de Región de la Guardia Civil fue uno de los primeros que ocultó la cabeza y no sacó la cara por los que decían que eran sus hijos que, en todo caso, serían sus entenados. Quiso que salgamos de Radiopatrulla, nos negamos, retiró a sus oficiales y se fue diciéndonos: que Dios

los bendiga. A los pocos minutos, nos cayeron los tanques.

—¿No hicieron negociaciones con los mandos durante esos días?

—Nosotros lo que queríamos era hablar con el Ministro, con la experiencia que teníamos de que el Director de la GC no puede solucionar nuestros problemas. Y vino el Ministro. Yo le dije que habíamos solicitado su presencia porque, a través de nuestros mandos, nuestros reclamos no le iban a llegar. El prometió volver con la respuesta, pero la única respuesta fueron los tanques: nos barrieron. Yo fui detenido, el Comando de la GC me presentó como trofeo. Y no lo niego, es cierto, yo era el responsable.

—¿Qué opinión tenía usted sobre el régimen de Velasco?

—Yo siempre tuve mi opinión política, no estoy de acuerdo con eso de que los guardias somos apolíticos. Yo ya discriminaba lo que era un gobierno de facto y lo que es un gobierno democrático y los gobiernos de facto nunca me han caído bien. Fue para mí doloroso desde que el gobierno de facto se adueñó del poder, nunca lo he podido pasar. En el fondo mi actitud en febrero del setentaicinco fue una forma de protestar contra el gobierno de facto. No estoy ni estaré nunca con un gobierno de facto.

Es que yo he trabajado como guardia civil durante un gobierno de facto y durante un gobierno de facto los de abajo no sabemos lo que pasa arriba. Yo he hecho servicio en casa de generales y he visto los conciliábulos, las reuniones secretas. ¿Qué decisiones tomarán? ¿Venir al país, hipotecarlo?

---

*En setiembre del 80 me fui donde el senador Alva Orlandini y le dije: señor senador, yo soy el sargento que encabezó el motín, quiero trabajar, quiero dar mi aporte, ad honorem, pero, por favor, ocúpese de la Guardia Civil.*

---

—¿Simpatizaba con algún partido político?

—No, con ninguno. Solamente simpatizaba con la democracia, yo era de la democracia. Por eso atacamos dos frentes, por eso tenemos dos miras en febrero del setentaicinco: las reivindicaciones socioeconómicas de los guardias y que se instaure la democracia. Y esta era una forma de hacer tambalear al gobierno, tal como se ha reconocido: el epitafio del gobierno de Velasco Alvarado fue el motín del 5 de febrero. Lo que hizo Morales Bermúdez fue cosechar una situación natural, que ya se venía.

—A usted le dieron de baja...

—De inmediato. El motín terminó el día 5 y el día 14 me dieron de baja. Primero me recluyeron en El Sexto, luego me pasaron al Alipio Ponce. Estuve un año y cinco meses en prisión. A Morales Bermúdez le presenté una carta pidiendo una amnistía. No le importó un comino a pesar de que él se sentó en el sillón gracias, quizás indirectamente, a un paro policial.

—Naturalmente, le hicieron un juicio...

—De inmediato me abrieron instrucción. Yo me declaré responsable y fui el único al que dieron de baja.

—¿Y sobre la última huelga policial?

—Sobre el motín del 23 de mayo hay que referirse a los antecedentes. El gobierno de Velasco trató de ocultar la realidad. Aumentó dos mil soles pero no se hizo caso a los otros reclamos de la Guardia Civil. De manera que en mayo de este año se plantearon estos problemas además de reclamos salariales. En fin, se venía acumulando muchas reclamaciones, muchos abusos contra los guardias.

En setiembre del 80 me fui donde el senador Alva Orlandini y le dije: señor senador, yo soy el sargento que encabezó el motín, quiero trabajar, quiero dar mi aporte, ad-honorem, pero, por favor, ocúpese de la Guardia Civil. Los hemos apoyado en las elecciones, yo he hecho campaña a su favor. Me escuchó con mucha atención y me puso en contacto con el senador Benavides Bernal. Casi todos los días durante dos años estuve trabajando con este senador.

—¿Usted ya había formado el "Movimiento 5 de Febrero"...

—Sí. Para las elecciones del 80 me postulé como candidato a Diputado, pero el Comando de la GC, un día antes de la inscripción de la lista con 17,000 adherentes, me allanó el local, me incautó todos los planillones, detuvo a ocho de mis personeros y a mí me tuvo quince días secuestrado. Finalmente, fuimos a las elecciones en alianza con Acción Popular, apo-

yamos a Acción Popular. Por eso fui donde Alva Orlandini reclamando su apoyo.

—¿Y cómo le fue?

—Trabajé dos años hasta que me cansé y le presenté una carta notarial renunciando a colaborar (2). Durante esos dos años le hice varias advertencias. Le dije que se acercaba un motín, motín que en su momento se frustró por el conflicto con el Ecuador. Cuando sacaron al General Balaguer yo le dije al senador: este paso que han dado ustedes ha sido catastrófico, el señor Catter Arredondo no debe ser Director de la GC, porque él ha cacheteado a un guardia en su domicilio, porque a su hijo lo capturaron por sustraer piezas arqueológicas del Museo de Arte.

—¿Balaguer gozaba de simpatías dentro del personal?

—De entre los generales, era el más indicado. Así se lo dije a Alva Orlandini pero no me hicieron caso. Como no hicieron caso a otras advertencias. Le dije, por ejemplo, que las guerrillas iban a ir "in crescendo", que se iba a extender el terrorismo por no haberse tomado las medidas que oportunamente habíamos hecho llegar, que a la Guardia Civil había que equiparla convenientemente para combatir al terrorismo.

En fin, cuando uno reclama y no hay eco, cuando uno se da cuenta que está arando en el desierto, entonces sólo quedan las medidas extremas; era la hora de un motín policial.

Estaba justificado. Yo tengo contacto directo con el personal, conozco sus problemas y sus vicisitudes y me dije: tengo que apoyar a mis hermanos, si hay un motín, yo estaré a la cabeza del motín. El 25 de mayo me integré a la 41a. Comandancia en la que el personal estaba expresando su protesta. Me amanecí a las afueras de la comandancia y a las 8 de la mañana el propio personal, al identificarme, me hizo ingresar entre vítores y aplausos.

—¿Usted no participó en la preparación del motín?

—Sí, por qué no, por qué no decirlo Sí, porque era una obligación. Participé directamente, aunque de manera parcial. El día 25 a las 8 de la mañana, tomé el comando del personal, lo organicé. Antes que nada pedí orden y mesura.

—¿Y qué pasó con Pércovich y con el general Monge?

—Yo quisiera que a esto se le dé una amplia difusión. A las 10 de la mañana, yo hablé por radio y televisión. Hice un llamado al Ministro Pércovich para que se acercara al lugar donde estábamos amotinados. Y el ministro llegó. Cuando ingresó el ministro hubo una reacción natural del personal en su contra. El debía saber lo que se estaba gestando, debía es-

tar preparado, para eso tiene su servicio de inteligencia...

—¿Y qué pasó con el servicio de inteligencia?

—No sé. Yo creo que no funcionó o si funcionó no lo escucharon. Tal vez pasó lo del cuento del lobo, hasta que llegó el lobo y hasta que llegó el motín.

Bueno, y en lo que respecta al general Monge, este es un acápite especial. El general Monge es el jefe de la Segunda Región. Hasta donde nosotros conocemos, éste es el único general al que lo consideramos digno y honesto, lo consideramos lo mejor que puede haber tenido la institución policial. Desgraciadamente los directores se imponen por política y en algunos casos por antigüedad; pero si algún jefe podría hacer algo por cambiar la situación de la Guardia Civil, ese sería el general Monge Llanos. Este hombre sí se ha ganado sus galones. Como ninguno.

—¿Cómo está afectando lo de Ayacucho a la GC?

—La lucha de las fuerzas policiales contra la guerrilla es compleja. Yo he sido preparado para la guerra de guerrillas en la 48a. Comandancia

*Guardia ahorado.*



Herman Schwarz



5 de Febrero.

(3). Los guerrilleros son sanguinarios. Desgraciadamente a un guerrillero no se le puede combatir con cierta humanidad o cierta consideración. Si usted le perdona la vida y lo deja como capturado, a usted lo liquida, a usted lo mata.

Ahora, la opinión de la comunidad, quizás azuzada por cierta prensa, ve con descrédito al personal de la 48a. Y ellos están combatiendo con fuerzas terroríficas. Hasta en el Parlamento se ha escuchado que se releve a este personal. ¡Señor mío, qué pasaría si por desgracia se da ese mal paso! Tendríamos que mandar a un guardia de tránsito, a un guardia de radiopatrulla, a un guardia de turismo. Nos pasarían cosas peores que las que les pasó a nuestros hermanos de Chaupimayo, en la guerra de guerrillas del 65. Debiera tomarse fuerzas especiales del Ejército para que tomen parte en la lucha contra las guerrillas pero bajo el comando de las fuerzas policiales. Lo que ahora pasa es incongruente: el jefe de operaciones es del Ejército, pero ¿quién está dando la cara, quién está perdiendo vidas, quién está sacrificando su personal? Las fuerzas policiales y específicamente la Guardia Civil.

—¿Usted es partidario de la pena de muerte para el caso de terrorismo?

—Desde el 1980 he clamado por la reimplantación de la pena de muerte para los que asesina-

nen a guardias en servicio y menores de siete años de edad. Eso, en el 80, cuando no se pensaba lo que podía ser la guerrilla. Ahora bien, no estoy de acuerdo con la pena de muerte específicamente para los terroristas pero sí en los dos casos que acabo de mencionar. Porque, vea usted, desde que se abolió la pena de muerte, los guardias caen como palitroques.

—A veces a la Guardia Civil se le obliga a reprimir reclamos sindicales. ¿Se siente molesto el personal que, en el fondo, también está reclamando reivindicaciones sindicales?

—Uno de los anhelos de los guardias civiles es que no se les obligue a fines que no debe cumplir la Guardia Civil. La Guardia Civil es un ente protector, un amigo, un defensor. Siempre hemos actuado con desagrado cuando se nos obliga a reprimir a los trabajadores porque esa no es nuestra función. Lo que hay que hacer es crear un cuerpo específico para esos fines. Debe haber tropas de asalto, tropas netamente de asalto. Como en Italia, como en Francia, como en Estados Unidos. Como en Argentina. Fue la idea que tuvo Belaúnde Terry en su primer gobierno al crear la 41a. y 42a. Comandancias. Pero, desgraciadamente, la idea no se cumplió.

(2) Texto de la carta en páginas siguientes.

(3) De los sinchis, en Mazamari.

# CARTA NOTARIAL DE JULIO CORTEGANA A JAVIER ALVA ORLANDINI

El 26 de marzo de 1982, el "Movimiento 5 de Febrero", encabezado por Julio Cortegana, dirigió una carta notarial a Javier Alva Orlandini. En ella, el senador era informado del fin de la colaboración entre él y el Movimiento que, por más de una razón, puede considerarse como el partido de los guardias civiles. Pero el documento es ilustrativo por muchas cosas más. Entre ellas sus juicios sobre la Fuerza Armada, las guerrillas y la necesidad de unificar a todas las fuerzas policiales. A continuación, el texto íntegro de la carta.

Señor Senador de la República del Perú  
Sr. Senador  
Dr. Javier Alva Orlandini,  
Presente.

De nuestra más alta consideración:

Después de saludarlo respetuosamente los abajo firmantes, dirigentes del "Movimiento Político 5 de Febrero" pasamos a exponer lo siguiente:

Que, con fecha 10 de setiembre de 1980 una Comisión compuesta por tres miembros de nuestro comité político, encabezados por nuestro secretario general, sargento (r) GC Julio

Cortegana Ludeña, fueron recibidos en su despacho de Senador de la República; en esa oportunidad y por espacio de casi tres cuartos de hora Ud. nos escuchó con mucha gentileza e intercambió puntos de vista en relación a la problemática del personal subalterno de la Guardia Civil, así como del cambio de comando que en esos días se llevaba a cabo; posteriormente Ud. invitó al Sr. Senador Don Oscar Benavides Bernalde a quien encargó que en el futuro él sería el nexo entre nuestra Comisión y Ud.; sugiriendo además que hiciéramos llegar nuestros informes por escrito debidamente detallados.

Acatando su buen juicio con fecha 24 de se-

EN LA NOTARIA

15946776

SEÑOR SENADOR DE LA REPUBLICA DEL PERU

Sr. SENADOR

Dr. Javier Alva Orlandini

PRESENTE

De nuestra más alta consideración:

Después de saludarlo respetuosamente los abajo firmantes, dirigentes del MOVIMIENTO POLITICO 5 DE FEBRERO pasamos a exponer lo siguiente:

Que, con fecha 10 de Setiembre de 1980 una Comisión compuesta por tres miembros de nuestro Comité político, encabezados por nuestro Secretario General Sargento (r) GC. Julio Cortegana Ludeña fueron recibidos en su despacho de Senador de la República; en esa oportunidad y por espacio de casi tres cuartos de hora Ud. nos escuchó con mucha gentileza e intercambió puntos de vista en relación a la PROBLEMÁTICA DEL PERSONAL SUBALTERNO DE LA GUARDIA CIVIL, así como del cambio de comando que en esos días se llevaba a cabo; poste-

HA SIDO LEÍDO EN LA NOTARIA

pal de que nuestros adherentes, así como el personal subalterno de la Guardia Civil no pierda de vista y/o resten el apoyo a sus voceros en acciones inmediatas o futuras, al permanecer estáticos.

Respetuosamente Lina, 26 de marzo de 1982.

EL SECRETARIO GENERAL EL SECRETARIO DE O

Julio Cortegana Ludeña

Notario Público

NOTARIA PÚBLICA  
LINA BUJICA Y ALFARÉ - CANGUERO  
NOTARIO PÚBLICO

7/3 82



*Tras una carta que sí se envió: un movimiento largamente anunciado.*

tiembre del mismo año entregamos tres folders, en los cuales de una manera veraz y desapasionada enfocamos los problemas más saltantes y angustiosos del personal subalterno de la Guardia Civil, los cuales por ser solubles podían haberseles dado solución oportunamente, dejando pendientes los problemas más delicados pero también solubles para enfocarlos en una nueva oportunidad.

Con fecha 22 de mayo de 1981 volvimos a presentar un trabajo pormenorizado relacionado con el "rancho" del personal subalterno y sobre orígenes y antecedentes del frisamiento entre el personal de la Guardia Civil y Policía de Investigaciones del Perú, dando además pautas para una posible solución y armonía profesional en beneficio del país.

Aparte de estos trabajos mantuvimos continuas entrevistas con el Sr. Senador Benavides Bernaldes tratando siempre los problemas más álgidos de la Guardia Civil. También nos hicimos presente en su despacho con una Comisión de esposas del personal subalterno de la GC, quienes demandaron ante el Sr. Senador mejor trato para sus esposos, asimismo solicitaron que por intermedio del Parlamento se volviera a debatir la reimplantación de la pena de muerte para aquellos que asesinaran a guardias civiles en servicio así como a menores de edad, esta entre-

vista se llevó a cabo el día jueves 7 de agosto de 1981.

Pero es el caso que debido posiblemente a lo recargado de su función parlamentaria el Sr. Senador Oscar Benavides Bernaldes, por lo que hemos visto, no ha hecho absolutamente nada en relación a la problemática del personal subalterno, a pesar de que hemos trabajado y tenido entrevistas con el Sr. Senador durante más de un año. Y como quiera que las citas con el Sr. Senador Benavides B. en los últimos meses han sido imposibles por más que hemos insistido y esperado largas mañanas y tardes en la puerta de su despacho. Así como también nos ha sido difícil lograr una entrevista con su augusta persona, a pesar de que hemos hablado con alguno de sus secretarios exponiéndole en palabras el motivo de nuestra visita.

La actitud tomada por el Sr. Senador Oscar Benavides Bernaldes nos lleva a pensar de que no se le ha dado la importancia debida a nuestros modestos planteamientos en favor de una "decisiva" fuerza policial, con el agravante de que cada día se agudizan más los problemas en el seno de las fuerzas policiales con grave repercusión en el ámbito nacional y como referencia señalamos lo más saltante:

—Equívoca política del Sr. Ministro del Interior y del Comando de la Guardia Civil, para

encarar y combatir a las guerrillas, el terrorismo, el narcotráfico, los cuales lejos de extinguirse se irán acrecentando hasta extremos de hacer tambalear la democracia con peligro de hacerla sucumbir, por obra de quienes están esperando esta clase de oportunidad.

—El debilitamiento de la moral combativa de los miembros de las FF.PP. que están enfrentando a elementos concientizados y adoctrinados para segar la vida de los defensores del orden al no contar éstos con:

- a) No contar con un eficiente apoyo logístico.
- b) Por no tener en el frente de las operaciones antisubversivas a jefes con virtudes de líderes para ser mejor comandados.
- c) Por el poco estímulo por parte del Gobierno y parlamentarios para las FF.PP. que están cumpliendo tareas titánicas en las zonas convulsionadas para salvaguardar la democracia.
- d) Por tener un comando indiferente y despreocupado a sus problemas.
- e) Por no contar con un incentivo económico para poder cubrir gastos fuera de su presupuesto familiar al ser destacados a las zonas convulsionadas.
- f) Por no pronunciarse el Gobierno y los parlamentarios de manera clara y específica sobre la reimplantación de la pena de muerte para aquellos que atentan contra la vida de los servidores del orden, este pedido es unánime en el seno de las FF.PP., lo cual también levantaría la confianza y hasta podría dar mayor seguridad a los ciudadanos, así como a los integrantes de las FF.PP. que verían en el Gobierno como un real defensor de sus preciadas vidas.

*Un volante insólito*

 **ACCION POPULAR**  
**MOVIMIENTO 5 DE FEBRERO**  
**GRAN MITIN**  
**Hablaran:**

**JAVIER ARIAS STELLA**  
**ERNESTO GAMARRA**  
**ALFREDO OSTOS**  
**JULIO CORTEGANA**

**MIERCOLES 14 - Hora 6 p.m.**  
**CDRA. 7 DE AV. AGUIRRE**  
**(BARRIO POLICIA)**

Además creemos que el personal especializado de las Fuerzas Armadas debe de intervenir desde ya, bajo el comando de las FF.PP., esto como es lógico elevaría el poderío combativo de las fuerzas del orden y por el contrario afectaría material y psicológicamente a los insurrectos; a pesar de que nuestra imagen se vea afectada en el exterior, pero para salvaguardar la democracia bien vale correr este riesgo y otros, que mantener la buena imagen y exponer al país a un caos nacional.

Por otro lado a pesar de los continuos y graves incidentes entre los miembros de las FF.PP., los comandos de éstos no han desarrollado hasta ahora programas o planteamientos para una verdadera armonía y cooperación profesional, como tampoco aportan sugerencias valederas para una pronta unificación policial, unificación que sí cuenta con el pleno respaldo del personal subalterno de la Guardia Civil; esta deficiencia y apatía del Comando de las FF.PP. es del absoluto agrado de las FF.AA., pues al no estar las FF.PP. compactadas y unificadas, ellos son los que tienen predominio absoluto para actuar a su libre albedrío como lo han hecho durante casi todo el periodo de la república, por estas razones es que se debe dotar a las FF.PP. de armamento, equipo logístico y una mejor organización táctica, lo cual redundará en una verdadera arma defensora de los gobiernos legalmente constituidos.

Por lo expuesto y por otras cosas que omitimos por no distraer su valioso tiempo, la dirigencia ha acordado hacer de su conocimiento respetuosamente lo siguiente:

**PRIMERO.**— Dar por terminada nuestra cooperación para buscar la solución a la problemática del personal subalterno.

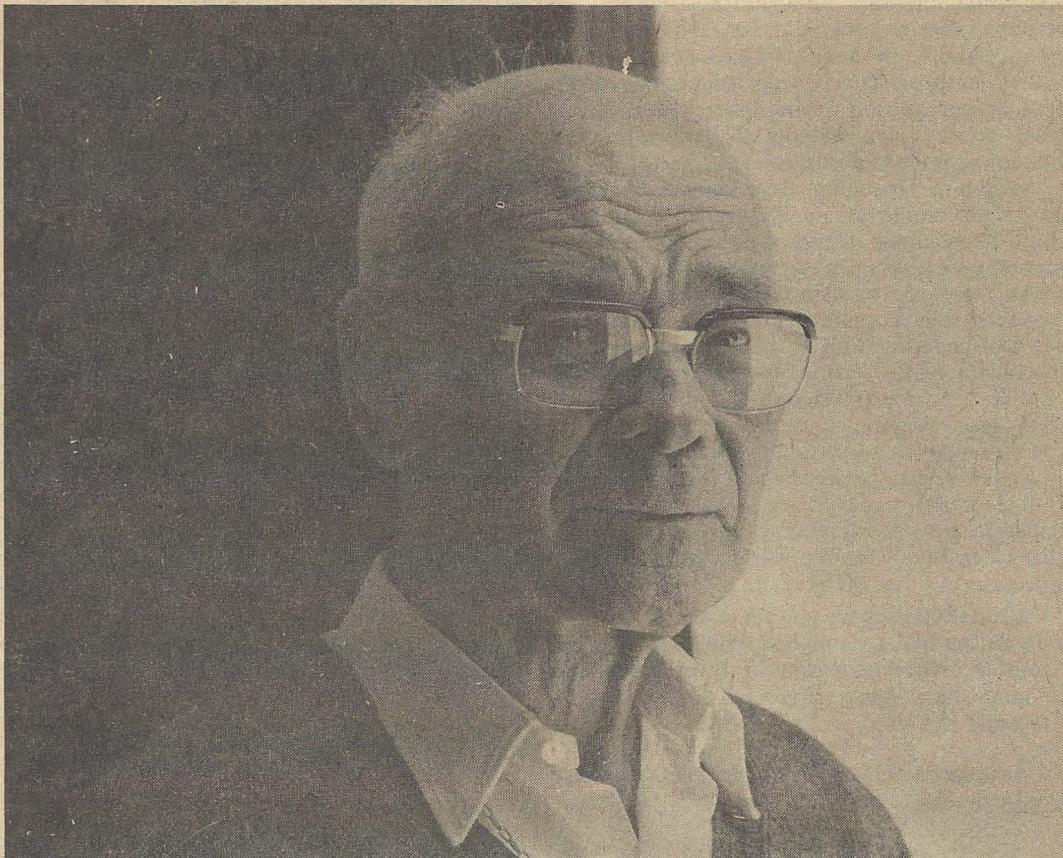
**SEGUNDO.**— Dirigir nuestros planteamientos y labor desarrollada y a desarrollarse, así como el apoyo de militantes “decisivos” (a nivel nacional) a otro partido político que tome real conciencia y acción para la pronta solución de nuestros clamorosos problemas.

Al tomar esta determinación lo hacemos con la finalidad principal de que nuestros adherentes, así como el personal subalterno de la Guardia Civil no pierda la fe y/o resten el apoyo a sus voceros en acciones inmediatas o futuras, al permanecer estáticas.

Respetuosamente,

El Secretario General  
**Julio Cortegana Ludeña**  
El Secretario de Organización  
**Luis Llerena Tovar**

Lima, 26 de marzo de 1982



**ENTREVISTA**

## “LO QUE DIVIDE A LOS CRISTIANOS NO ES LA FE EN EL SEÑOR, SINO LA FE EN EL DINERO”

Mario Padrón

El domingo 15 de mayo, el pueblo de Cajamarca celebró un acontecimiento inusual: las bodas de plata episcopales del obispo José Dammert Bellido. Miles de campesinos acudieron a la cita. ¿Quién puede congrega hoy a tantos campesinos en la sencilla celebración de un aniversario? Acaso la conversación y la nota que siguen, puedan contribuir a explicarlo.

**M**ONSEÑOR Dammert es conocido por intelectuales y trabajadores del desarrollo, afanados como él en la búsqueda de alternativas que privilegien los puntos de vista de los pobres y reivindiquen

lo propio de nuestra sociedad andina. Es conocido también por los campesinos de su diócesis, no solamente por las varias obras de trabajo social, sino por sus infatigables esfuerzos para implementar, con la ayuda de religiosos y

laicos colaboradores, una pastoral rural en Cajamarca. Menos conocidas son sus actividades en el Concilio Vaticano II, la Conferencia de Medellín, su presencia como delegado del Episcopado peruano en 5 sínodos en Roma, o su tarea como Vicepresidente de la Conferencia Episcopal peruana desde 1974.

Monseñor Dammert, Don Pepe, es un obispo amigo, amigo y sencillo, franco y servicial, como lo sabemos cuantos hemos necesitado de su comprensión y apoyo para seguir adelante en las tareas de servicio a la Iglesia, como saben bien los campesinos que tocan las puertas del Obispado de Cajamarca y han aprendido que allí está él, reconocible en su sencillez y humildad en los múltiples servicios diarios de abrir las puertas, cumplir encargos, repartir correspondencia y saber escuchar.

Lo entrevisto gustosamente para **Quehacer** con el cariño y deferencia de alguien que ha tenido la suerte de colaborar muy cercanamente con su trabajo y de ser testigo de su estilo de vida austera y fiel al Evangelio.

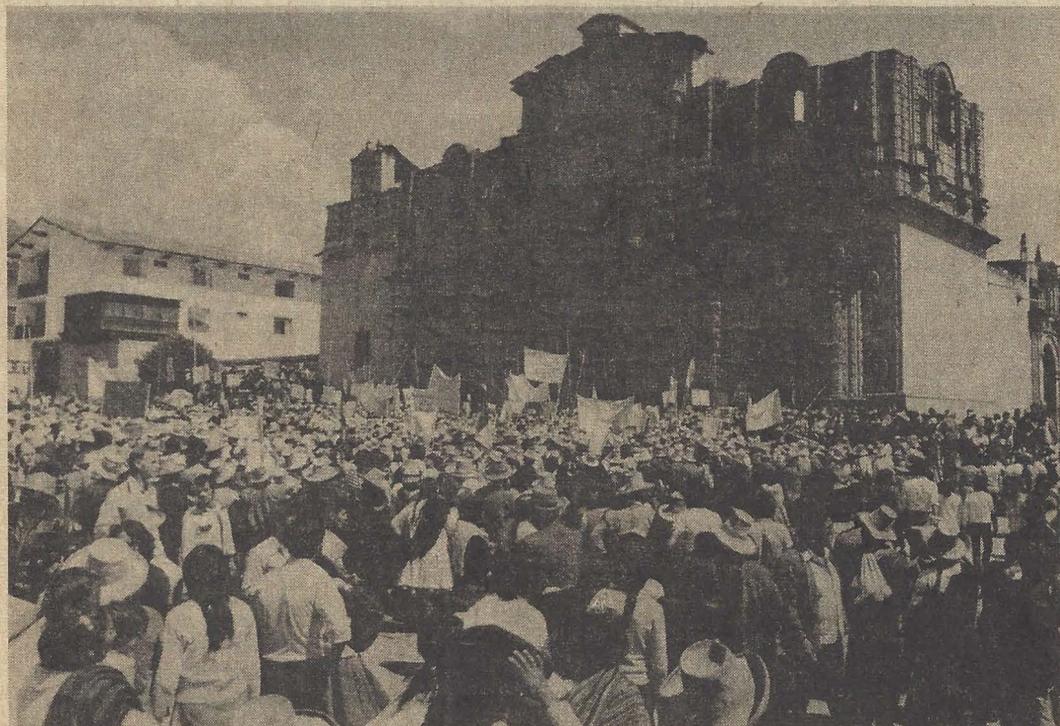
—Don Pepe, ¿por qué aceptaste la celebración de tus bodas de plata episcopales? Casi me llamó la atención al saberlo, porque conozco tu modestia y casi rechazo por los homenajes. Creo que la presencia de 9 obispos, 34 sacerdo-

tes, 240 animadores campesinos y—se estima—más de 6,000 campesinos contigo en la Plaza de Armas de Cajamarca, han debido representar algo para ti, ¿qué nos podrías decir sobre esto?

—Mira, había personas que querían celebrarlo y uno tiene que aceptar también lo que la gente quiere, no sólo lo que te gusta. La presencia de mis hermanos obispos es un testimonio de amistad y apoyo, al igual que la de los sacerdotes de otros lugares. Es gracias a ellos que —en la amistad— podemos lograr lo que venimos haciendo en Cajamarca. Los animadores campesinos son muestra fehaciente de la importancia y resultados del trabajo del laicado en la predicación del Evangelio. Pero no creo que habría tantos amigos campesinos, acaso 3 ó 4 mil nada más. Es cierto, era impresionante pero tal vez más que el número lo era el conjunto. Y la impresión era como de **permanencia**. Son más de 21 años trabajando allí, y no solo, sino con algunos colaboradores. Después de todos estos años de trabajo tengo más trabajo, pero ahora porque las cosas caminan, y porque uno tiene que acercarse a cada lugar y discutir las cosas con quienes las están haciendo.

La continuidad de las acciones, dentro de es-

*Demostración multitudinaria de afecto.*





*Al son de trompetas campesinas.*

ta permanencia, es también importante; de ahí la necesidad de un clero nacional, cercano al pueblo. Uno de mis párrocos, a quien le explicaba yo que se le reprochaba el estar influenciado por la Teología de la Liberación, me respondía: yo no sé bien qué es la Teología de la Liberación, pero sí sé claramente que tengo que estar con mi pueblo.

—En tu Homilía —cosa rara esta vez— no has fustigado autoridades, ni te has referido tanto a lo hecho en estos 25 años. ¿Cuáles eran los temas que has querido tratar y por qué?

—En primer lugar el de la alegría y la amistad. La alegría de estar juntos, como dijo el que me hizo obispo de esta diócesis, el Papa Juan XXIII: “Busquemos lo que nos une y no lo que nos separa”. Pueden haber discrepancias por muchos motivos, diferentes escuelas y opiniones pero creemos en un solo Señor; pueden haber diferencias en la aceptación de las normas, y en cuestiones que tratan de este mundo, pero debemos inspirarnos en el espíritu cristiano.

Tiene que haber un sano pluralismo en el que nos entendamos, porque lo que divide a los

cristianos no es la fe en el Señor, sino la fe en el dinero, el egoísmo, el que algunos quieran conservar los bienes únicamente para sí mismos, olvidándose de las miserias de la gente; o bien de aquellos que quieren apoderarse de las cosas de los otros, no respetando lo que Dios le ha dado a cada uno. Y cuando se nos tacha muchas veces de que somos comunistas o terroristas, y se nos investiga por esto, no es por la fe cristiana sino porque nos estamos oponiendo quizás a abusos que se han cometido, a maltratos, y a que ha habido violación de derechos humanos. Lo que es cierto y claro es que no se puede aceptar lo que está mal, lo que es contrario a las enseñanzas del Señor. Uno opta por los pobres o por el capitalismo.

Otros temas importantes son el desempleo, la necesidad de trabajo digno, humano y suficiente. La encíclica papal de Juan Pablo II es muy clara en este sentido; parece que hubiera estado en Cajamarca al describir y plantear las cosas como lo hace en “*Laborem Exercens*”. También es importante la necesidad de infundir el espíritu cristiano en los niveles culturales, tanto en la cultura universitaria como en la cultura popular. Así lo señala también el Papa al crear el Consejo Pontificio para la Cultura.

La escasez de sacerdotes es otro tema crucial, y más todavía su formación idónea y cercana al pueblo con el que van a trabajar.

Más de una vez he dicho que a veces pienso que la Iglesia en el Perú se ha equivocado en cuanto a la formación del clero. Hace 450 años empezó precisamente en Cajamarca con un tipo de predicación —la de Valverde, entre Pizarro y Atahualpa— que no parece haber dado frutos; no ha habido una verdadera evangelización del hombre andino que dé los resultados que en vocaciones se notan en África o Asia.

Finalmente, y no por eso en último lugar, porque para mí es y ha sido muy importante, es el papel del laico en la Iglesia. Como decía Pío XI, el mejor apóstol es el apóstol de su

#### NOTA BIOGRAFICA

José Dammert Bellido nació en Lima en 1917. A los 17 años viajó a Italia becado para estudiar Derecho en Pavia y Roma. De regreso al Perú, en 1939, fue nombrado subsecretario general de la Universidad Católica y profesor de Derecho Romano. En marzo de 1941 ingresó al Seminario de Santo Toribio y 6 años más tarde fue ordenado sacerdote. Vicerector de la Universidad Católica en 1953 y Primer Secretario del Episcopado Peruano en 1957, fue consagrado Obispo Auxiliar de Lima el 15 de mayo de 1958 y trasladado a Cajamarca el 19 de marzo de 1962.



### UNA OBRA DESCONOCIDA

Una labor inestimable, y, paradójicamente, muy poco conocida en el resto del país, es la que realiza la Diócesis de Cajamarca, desde hace ya la friolera de 21 años. Allí el espíritu no anda divorciado de la técnica, ni, mucho menos, de las necesidades urgentes de la población humilde.

En los años 60 creó la Diócesis el Instituto de Educación Rural (IER) para la promoción y formación integral de los campesinos. Cooperativas de producción y de consumo, redes de bibliotecas y botiquines rurales, asistencia médica en las zonas más alejadas, muestran al visitante la huella humana de la Diócesis. La preocupación por los aspectos técnicos y productivos no le es ajena. Hoy el Departamento de Acción Social para asesoría técnica a las comunidades campesinas asume buena parte de las funciones primeras del IER. Y la preocupación por los derechos y la dignidad de las personas, se encarna en

la acción indismayable de la Comisión Diocesana de Derechos Humanos.

La educación espiritual del hombre no puede estar desvinculada de su situación concreta en este mundo. Nada expresa mejor el espíritu y la obra de la Diócesis que estas palabras de monseñor Dammert:

“El mundo campesino andino, a diferencia del pensamiento europeo que distingue y separa, más bien interrelaciona fuertemente los diversos aspectos del quehacer humano. Ya se ha visto cómo en cursos catequísticos los participantes piden que se traten temas socio-económicos y técnicos agropecuarios y viceversa”. Y concluyendo la reflexión: “La miseria no permite elevarse a Dios y uno no puede permanecer al margen de tal situación y predicar sin verla”.

Miles de campesinos han celebrado, el 15 de mayo, ese pensamiento y aquella obra. ■

propio medio: el estudiante del estudiante, el obrero del obrero, etc.; nosotros los sacerdotes no podemos estar metidos en la escuela y en la fábrica y en el campo, y en la universidad, etc.; algunos podrán, sí, pero se trata más bien de alentar, colaborar, y orientar, en todo caso, pero el trabajo fundamental es de los laicos.

—En las experiencias de desarrollo alternativo que has visto en la diócesis, ¿qué cosas te parecen dignas de resaltarse?

—En primer lugar no imponer las técnicas de fuera. Hay que ver las cosas en el terreno y es-

cuchar a la gente, los caminos se hacen en la jalca y las ciudades en la roca, a media altura. Si no se respeta la ecología andina se sufren las consecuencias dolorosas que hoy vemos —por lo menos buena parte de ellas— que podrían haberse evitado. La investigación y el análisis son importantes para redescubrir respuestas indígenas a muchos problemas: materias primas más baratas y disponibles (como los colorantes y las medicinas tradicionales). Hay que privilegiar el uso de nuestros recursos, el adobe es tan noble como el ladrillo, y la piedra como el hormigón

para, varios casos y usos. A veces se quiere ayudar con dinero y hacer las cosas pronto, demasiado rápido. El hombre andino no es tonto, usa el dinero que le ofrecen y lo aprovecha, pero las cosas no han cambiado porque se construyó tal obra sin respetar el tiempo y lógica totalizantes del sujeto inmerso en su medio.

—Pero tienen ustedes innovaciones técnicas, por ejemplo la introducción de las alpacas...

—No es innovación. Y aquí mi interés por la historia, porque al leer a Humboldt verás que él refiere haber visto auquénidos en la región. Además, la gente lo acepta, y con gusto: ¿no ves que si sabes hilar y tejer preferirías hacerlo con lana de alpaca y no de oveja, simplemente porque es cualitativamente mejor?

—¿A qué atribuyes la proliferación de sectas religiosas?

—Hay varios factores. Uno de ellos es ciertamente una invasión de propagandistas extranjeros, sobre todo norteamericanos, que sólo hablan de espiritualidad y de que la Iglesia Católica ya no es de fiar por su preocupación por los pobres. Esta tendencia se nota desde el informe de Rockefeller a Nixon en tal sentido. Los acontecimientos recientes en Chile en que otras iglesias, que no la Católica, apoyan al régimen de Pinochet; y en Centroamérica, donde la influencia del norte se hace patente también en el terreno de inspiraciones religiosas diferentes a la católica, que es la que está

con el pueblo, evidencian esta situación.

Otro factor es el secularismo: la sociedad de hoy día ha olvidado lo espiritual y privilegia y propagandiza lo material. Acaso deba mencionarse como un tercero alguna falta de la Iglesia Católica misma por no habernos preocupado lo suficiente de los problemas de la juventud, de la cultura andina, como si tuviéramos una tradición de temor frente a la ciencia y la cultura.

—Una última pregunta Don Pepe, ¿qué cosas han sido las más difíciles, o por lo menos, aún no trabajadas en tu obra?

—Muchas todavía. Acaso lo más difícil sea encontrar verdaderos colaboradores, y esto no es problema sólo mío, como te decía antes. Creo también que falta mucho un trabajo con los jóvenes, tanto en la universidad como en colegios, y faltan mayores iniciativas en este terreno de la cultura.

Ha sido difícil en estos 25 años, finalmente, más de una incomprensión y decisión apresurada que hubo que aceptar con cristiana resignación, hasta que la realidad mostró lo que no se quería ver y se tuvo que aceptar. Felizmente, te decía, para mí la ocasión está marcada más bien por la alegría de la amistad y colaboración que he podido encontrar en cada uno de los amigos que me apoyaron en mi labor, en cada campesino, religioso, profesional, técnico, obispo, y en el propio gran amigo que fue quien me ordenó, el Cardenal Juan Landázuri.

*A tal siembra, tal cosecha.*



## FREUD DESCIENDE A UN PUEBLO JOVEN

Conversando con el Dr. César Rodríguez Rabanal / Julio Heredia  
Fotos: Herman Schwarz

Se ubica casi en donde termina el llamado cono norte. Es un pueblo joven que en poco puede diferenciarse de los muchos que se encuentran en el trayecto. La invasión que le dio origen se remonta a pocos años atrás. No es pues un área consolidada; por el contrario, su precariedad es evidente. Salvando charcos y polvaredas, pretendemos llegar hasta una improvisada caseta en donde sabemos que un grupo de especialistas se guarece. Un camión cisterna nos cierra el paso. Después hará lo mismo una carretilla cargada de ladrillos que un niño conduce. Aquí el verano parece estar en su apogeo, el sol promete calcinarnos como ha hecho ya con los rostros de todos sus moradores. Por un lado, voces en castellano, por el otro voces en quechua. Y, en momentos, es sólo la confusión.

**E**ncontramos ya al doctor César Rodríguez Rabanal, médico psiquiatra graduado en la Universidad de Frankfurt y psicoanalista, miembro de la Sociedad Peruana de Psicoanálisis (sección de la Sociedad Internacional de Psicoanálisis). El dirige el trabajo de investigación que desde hace un año viene realizando un grupo de especialistas en psicología y sociología pertenecientes a la Universidad Católica. Ellos son: Alejandro Ferreyros, Marga Stahr, Frida Szwarcberg, Marisol Vega. También colaboran Patricia Checa, Fernando Priale y Silvia Vega. Rodríguez Rabanal nos informa que el trabajo viene realizándose con el apoyo de la Fundación para-estatal Volkswagen de Alemania. Que sepamos, se trata del primer intento de llevar el psicoanálisis a pobladores de un área marginal. Y en ello radica, precisamente, su importancia.

Rodríguez Rabanal confía en que el experimento brinde un significativo aporte a las ciencias sociales. Aquí el diálogo que sostuvimos con él inmediatamente después de visitar el referido pueblo joven que, por voluntad de los investigadores, no será nominado en ningún momento.

**Doctor Rodríguez Rabanal, ¿es el psicoanálisis una técnica de adaptación social, o un método por el cual se pretende desarrollar la conciencia crítica del sujeto?**

Es cierto que convencionalmente el paciente que va en busca de ayuda ante el analista, puede hacerlo movido por una sensación de malestar o desadaptación. En principio, el tipo de ayuda que se busca no se diferencia sustancialmente del tipo de ayuda que se le pide a un médico. Puede ir donde el analista para que se le desaparezcan los dolores de cabeza o para solucionar su problema marital.



*Rodríguez Rabanal explica una experiencia inédita.*

Eso creo que es absolutamente legítimo. Los pacientes, por lo general, acuden al analista sin una idea muy clara de lo que van a recibir. El psicoanálisis, y en esto hay consenso, identifica plenamente su interés cognoscitivo con las metas terapéuticas. La búsqueda de la verdad en términos de establecer nexos de sentido accediendo a la dimensión de lo inconsciente sobre la base del material presentado por el paciente coincide plenamente con la meta terapéutica que implica ayudar al paciente a sentirse mejor.

**Claro, una terapia que sólo contribuye a la adaptación, es por lo menos dudosa en un sistema como el nuestro. ¿Cuáles son los objetivos de su trabajo en el Pueblo Joven?**

Es obvio que los pobladores de sectores populares no han escuchado jamás, salvo ca-

sos excepcionales, lo que significa el psicoanálisis. Las demandas, las quejas de los pobladores de sectores populares, son muy difusas. Lo que ellos necesitan es alguien que los ayude a conseguir un alivio a sus dolores de cabeza, a los problemas de aprendizaje de sus niños, al alcoholismo del esposo, la irresponsabilidad del cónyuge respecto a la familia, o, inclusive, personas capaces de darles ideas de cómo conseguir dinero para poder sobrevivir al siguiente día. Demandas que son canalizadas recién a partir del primer encuentro que se da entre ellos y nosotros.

**¿Podría decirme cuál es el porcentaje de personas que se psicoanalizan en Lima?**

No tengo una idea muy exacta. Pero si calculamos que hay alrededor de diez psicoanalistas miembros de la Sociedad Internacional

de psicoanálisis y otros tantos candidatos, no creo que lleguen a ser más de 500 ó 600 personas.

En el caso concreto de su trabajo en el Pueblo Joven, el fenómeno se ha dado a la inversa. Es decir, no es el paciente el que se ha encaminado hacia el terapeuta, sino el terapeuta el que ha ido hacia potenciales pacientes. . .

Mire, esto es obviamente un problema, es algo con lo cual nosotros los psicoanalistas no estamos acostumbrados a trabajar, es realmente novedoso. Nuestro trabajo en sectores populares parte de un intento de definir nuevamente aquello que consideramos esencial en el proceso psicoanalítico. Pretendemos explicitar aquello que llamamos los "esenciales" del psicoanálisis. Creemos que el encuadre tradicional (diván, consultorio, paga, etc.), si bien es muy importante y puede ayudar a manejar el proceso con mayor soltura, no es precisamente lo fundamental en el psicoanálisis. Digamos que lo fundamental en el proceso terapéutico es asumir que el psicoanálisis es un proceso creativo en el que participan dos personas. Y en el caso de las terapias grupales, son los pacientes y el terapeuta. En ese proceso creativo se despliegan una serie de fenómenos que han

sido descritos por el psicoanálisis: aquello que llamamos la transferencia, la contratransferencia. . . donde se dan resistencias y en donde invitamos al paciente a practicar las asociaciones libres; y nosotros, los psicoanalistas, trabajamos guiándonos por aquello que llamamos la atención libre flotante. Quiere decir, pues, que después de haber podido definir claramente que estos "esenciales" del psicoanálisis pueden ser mantenidos en nuestro trabajo en sectores populares, es que pudimos renunciar con tranquilidad a las exigencias clásicas de los consultorios psicoanalíticos.

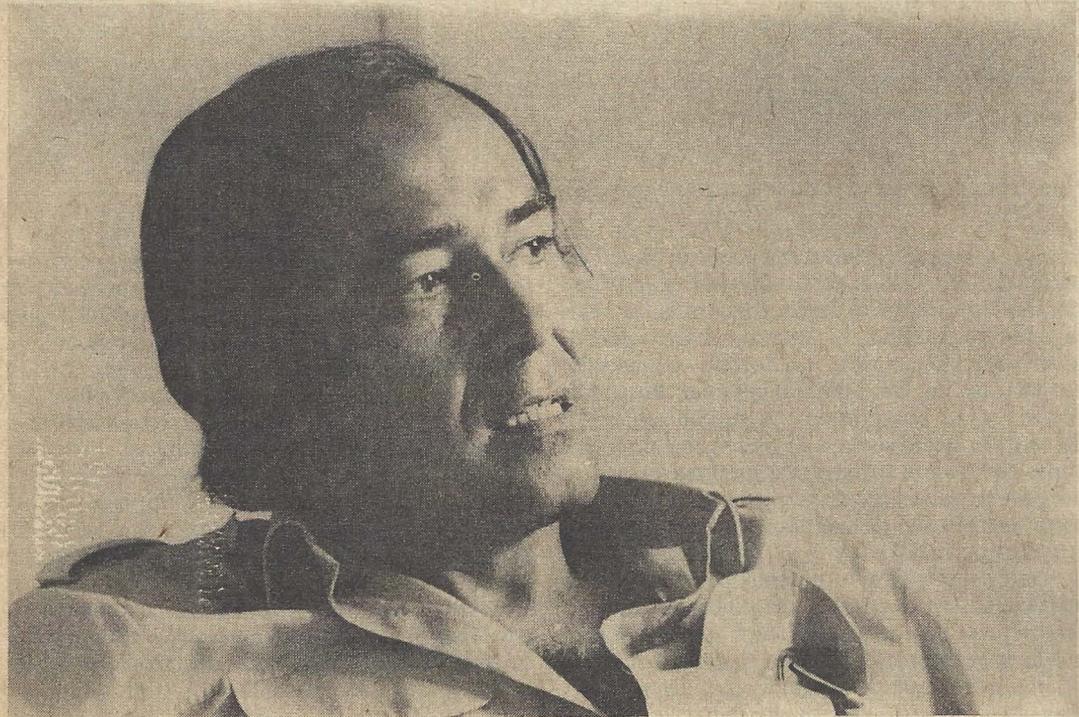
**¿Es sólo usted el que está abocado a este trabajo, o es un grupo de especialistas?**

Somos un grupo de personas que ya tenemos un año trabajando en esa población. Son en su mayoría psicólogos, una socióloga de la Universidad Católica, y yo.

**¿Cómo fueron recibidos por los pobladores?**

Nuestro proceso de ingreso a la población... creo que no podemos hablar de un proceso de ingreso porque, en realidad, estamos constantemente ingresando y saliendo de la población. Es una dinámica en el marco de la cual vivimos en carne propia momentos sustanciales en el desarrollo individual y grupal de los poblado-

*"Se dan las dos cosas: por un lado la aceptación, por el otro el rechazo".*



---

*Creo que no podemos hablar de un proceso de ingreso porque, en realidad, estamos constantemente ingresando y saliendo de la población.*

---

res de esta invasión donde estamos trabajando. Uno de los elementos más notorios en el desarrollo psíquico de estos pobladores, es aquello que llamaríamos la discontinuidad.

La discontinuidad que empieza con el proceso migratorio en el que han tenido que pasar por varias estaciones antes de poder establecerse definitivamente en la población en que ahora viven. La discontinuidad en el proceso laboral es algo ampliamente conocido, pues se trata en su mayoría de trabajadores eventuales que salen en las mañanas a buscar su suerte pero que no pueden fiarse de nada, que no pueden hacer ningún tipo de planificación porque no saben qué tiempo les va a durar el trabajo que se les acaba de conceder. La discontinuidad familiar también es un elemento estructural importante en la vida de esas personas. O sea, los cambios relativamente frecuentes de pareja, lo cual también es expresión de una serie de cosas que se dan al interior de la barriada.

Nosotros nos vimos confrontados desde el inicio con la discontinuidad en la relación con los pobladores. Esto se manifiesta cuando concertamos citas con ellos y estamos muy contentos de iniciar el trabajo con un poblador o con una pobladora —porque son sobre todo pobladoras—. Vivimos entonces muy pronto y en muchos casos, el hecho que el proceso se vea interrumpido por múltiples razones. Obviamente, las ambivalencias profundas que caracterizan el desarrollo de estas personas, se dan también en relación a nosotros. Para ejemplificar le diré que después de algunos meses de haber iniciado nuestro trabajo, los pobladores construyeron un local que utilizamos como el consultorio psicológico de la población. Fue realmente un logro nuestro. Noso-

tros conseguimos el dinero para el material pero fueron los pobladores los que construyeron el local. A continuación, sucedió que este local no era muy bien tratado, o sea acumularon mucha basura a su alrededor.

Como ve, se dan las dos cosas. Por un lado la aceptación, y por el otro el rechazo que genera la presencia de personas extrañas, y que son consideradas como representantes de aquel mundo tan lejano que ellos se han propuesto conquistar, pero que les resulta, o permanece, aún inaccesible para ellos. Después de todas estas consideraciones, podemos resumir que no terminamos de ingresar a esa población, de la misma manera en que esas personas tampoco acaban de llegar a Lima.

**Pero si llega un cura, o un grupo religioso a ese lugar, ¿la resistencia, el trato ambivalente que ustedes han recibido, también se da?**

Yo no sé si hay diferencias muy notorias en la recepción de aquellos que vienen a hacer proselitismo religioso o político y nosotros. Me imagino que deben suceder cosas muy similares. La diferencia sustancial se da en lo siguiente: nosotros tratamos sistemáticamente de examinar todas y cada una de las expresiones de los pobladores en relación con nosotros, porque las estudiamos sistemáticamente, y claro, es un trabajo de orientación psicoanalítica; esto quiere decir que no nos limitamos al discurso consciente, nuestra lectura rebasa este discurso. Tratamos de desplegar aquella dimensión del inconsciente que está detrás del discurso convencional.

**¿Cómo se dio, por decirlo así, el reclutamiento de pacientes? ¿Cuál fue la oferta?**

Nosotros tratamos desde un principio de utilizar los mecanismos, el esquema organizativo de la población donde trabajamos. Es un esquema de organización que, tenemos la impresión, no necesariamente responde a las necesidades, a la idiosincrasia de los pobladores que son en su mayoría serranos. La población está dividida en sectores. Cada sector tiene su representante, pero esos delegados tampoco han podido conseguir una posición unitaria, se dan una serie de hechos muy lamentables que llegan a bloquear mutuamente a dos franjas existentes en esta población. En un principio nos limitamos a establecer contactos con los representantes barriales y a participar en asambleas a las cuales éramos invitados. Pero en la medida que ha ido cuestionándose la legitimidad de sus representantes, hemos tenido también que replantear nuestros métodos para establecer contactos. Estamos optando últimamente por el contacto directo con los pobla-

dores de base, y ése es un trabajo mucho más arduo.

**¿Quiere decir que coexisten allí dos agrupaciones políticas discrepantes?**

—No. Yo creo que no se trata de diferencias en la esfera política las que se plantean en primera instancia. Los problemas de los pobladores de clases populares no se plantean sustancialmente en términos políticos. El manejo político es prerrogativa de la dirigencia. Los problemas, los planteamientos de los pobladores de base, se dan en un terreno pre-político. El descontento con parte de su dirigencia tiene que ver con la impaciencia que les genera el no ver solucionados sus problemas. No es competencia política entre dos agrupaciones.

**Dígame, ¿no se habrán sentido en algún momento conejillos de indias esos pobladores ante ustedes?**

Yo creo que eso se da necesariamente en todo proyecto de investigación, y, por supuesto, también con nosotros. Yo creo que el instrumento psicoanalítico se presta de una manera especial para abordar este problema. Creo que nosotros podemos brindar una contribución muy especial a las ciencias sociales. El intento de adaptar el psicoanálisis como instrumento de estudio a planteamientos sociológicos, sociopsicológicos, se relaciona esencialmente con la vinculación prevista entre investigación y terapia. Tal vinculación debiera contribuir a abrir una nueva dimensión —en nuestra opinión descuidada— en el campo de la investigación de la motivación, la introducción de la categoría del motivo inconsciente. Esto implica trascender los conceptos usuales en las ciencias sociales de actitud y motivación, conceptos que por razones de método se limitan a los motivos de la acción factibles de ser interrogados.

**Hace un momento usted dijo que son, sobre todo, pobladoras las que acuden a la terapia. Quiere decir que el sentimiento machista también allí es predominante. Porque el macho difícilmente asume que necesita ayuda, ¿no es así?**

Mire, aquí sí creo que hay diferencias notables entre los pacientes de un consultorio psicoanalítico usual, y los pobladores de los sectores populares. Creo que en sectores populares entra a tallar en una forma mucho más acentuada aquella división clásica del trabajo familiar según la cual los asuntos relacionados con el alma, con la psique, son cosas de mujeres; así como lo es también la educación de los niños. Eso es cierto. Ahora, desde esa perspectiva, se explica por qué la gran mayoría de

nuestros pacientes son mujeres. Pero también hay dificultades de orden técnico. Las estamos tratando de solucionar. Nosotros acudimos a esta población por las tardes. Estamos tratando de modificar nuestro horario de manera que podamos encontrarlos con los varones también, porque hasta ahora se ha utilizado con mucha frecuencia el argumento de que los hombres tienen que trabajar.

**Percibo que la metodología que están empleando y la situación concreta de este sector, hacen que ustedes estén, sobre todo, teorizando sobre toda esa problemática general. ¿Pero la terapia efectuada hasta el momento les ha permitido acaso detectar problemas específicos, digamos de esquizofrenia o paranoia, o casos de sexualidad no definida, etc.?**

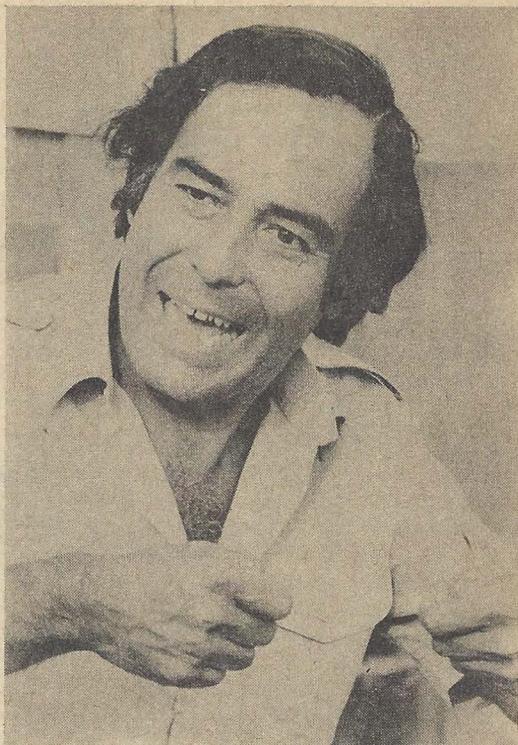
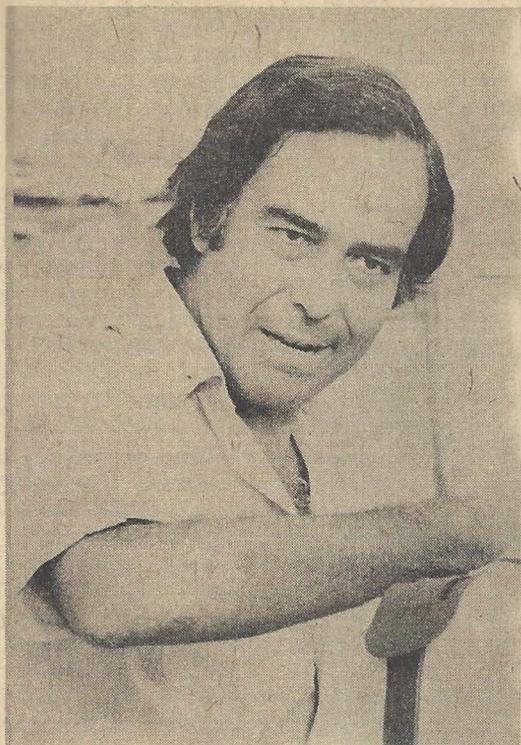
Mire, esta pregunta me da pie para describir a grandes rasgos nuestro programa diario. Acudimos todas las tardes a la población. Efectuamos sesiones y cada una de éstas es transcrita inmediatamente después de culminarse, y todas las mañanas nos reunimos en la sección de psicología de la Universidad Católica para discutir estas sesiones. Nuestra concepción de trabajo prevé una separación clara entre lo que es la interpretación, la elaboración del material clínico, y lo que pueden ser las conceptualizaciones, y los intentos de llegar a apreciaciones de tipo general más vinculadas con el proceso de investigación.

Nuestro enfoque es, en primera instancia, clínico, terapéutico, y después viene lo demás. O sea, hemos empezado por el final, si se quiere. En realidad nos vemos confrontados con

---

*Después de todo lo dicho, comprenderá que el psicoanálisis no es un intento de soliviantar al paciente ni de hacerlo tomar conciencia de cosas que el psicoanalista supone que debe asumir.*

---



*Una defensa apasionada de su trabajo. Pese a las dificultades.*

patologías muy diversas pero que muestran características, rasgos, que sí son generalizables en la teoría ya en sí que se elabora para los sectores populares. La discontinuidad, a la que me refería hace unos momentos, se da también en el desarrollo de las relaciones objetales. O sea, en el medio ambiente en que estas personas crecen, lleno de carencias. Se dan con mucha frecuencia separaciones muy tempranas, tanto físicas como psíquicas, o bien madres que mueren muy temprano, muchas veces como consecuencia del parto por no haber tenido la atención médica adecuada; niños, hermanos de pacientes que también mueren muy temprano.

La muerte, las separaciones físicas, acompañan en forma muy frecuente el desarrollo temprano de todos estos pobladores. Padres que llegan a asumir actitudes defensivas de endurecimiento, de falta de ternura frente a los niños. Y no se trata de decir que son personas buenas o personas malas, sino que son individuos endurecidos por la vida ardua, dura. En otras palabras, los niños crecen en un mundo que no los provee de aquel andamiaje tan importante y necesario que requieren para convertirse

en adultos que se pueden mover con desenvoltura y la suficiente autoseguridad.

Es sabido que en esos sectores el índice de consumo de alcohol es muy alto, cosa que parece ir en los últimos tiempos acompañada del uso de drogas, particularmente la pasta básica de cocaína. Imagino que ustedes como analistas están observando con especial atención este comportamiento.

Yo creo que eso está íntimamente ligado a algo que acompaña la vida de estos pobladores: la desesperanza. Es la sensación de no tener ninguna perspectiva de futuro. Esto se puede entender mejor partiendo del desarrollo de los niños. El niño en general aprende en épocas tempranas a renunciar a la satisfacción de sus necesidades instintivas más primarias. Lo hace a cambio de recibir gratificaciones, entre otras, la presencia, el consuelo y el cariño de los padres. Pues bien, esto es algo que en muchos casos no se da en aquellos que viven en un mundo de carencias que repercuten directamente en la formación de las estructuras psíquicas del futuro adulto. Padres agobiados por la lucha por la supervivencia, ausentes física y/o psíquicamente no están en condiciones de posi-



*Explicar el psicoanálisis, y en un Pueblo Joven, no es cosa de todos los días.*

bilitar a los hijos la postergación de la satisfacción de necesidades instintivas. Estos niños convertidos en adultos viven la discontinuidad laboral, la absoluta imposibilidad, como trabajadores eventuales, de planificar ni siquiera el futuro más inmediato. Las cantidades de dinero que pudieran ahorrar son tan ilusorias. Entonces, ¿cómo no entender que se gasten lo que tienen para insuflarse algo de "placer", para acceder aunque sólo fuese por unas horas a una sensación de "plenitud"? Aquello que puede aparecer —visto desde fuera— tan sólo como una irresponsabilidad incomprensible, devela pues una dimensión social relevante a la cual sólo se puede acceder considerando lo inconsciente.

**Bien. El excesivo consumo de alcohol se da predominantemente en los hombres. ¿Se encuentra algún tipo de adicción en la población femenina?**

Me atrevería a decir que la adicción femenina a las telenovelas es una suerte de contraparte del alcoholismo masculino.

**¿No me dirá que abundan los aparatos de televisión en ese sector?**

Sí, hay muchos televisores, y aquellos que no lo poseen pagan una suma muy módica para poder ver los programas en la choza de cualquier otro vecino.

Me mueve a curiosidad saber qué efecto producen las telenovelas en señoras con una realidad tan diferente a la de la mayoría de personajes que discurren en esas historias que, por lo general, son ambientadas en escenarios burgueses... Quizás aquella telenovela que les anuncia que "Los ricos también lloran" medie su desesperanza...

Creo que podría ser una forma de consuelo, pero visto desde una perspectiva muy inmediata. En realidad es algo absolutamente alienante, algo que no tiene ninguna relación con los verdaderos problemas de estas personas. Estos programas televisivos no sólo no consuelan a nadie sino que sirven para distraer a estas personas y alejarlas cada vez más de sus auténticas posibilidades creativas.

He advertido que por regla general hay un

cinema, y a veces dos, cerca de las áreas marginales, en los cuales se proyecta casi exclusivamente películas hindúes y mexicanas, que si algo las emparenta es el melodrama llevado a su máxima posibilidad. ¿Hay tendencias masoquistas en estas áreas?

No tenemos ningún dato concreto sobre esto pero podría suponer que esto se corresponde con aquellas fijaciones que se producen en estadíos muy tempranos del desarrollo psico-sexual. En aquellos donde rigen impulsos muy poco estructurados de destrucción y autodestrucción, y en donde se pueden localizar aquellos comportamientos que llamamos masoquismo, sadismo. La violencia difusa cunde en la psique de todos estos pobladores que no han llegado a alcanzar estadíos maduros.

**¿Cómo se explica la existencia excesiva de quioscos y puestos de venta en una zona de mínimo poder adquisitivo?**

Hay una cuestión de fondo que atañe al desarrollo psíquico de estas personas. Las pocas posibilidades que tienen de planificar, de trazarse metas que impliquen la postergación de la satisfacción de las necesidades instintivas más primarias, los conduce también a organizar todo en términos inmediatistas. Por ejemplo los quioscos que aparecen con una rapidez terrible, y que hacen que uno se pregunte a quiénes van a vender estas personas. En cada cuadra hay dos o tres quioscos donde hay tantos compradores como vendedores. La capacidad de planificar, de organizar cosas con visión de futuro, no se da con mucha frecuencia en estas personas. Y no es un problema de inteligencia solamente, se trata más bien de un problema emocional en el cual se expresan las contradicciones sociales.

**Es la manera más inmediata de deshacerse de la desazón de estar desocupado.**

Claro.

**¿Qué tan sólida o tan inexistente es allí la fe religiosa?**

Mire, yo creo que hay una mezcla, sobre todo en los pobladores serranos, de rituales andinos con cuestiones religiosas provenientes del cristianismo. Pero aquí preferiría no entrar en detalles porque no sé mucho sobre el asunto.

**Específicamente, ¿cómo se efectúa la terapia... es grupal, individual?**

Nosotros hacemos tratamientos individuales, pero también tenemos la posibilidad de tratar a familias y grupos; son los tres procedimientos que se emplean. Las sesiones son de cincuenta minutos y tienen lugar una vez a la semana. La mayoría de ellas tienen lugar en las chozas de los pobladores.

El psicoanálisis pretende despertar la conciencia crítica del sujeto, ¿no es verdad? Bien. ¿Pretenden convencer a estos pobladores de que deben luchar?

Yo creo realmente —y esto es una posición de principio— que la investigación psicoanalítica no puede ser imparcial, pues implica estructuralmente la necesidad de cambio. Ahora, el proceso psicoterapéutico es concebido como un seguimiento —no de hechos externos— sino de estructuras subjetivas de aquel espacio de la psique humana en donde se ha plasmado el manejo que el individuo hace de la realidad externa. O sea, nosotros centramos nuestra atención en aquella realidad externa ya convertida en estructura interna.

El concepto terapéutico del psicoanálisis no se limita a llamar las cosas por sus nombres; el psicoanálisis se propone disolver esquemas dosificados de interacción a través de la transferencia y la contratransferencia, a través de un proceso de formación y reconstrucción. Este proceso se concentra en las relaciones biográficas de violencia y en sus referencias a la conciencia individual. Yo diría que el psicoanálisis es una teoría no subjetivista de la subjetividad. En realidad no es decisiva la postura científica o privada del terapeuta para solucionar los problemas planteados por el paciente. Lo decisivo es el intento del terapeuta por captar y entender los sistemas de nexos de sentido inconscientes del paciente. Tan sólo a través de la crítica inmanente de las contradicciones puestas en escena por el mismo paciente, llegamos a enfocar problemas.

O sea que no es de ninguna manera decisiva la ideología que pueda tener el terapeuta.

El terapeuta psicoanalítico se deja deliberadamente involucrar en el proceso con la finalidad de poder transmitirle al paciente a qué formas de dominación están expuestos ambos. En otras palabras: a pesar de que el paciente trata involuntariamente al analista como a un objeto, la situación analítica está construida en tal forma que permite que se constituya entre ambos una relación en la cual ninguno trata ya más al otro como objeto. Se diluyen los esquemas de interacción dosificados. La subjetividad es reconocida en la interacción, sobre todo en sus formas más perturbadas, para poder ser restablecida en su totalidad.

Después de todo lo dicho, comprenderá que el psicoanálisis no es un intento de soliviantar al paciente ni de hacerle tomar conciencia de cosas que el psicoanalista supone que debe asumir. ■

**E**nrique Verástegui nació en Cañete en 1950.

Tiene publicados dos libros de poesía: **En los extramuros del Mundo** en 1970 y **Praxis: asalto y destrucción del Infierno** en 1980.

### ¿Qué recuerdos tienes de tu infancia?

Mi infancia fue natural como la de todo niño de pueblo. También recuerdo a los gamonales cuando llegaban a la misa los domingos por la tarde vestidos de cowboys, con casacas tipo cheyenne. Eran muy despreciativos; para ellos, sólo ellos existían.

### ¿Qué cantinas prefieres?

Las que son cantinas, donde siento la cotidianidad de la gente. A las que voy para tomar y conversar. **Latín Brother**, por ejemplo, que Washington Delgado ha prometido venir, pero todavía no viene.

### ¿Conoces algunas zonas lumpens de Lima?

Sí, aunque no son mi medio natural, las conozco. En ellas no he sentido la agresión y nunca me han querido robar. El secreto consiste en andar siempre con un libro en la mano porque los choros piensan que quien tiene un libro, no tiene plata. Lima es agresiva, pero lo es mucho menos en las zonas populares: allí, si necesito plata para llamar por teléfono o para cigarrillos, la gente me la da. En Miraflores siento mayor agresividad. La gente te hace sentir que son superiores frente a ti.

### ¿Qué has aprendido de esta vida?

La vida me ha enseñado a luchar por lo que yo considero justo. Pienso que la vida es eso. Pero uno tiene que ser justo para continuar. Me ha enseñado que la vida es una exigencia y un aporte. Eso es todo. Cuando uno considera cumplido aquello por lo que luchó, puede alejarse del mundo.



FOTO: Luis Peirano

## CONVERSACION CON MARTIN ADAN

A veces la poesía es lenta como clepsidra  
y gotea en la tarde esperando sacudir el recinto  
del invierno. Todo esto es un mecanismo in-  
y extraño como un viejo modelo  
en que ya nada se mueve  
y todo sucede como si uno permaneciera  
vacío se hunde

como una plenitud inasible.  
Recinto de toda locura, a veces la poesía se niega  
a compartir un trozo de pan con la vida,  
y la clepsidra es un perenne rotar en la nada,  
sin el calor de unos pechos, y nada que pueda  
prorrumpir como un ángel

en una muchedumbre que busca a estas palabras  
para pronunciar su furia. ¿Qué son esas frases  
cortadas?  
¿Esas palabras como cirios que van apagando  
en el silencio de una tarde insensible?  
Aquel poeta está loco, enmudecido, y sin esta  
como un mar que estallaba en sus labios.

No son o peras ni rosas  
estas palabras en tu frutero:  
apenas manchones de tinta, letras  
donde tus flores  
no poseen frescura, ni rabia, estas flores que  
bajo una luna inextinguible y tranquila.  
Te he amado más de lo que he podido esperar  
vetustos, mapas

de navegación donde el camino que parte son  
unas cuantas puntadas de un tejido cuya  
permanece lejos de ti, doblado como una  
servilleta inservible.  
¿No son estas campanadas un vuelo de golon-  
drinas bajo un párpado enceguecido  
(y cansado?)

Mira: mi corazón golpea  
en esta caligrafía depositada ante ti como un  
sueños, haz

de tu meditar un deseo en el que mi juventud  
excluida. Esta época deshecha ya no espera  
este tiempo, ésta noche es un laúd sin sentido  
es igual a sí mismo.

No son o peras ni rosas  
esas peras y rosas de tus palabras  
y yo he puesto fuerza  
en lo que debe aún florecer frescamente en tus

Considera que estas palabras son flores, estós  
que debe volverte finalmente  
plenitud, y nada.

No tiene sentido aferrarse a lo que un día ten-  
drá que desmoronarse como un castillo de  
y no es vanidad lo que has hecho pero cuida  
locura que a la poesía

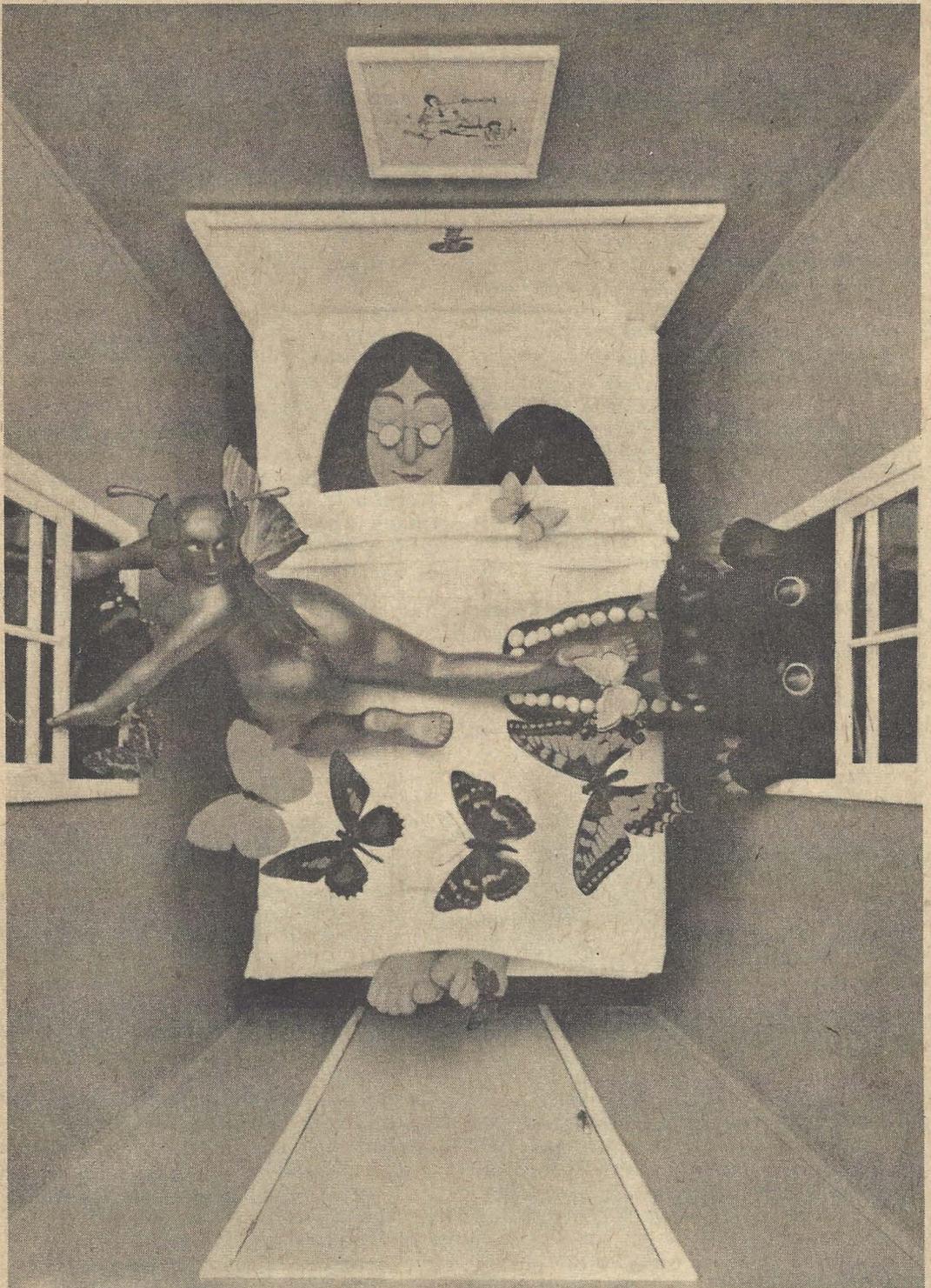
donde ya nada sucede como en un recinto  
Has sufrido, y eso es suficiente. Has amado,  
y eso es bastante. Has gozado, y eso ha satisfecho  
Un vuelo de abejas ha brotado en mi rastro  
y donde yo me he posado brotaron fragantes  
y frescas estas flores que ofrezco

a tus ojos.  
¿Harás por mí más de lo que yo he deseado  
No es belleza haberla deseado inconsistente en  
y Narciso al no fluir en estos ojos es olvido.

Tiempos y álgebra, compases girando  
con más precisión que lo que se anquilosa  
acaricia tu rostro abotargado,  
te escribe esta verdad como un canto esperado.

Permanece pues fiel a tu primera verdad  
y recuerda que perfilar una visión es separar  
lo que equidista de ti aún si en ti este  
de ciudad acostumbra a perder su belleza en  
las flores que toda ciudad devasta

y en la belleza que toda verdadera ciudad  
no ha poseído todavía.



*Ilustración de Alan Aldridge para "I'm only sleeping" de los Beatles. Pág. 81: dibujo del mismo autor para "Love you too".*



## UNA VENTANA AL ROCK

Prepúberes, púberes y adolescentes tiernos, configuran una masa delirante que cada año se congrega para la presentación de “la más más”. En Miraflores o La Victoria, rockeros criollos de estrafalaria vestimenta provocan desbordes de entusiasmo que a veces culminan en las comisarías. Pink Floyd se codea en la Plaza Dos de Mayo con Pastorita Huaracina. . . Querrámoslo o no, en el gusto musical de la juventud urbana del Perú, las formas tradicionales y “puras” van quedando atrás. La llamada “chicha” es ya un híbrido de huayno con aires guaracheros. Se cocinan nuevas formas musicales, ciudadinas, y en ellas la influencia del rock puede resultar trascendental. Hugo Salazar Marquina y Gonzalo Rojas Samanez, por dos caminos distintos pero de alguna manera convergentes, nos invitan a asomarnos a la contemplación de ese fenómeno que nos propone más de una interrogante.



*Elvis Presley: revolucionó el Rythm and Blues. Pronto el sistema acabó con él. En 1977 terminó sus días atiborrado de calmantes y somníferos.*

## EL ROCK: PASION, REALIDAD, SANGRE Y REBELDIA

Hugo Salazar Marquina

Una defensa en rock mayor.

**E**L rock'n'roll nace a mediados de los años cincuenta como una respuesta al tedio, la abulia y el encasillamiento. Como fenómeno social es el "no" rotundo al orden establecido, a la moral puritana, a la hipocresía y a la represión.

El rock es, para muchos, un hijo malcriado

del jazz, que para ese tiempo había cumplido ya su ciclo hegemónico. Poco antes de la explosión del rock'n'roll, el jazz pierde su arraigo masivo y pasa a ser "género culto", casi elitista, redescubierto en nuestros días por sectores minoritarios: El jazz tomó formas diversas como el "dixieland", el "swing", el "be-bop", hasta el

llamado "jazz moderno" y "jazz contemporáneo". Todo aquello como parte de la evolución del "blues", que fue el vehículo de expresión del negro norteamericano, aplastado y oprimido.

El blues sobrevivió, superando al tiempo y al factor moda. Se mantuvo subterráneo y proscrito. El imperio de la difusión masiva tenía el rostro blanco.

El "hit parade", cronómetro y velocímetro a la vez, determinaba la "preferencia masiva" de los cantantes, conjuntos y ritmos de moda, estos últimos cultivados en "academias".

Era el reino de Frank Sinatra, Bing Crosby, y la sonrisa de Doris Day. El "Mundo Libre y Feliz" promocionado por los discos y el cine de la bella Norteamérica, el auge de la posguerra y el paraíso falsificado, desmentido tenebrosamente por el macartismo, la guerra fría y posteriormente Vietnam.

Cuando un sector más o menos amplio de la juventud norteamericana cayó en la cuenta de la falsedad del "sueño americano", se volcó al encuentro de algo más profundo: los celosos administradores de las tiendas de discos observaban atónitos que los muchachos empezaban a adquirir discos negros, de música áspera y ruda, creada y grabada por ellos y para ellos y que reflejaba su dolor, su opresión y su miseria. La música de los "ghettos", sin los lánguidos violines de la música blanca y su romanticismo barato. El segregacionismo la motejaba de "música salvaje".

Un discjockey blanco, de nombre Alan Freed, se dio cuenta del rico potencial de esta música apasionada y apasionante, y creó una audición radial de nombre "Moondog's rock

and roll party". (Fiesta de rock and roll de los perros lunáticos). Los negros solían hablar de "rock" (mecer) y "roll" (rodar), frase con la que invitaban al baile.

Freed organizó presentaciones y conciertos como el del "Cleveland Arena", un recinto con capacidad para 10,000 personas. Fueron 70,000 las que bailaron, sin embargo, rebasando tremendamente la capacidad del local. Cleveland era una ciudad segregacionista y Freed había logrado romper una barrera. Más de las dos terceras partes de aquella multitud de 70,000 almas eran de raza blanca.

Demás está decir que estos eventos fueron suprimidos y Freed se tuvo que ir con "su" música a New York City.

El sistema norteamericano, que sólo toleraba la promoción de los ciudadanos de raza negra a través del deporte y muy poco en el "show bussines" (como Nat "King" Cole), no pudo contener el ascenso de figuras como Louis Jordán, Joe Turner y portentos como Fat's Domino, héroe indiscutible del periodo 1955-60, y considerado como precursor por sus trabajos anteriores.

Domino creó y grabó algunas joyitas como "Un montón de amor" y "No es una vergüenza".

Casi todos los discos negros tenían letras muy provocativas y los músicos blancos solían alterarlas para hacerlas "escuchables". Aquello dio origen al "rock lavado" cuyo máximo exponente fue el "inmaculado" Bill Halley que grabó un tema de Joe Turner ("Shake, rattle and roll") cambiando la le-



*Los Beatles en 1963. Un aire de candor que no presagiaba la tormenta que iban a desatar.*

---

***Casi todos los discos negros tenían letras muy provocativas y los músicos blancos solían alterarlas para hacerlas escuchables.***

---

tra para, según el mismo Bill, "no herir susceptibilidades".

Bill Halley había formado un grupo llamado "The Comets", y con ellos tuvo un gran éxito con "Al compás del reloj" ("Rock around the clock") (1956); luego se convertiría en un artista "standard", gozando de la gloria eterna de aquel "hit".

Pese a su origen contestatario, el rock empezaba, vía Bill Halley y algunos otros, a asimilarse al sistema como "moda tolerable"; parecía que se volvería algo "standard" o que correría la misma suerte del jazz, para consumo de bohemios, nostálgicos y snobs.

Elvis Presley y su nueva imagen son el broche de oro para la primera fase dorada del rock. Elvis revolucionó el Rhythm and Blues al sustituir los vientos por las cuerdas; su encanto residía en su aspecto "blanco" y su voz "negra". Cabe destacar que lo mejor de su producción está registrado en sus primeros discos.

Una vez terminado el servicio militar, Elvis tomó un camino de música más complaciente. Atrás quedaban sus primeros éxitos, los auténticos: "El rock de la cárcel", "Amame tiernamente", "No seas cruel", "Hotel rompecorazones" y otras joyitas. Hay quienes ven en Elvis a un patriarca; para otros fue la primera gran desilusión del rock. Durante los años siguientes, Elvis se dedicó al cine (al peor posible) y la música pasó, para él, a un segundo plano. Acabó como un millonario sureño más, rodeado de guardaespaldas, lleno de dólares y cantando en "Las Vegas". Pero hizo lo suyo.

Parecía —como ya dijimos— que el rock se moría de inanición. Comenzaba la década del sesenta y los ídolos de la década anterior declinaban (y la gente de color era eternamente relegada a un tercer plano), aunque seguían en la batalla, como Gene Vincent, Chuck Berry o

Little Richard. Buddy Holly, un talento de lo más prometedor, pereció a fines de los '50 en un accidente aéreo.

Empezó el fugaz reinado de los azucarados y asépticos Pat Boone, Paul Anka, Bobby Darin, Ricky Nelson y un asqueroso etcétera.

Sin embargo, la música negra, sólida como el granito, vigente, inmarcesible, había cruzado el Atlántico y echado raíces en Liverpool, Inglaterra, se mezcló con el "skiffle", la música urbana, el propio rock'n'roll, el country & western, y nace el "beat".

Surgen los Beatles en 1962 y arman el descalabro. En un par de años se meten al mundo al bolsillo. El verdadero y buen rock demostraba su carácter internacional, universal: el más importante grupo del mundo no era americano sino europeo.

En términos de aceptación masiva, Inglaterra arrebató la supremacía a Norteamérica. Esta se defendía con una mayor comercialización de la música negra que, al fin, empieza a romper sus ataduras.

En Latinoamérica, el rock empieza como una moda más asumida por la clase media, pero, poco a poco, con el transcurso del tiempo, cuando el rock toma nuevos caminos y su filosofía es comprendida con mayor acierto, se empieza a producir una lógica decantación. Hoy en día es relativamente sencillo distinguir a los rockeros auténticos de los sectores puramente snob de la clase media alta.

La evolución del rock en todo el mundo es uno de los fenómenos socio-culturales más apa-

*Bob Dylan: el espíritu de su música es el del rock.*





La leyenda de los "Rolling Stones". Aún dura.

sionantes. La aparición de los Beatles con su música llena de color y de matices abrió brecha para otros conjuntos británicos como los Rolling Stones, The Who, Dave Clark Five, The Kinks, de estilos diferentes, unos más agresivos y viscerales, otros más melódicos. En los EE.UU. Bob Dylan y su poesía (su primer material no es exactamente rock pero su filosofía se inscribe en el espíritu global del movimiento), luego Los Doors, Jefferson Airplane y otros.

El rock se alimentó de diferentes vertientes que sin duda lo enriquecieron. Ellas van desde el Country and Western hasta la música pro-sinfónica de los setenta. Aparecieron grupos tan diferentes entre sí, como Buffalo Springfield, Flying Burrito Brothers, Cream (exponente del Blues blanco inglés), Jimi Hendrix Experience, Creedence Clearwater Revival, Santana, luego Led Zeppelin, Yes, Genesis, por nombrar sólo algunos (intentar una lista sería correr el riesgo de ser injustos).

El término "rock" ahora es tan amplio que más que un ritmo es un espíritu, un estilo de vida. Parte de un vehículo universal de paz y entendimiento.

En nuestra América se han producido trabajos de fusión del rock con música autóctona, de sumo interés, como el caso de "El Polen", en nuestro país, "Los Jaivas" (chilenos exiliados en París), y Litto Nebbia, en Argentina. Las tendencias progresivas anglosajonas, que experimentaron con el clásico y la electrónica tuvieron, por otro lado, su auge en la primera mitad de los años setenta, de la mano de Yes, Emerson, Lake and Palmer, King Crimson y Pink Floyd (el más vigente y menos "encasillable" de todos los grupos progresivos).

La excesiva sofisticación e intelectualización de estos grupos originó en 1977 la explosión del Punk-rock (movimiento rockero radical "anti-estrellato") que intentó un retorno al espíritu primigenio del rock y que ha

---

*El término “rock” ahora es tan amplio que, más que un ritmo es un espíritu, un estilo de vida. Parte de un vehículo universal de paz y entendimiento.*

---

evolucionado hacia una nueva corriente llamada “New Wave” (nueva ola) que quiere revitalizar el rock desde sus raíces más simples. Esta tendencia no goza mayormente de adhesión en nuestra América Latina, ya que la economía de nuestros países no ha hecho millonario ni estrella a ningún rockero; luego, dicha “rebelión” no tendría mayor sustento. Por el contrario, el rock latino se halla en plena fase de crecimiento y experimentación, de acuerdo con la realidad e idiosincrasia de nuestros países.

En el Perú, superada la fase de imitación

(que en nuestro caso y el español parecen haber sido los casos más agudos) hay toda una generación de músicos que —sin ser todos rockeros— experimenta día a día en busca de una auténtica música contemporánea peruana. Algunos lo intentaron no hace mucho: El Polen, Gerardo Rojas, Zulu. Hoy están los Miguel Flores, Daniel Escobar, Canto Rodado, Frágil (que goza del mayor poder de convocatoria). La Fábrica, Up Lapsus, entre otros, que buscan su lugar en nuestra creación musical.

En Brasil: Secos y molhados, Casa das máquinas; en México: Nuevo México, Chac Hool; en Argentina: Serú Girán, Spinetta Jade, León Gieco, Porchetto; Frank Quintero en Venezuela; Miguel Ríos, Barón Rojo en España, y así...

En todas partes está el rock, vivo, vigente, particular según el país. Hoy nadie habla del rock —al menos, seriamente— como música “extranjerizante” o “alienante”; al margen de la manipulación, el snobismo o cualquier mala interpretación, el rock, esta pasión popular comparable sólo al fútbol, difícilmente se extinguirá pues vive en la juventud de edad y de espíritu, exaltando la paz y la sana alegría del alma. Sólo que cuando el estadio se llena para ver y escuchar rock and roll, toda la tribuna hincha por un solo equipo... y te juro, flaca, que NADIE PIERDE. ¡Larga vida al rock!

■

*“Village People”, un escándalo, cuidadosamente programado, que da mucho dinero.*



Foto : Carefus.

Foto: Caretas.



Fragil en el escenario: "Hoy es viernes sangriento. . ."

# ROCK: ¿EL VIRUS INOCUO?

Gonzalo Rojas Samanez

Por los caminos sinuosos del rock, hacia el nuevo movimiento de Música Urbana.

**I**NGRESAR al Montecarlo para oír Frágil en uno de sus recientes conciertos fue una experiencia que, estoy seguro, algún sociólogo no vacilaría en calificar como la reificación de la superestructura ideológica por culpa, es otro hecho, de la política entreguista y hambreadora de... etc. Veamos: teatro lleno, repleto de niños y niñas nativos de Miraflores y alrededores, los más ancianos tendrían 21 años, un penetrante olor a marihuana, lechuga (es decir la cultivada aquí). Hay que tener cuidado al caminar por los pasillos para no tropezar con los frascos vacíos de jarabe para la tos. Curiosa forma de drogarse (ojo con las conclusiones sobre el carácter de la burguesía peruana) la codeína en estos fármacos viene en dosis tan pequeñas que para "agarrar viada" es necesario beberse el contenido de varios frascos, según la detallada explicación que, sobre el particular, nos dio un rubicundo chiquillo, quien a los 16 años, parecía estar de vuelta de todos los vicios habidos y por haber, incluyendo aquellos que se sirven de los derivados del petróleo.

El consumo de drogas es uno de los elementos sustanciales que rodearon al rock en su rebelión de corto vuelo, junto a los existencialismos, guerras frías y crisis familiares de la posguerra. Sin embargo, a su llegada a Lima, en la segunda mitad de los años 50, gracias al cine ("Rock around the clock" de Billy Halley y sus Comets, "Semilla de maldad" y otras) aparece solamente como un "baile endemoniado" gimnástico, acrobático, aunque "un poco salvaje" para el gusto de muchos. El diario Última Hora, cuando no, convoca el primer Campeonato Nacional de Rock and Roll. Centenares de parejas se disputan los dos mil soles de premio, haciendo la hélice, el sapito, la supersónica y las demás figuras del nuevo baile. El rock en su primera onda expansiva va uniformizando a la juventud del llamado "mundo occidental" En Chile 12 mil personas atiborran el Caupolicán para un concurso similar al de UH. En Colombia la Iglesia local se ve obligada a condenar ese "baile de locos que exterioriza una serie de apetitos de origen sensual a la vez que aleja a la juventud de las prácticas piadosas que fortale-

cen el espíritu". En Cuba un impoluto Batista lo prohíbe por ser "inmoral y degradante" (el rock). Y en el Perú de Odría y Prado, poco amigos del baile por cierto, se desata el escándalo cuando un tal Ruperto Torres Tello no ve otra forma de protestar por su expulsión de la Congregación de Canónigos que la de irse a bailar rock con la sotana puesta. Sectores de la Iglesia protestan, ponen el grito en el cielo, y exigen, como refiere **La Prensa** (19-3-57) "que el sacrilego sea reducido al estado laical". Por último, **Mario Castro**, desde las páginas de **El Comercio** (1957) no puede ocultar su indignación cuando "trogloditas exacerbadamente afectos al rock and roll", la galería y la cazuela enardecida, "bajopontinos de pronunciación jubilosamente imperfecta", se atreven a rechiflar a **Anakaona**, desprecian a **Las Mulatas del Caribe** y "en una repetición en pequeño de los disturbios —protagonizados por rockeros— en Londres, Estocolmo y Río de Janeiro" destruyen 50 butacas del Teatro Perricholi. "El virus del rock ha llegado a Lima. La policía tiene en sus manos la vacuna contra este mal", concluye el acusete Castro.

**Pastas y Pepas y otros postres, tal el título de la canción que ahora interpreta Frágil. Andrés Dulude, vocalista, letrista y estrella del conjunto, tremenda cabellera densamente enortijada, traje de Arlequín, es presa repentinamente de violentas convulsiones, parece un karateca epiléptico, la platea se levanta en una ola efervescente, delira a gritos, las chicas dan alardos orgásmicos (o, si se quiere, histéricos), el sintetizador electrónico, las guitarras eléctricas, todo contribuye a opacar la voz de Dulude. "No existirá jamás la libertad pues desde el vientre sois cautivos ya", les dice a los pasteles, pero no se le escucha y cada cual entiende lo que quiere.**

En la década del 60, el presuntamente temible virus del rock resultó siendo por completo inofensivo. Los grupos que se formaban ponían todos sus esfuerzos en copiar impudicamente lo que llegaba de fuera (que para colmo era y sigue siendo lo más comercial, es decir lo peor) y el resultado fue francamente desastroso: malas caricaturas en un inglés masticado y sin el más lejano asomo de creatividad propia. Esta corriente de autómatas no ha desaparecido del todo. Algunos de sus protagonistas, quienes lograron lucrar y hacerse conocidos cuando jóvenes, siguen pegados a ese espíritu, fieles al ranking de la revista **Bilboard**, transmitiendo por la TV los enlatados que las disqueras regalan como publicidad, detenidos en el tiempo, ajenos a su entorno... Es que en aquellos años el ser rockero, fu-

mar marihuana y dejarse los pelos largos es una especie de necesaria, aunque minoritaria, enfermedad temporal de la juventud de clase media alta y de la burguesía indígenas. Hasta que llegó Velasco y se ganó la enemistad de un grueso sector juvenil cuando su ministro del Interior, **Her Richter Prada**, devolvió sin más ni más a su lugar de origen, nada menos que al cuasi mitológico **Santana** y su **Grupo**, por ser marihuaneos, alienantes, extranjerizantes y etcétera. La actividad rockeril va languideciendo, los grupos migran o se disuelven ante las dificultades para conseguir una autorización y la evidente hostilidad oficial. Espontáneamente muchos jóvenes que estaban dedicados de lleno al rock y al hippismo se vuelcan al folklore y a pesar de que en su vida han visto la puna, o una oveja viva, acaban cantándole a su **pastorita de blanca cordillera**. En fin, algo se ha ganado... supongo.

**Una luz reflejada/ la modelo mirando a la nada... Frágil interpreta su mayor, único y ya un poco añejo éxito: "Avenida Larco". A pesar de lo irrelevantes que puedan resultar para una revista "seria" como Quehacer no podemos resistir la tentación de pedir opiniones sobre el concierto a un grupo de burbujitas. "¿Ahhh?... o sea excelente, afirma Lourdes Astete, 18 años; mostro, mofostro, opinan sus acompañantes, o sea sus letras, prosigue Lourdes, tratan de temas así eróticos, cotidianos, ¿no?...**

Hay que reconocer que pese a todo en los alienantes años 70 hubo intentos, más o menos serios, de integrar el rock con ritmos nacionales. **"Neno", vocalista de Up-Lapsus. El rock duró en su versión victoriana.**



Foto: Caretas.



"El Polen y la Banda Celeste", prehistoria "hippi-line" del rock. ¿Dónde, y cómo, están ellos ahora?

les. En 1977 Alberto Chávez presenta un recital de canciones experimentales con interesantes armonías de rock y folclore en instrumentos modernos y con letras político-existenciales. La intelectualidad de izquierda y los propios músicos que colaboraron con el "Chino" critican lapidariamente el ensayo. Chávez se autocritica, sí, yo fui. Tentativas similares surgen más tarde, el grupo MAC (Música Arte y Cultura) por ejemplo, y su folk rock, en 1979, que recoge el legado del Ayllu, pero no logra continuidad.

*Desde hace 7 años Frágil produce un rock del llamado progresivo, con algo de agresividad electrónica, otro poco de sinfonía clásica, y una flauta que a ratos parece quena. Aunque algunos les acusan de copiar el rock argentino, la temática de Frágil es más bien localista, el barrio de Yerbateros, la noche limeña, los patas que salen a buscar perritas.*

En el rock a secas, hay, sin embargo, otras facetas y vertientes, El rock ahorado, "heavy", pesado de Up Lapsus, de fabricación casi clandestina, en corralones de La Victoria, con instrumentos alquilados y presentaciones en discotecas del centro de Lima. En esta misma onda, también con letras en castellano, pero a la moda punk kloaka, está "Kola Rock" grupo de reciente formación, integrado por chiquillos de Comas. También están los recitales de Alberto Chávez, quien ha regresado a sus fuentes primigenias, con algunos aciertos pero muy poco verdaderamente nuevo en cuanto a la música.

En los conciertos de Chávez y de Frágil se

demuestra que es muy difícil "ponerle" letras en castellano a un ritmo como el rock, cuyas pulsiones entrecortadas y breves se adecúan perfectamente a las del idioma inglés.

Mientras bajo los cielos del rock en el mundo impera la más formidable de las confusiones, sus corifeos pregonan el fin: "El rock ya no tiene futuro. En el fondo no es protesta ni nunca lo fue, tampoco es política... el rock agoniza, eso es todo: vino, se va y basta...", dice Mick Jagger, de los Rolling Stones. La euforia se va silenciando. Los Beatles en la gloria y el rock ¿pasó a la historia? La cadencia nerviosa, el ritmo agitado del rock, corresponde a la hiperestesia, al vértigo de la vida en las ciudades, al vértigo de nuestro tiempo, nos dice más de nuestra propia existencia que otra cualquiera tonada contemplativa o nostálgica. Así lo han comprendido los animadores del movimiento de Música Urbana, donde militan Alejandro Susti, Daniel Escobar, Canto Rodado, Los Chondukos, Camaléon, etc. Han "dejado de lado lo puramente tradicional... para dar paso a una serie de posibilidades y combinaciones donde lo peruano sea reconocible y a su vez esté enriquecido con nuevos elementos rítmicos, armónicos e instrumentales". El rock se convierte así (junto con el jazz) en elemento, influencia, que amplía el horizonte y otorga posibilidades extraordinarias a este movimiento. No por casualidad las vías oficiales de acceso al público, es decir la radio y la televisión, se mantienen herméticamente cerradas, impermeables a la Música Urbana. Es peligrosa. ■

# DOSSIER: LA INTERVENCION DE LOS EE UU EN NICARAGUA



Nunca han estado más cerca los EE.UU. de empantanarse en un segundo Viet Nam como ahora en Centroamérica. La operación Nicaragua está en marcha. Sin embargo, las cosas no les están saliendo del todo bien. Todos los ataques desde Honduras y desde Costa Rica han sido una y otra vez rechazados por los sandinistas, y para colmo Edén Pastora depone las armas en el sur, acusando a "fuerzas ultraderechistas" de haber bloqueado sus esfuerzos bélicos y de haberlo dejado sin dinero. Con lo que Pastora añade desprestigio a una causa desde su origen desprestigiada. Estos momentáneos reveses no alejan, sin embargo, el peligro. El gobierno de Reagan se ha empeñado demasiado en una aventura que ha convertido a Honduras prácticamente en un campo de operaciones de los EE.UU. Como advirtió recientemente el ex vicepresidente Walter Mondale, la política de Reagan conducirá fatalmente al "envío de tropas norteamericanas a Centroamérica". Los reveses presionan en esa dirección, aunque también alientan a la oposición interna. Pocas veces ha habido tanto consenso en la prensa norteamericana y en amplios sectores políticos y sociales en un asunto de política exterior. De esas fuentes proviene la mayor parte de los documentos que presentamos, los cuales establecen inequívocamente la responsabilidad del gobierno norteamericano en la actual crisis centroamericana.





*"Contras", armados de rockets, infiltrados en territorio nicaragüense.*

## La estrategia del terror

Héctor Francés, oficial del ejército argentino destacado en Centroamérica para acciones de inteligencia contra Nicaragua, causó gran revuelo a comienzos de este año cuando se decidió a revelar las redes de la conspiración montada por la CIA y que él personalmente contribuyó a tejer durante dos años, desde los primeros meses de 1981. Lo que significó el trauma de Vietnam para algunos ex agentes de la CIA, que en años recientes se resolvieron a levantar el velo que cubría las sucias actividades de la CIA, lo fue la guerra de las Malvinas para este oficial argentino, profundamente impactado "por la traición de los EEUU, que entregaron lo mejor de su tecnología al pirata inglés para que practicara el tiro al blanco con los patriotas soldados argentinos". De su extenso relato oral, con abundante y prolija información acerca de hechos, personajes, organizaciones, reuniones clandestinas, direcciones, contactos, etc. —de inestimable valor para establecer la alarmante magnitud de la conjura—, hemos extraído sólo algunos fragmentos que, estimamos, habrán de servir para afirmar inequívocamente la responsabilidad del gobierno norteamericano (y la criminal complicidad de otros) en esta flagrante intervención en los asuntos internos de la república centroamericana; intervención que, para usar la típica expresión norteamericana, se nos quiere "vender" como conflicto interno de Nicaragua.

**S**oy el ciudadano argentino Héctor Francés y he realizado hasta hace pocos días en Costa Rica tareas de inteligencia y de asesoramiento tendientes al derrocamiento del régimen revolucionario de Nicaragua. Hace aproximadamente dos años ingresé en el Batallón de Inteligencia 601, y en una escuela preparada a tal efecto en la provincia de Buenos Aires recibí instrucciones en materias como el proceso de reunión de información, análisis de la información reunida, seguimientos y contraseguimientos, técnicas de interrogatorio y contrainterrogatorio, fotografía, escritura con medios especiales, apertura y cierre de correspondencia, técnicas nemotécnicas. Todos estos elementos me capacitaban para el cumplimiento de mis misiones en el área de Centroamérica y específicamente, en este caso, en Costa Rica, donde buscaba evaluar y crear condiciones para las superaciones políticas y militares de fuerzas contrarrevolucionarias desde este territorio. Buscaba evaluar y provocar también pronunciamientos políticos y de otros sectores favorables a los contrarrevolucionarios presentes en Costa Rica.

## EL GRAN ACUERDO

No sería posible solamente con el dinero americano lograr estas campañas de incrementar toda esta agresión si no fuera también por el nacimiento y la orquestación, a través de algunos sectores militares, de teorías como la de las fronteras ideológicas. Teoría ésta expresada por algunos militares argentinos y que expresa, entre otras cosas, la necesidad de enviar medios de inteligencia y del ejército a otros países a efectos de provocar definiciones que den fronteras ideológicas afines. Fronteras ideológicas con las que se busca combatir a todo grupo hostil a esos sistemas represivos de gobierno, con lo que se busca lograr el establecimiento de bases sólidas para ese sistema y con el que se busca también restarles a los movimientos revolucionarios la profundidad estratégica, las plataformas necesarias para proyectar la corriente revolucionaria hacia América del Sur.

Implementada en esta teoría de fronteras ideológicas y con las presiones de los Estados Unidos, que necesariamente siempre están presentes en estos procesos, surge un acuerdo con algunos militares argentinos que, teniendo los Estados Unidos como jefe supremo, posibilita una relación estrecha, a través del Estado Mayor General del Ejército, con militares como Davico, hasta llegar al Batallón de Inteligencia 601, con Arismendi, a conformar un bloque



*Gral. Gustavo Alvarez, Jefe de las FF.AA. hondureñas.*

## HONDURAS Y COSTA RICA: QUE PAPEL JUEGAN

Honduras tiene un papel fundamental en todo esto, y obtiene créditos que necesita con desesperación, un reequipamiento de sus fuerzas armadas, asesoramiento técnico que militares argentinos le brindan para montar fábricas de municiones y explosivos. Brinda, a cambio, su territorio para las operaciones de la contrarrevolución. Colabora con medios de sus Fuerzas Armadas —pilotos del ejército y la fuerza aérea, las fuerzas especiales de Seguridad Pública, el mismo ejército— en tareas múltiples de apoyo. Los asesores argentinos, por ejemplo, portan todos ellos credenciales que los acreditan como colaboradores de las Fuerzas Especiales de Seguridad Pública de Alexander, órgano de represión brutal en Honduras. También elementos contras nicaragüenses participan en forma conjunta en operaciones de rastreo y allanamiento con las fuerzas represivas hondureñas... Este cumple así un papel fundamental. ¿Cuál es? El de brindar al proceso contrarrevolucionario una base estratégica operacional...

Como contrapartida y en el límite sur de Nicaragua tenemos a Costa Rica... País que tiene una importancia, si no igual a la de Honduras, tal vez superior en el sentido de que en ella convergen múltiples y variadas fuerzas del quehacer político contrarrevolucionario. Múltiples y variadas fuerzas políticas y económicas internacionales que por uno y otro motivo se dan cita en Costa Rica. Allí formamos en su oportunidad, con elementos nicaragüenses, el Comité Local de Fuerzas Armadas Nicaragüenses...

del que dependen un estado mayor argentino en Honduras como parte de la dirección de las Fuerzas Democráticas Nicaragüenses, órgano aglutinante de la contrarrevolución.

Este estado mayor lo integran José Ollás, conocido como Villegas, en la Jefatura Militar y Logística de las operaciones; el coronel Oswaldo Riveiro, conocido por "Balita", como jefe del aparato político y de las operaciones de ese estado mayor; tiene su interrelación con un estado mayor hondureño integrado por el jefe de sus Fuerzas Armadas, Alvarez Martinez, y por el jefe de las Fuerzas Especiales de Seguridad Pública, ya conocidas por sus sangrientas represiones, Alexander.

Esta interrelación de estados mayores con la permanente vigilia y orientación de la CIA expresando las órdenes del Departamento de Estado, domina a un estado mayor nicaragüense integrado por el coronel Emilio Echeverry, ya con orientaciones del Colegio Militar de Argentina; Ruperto Lau, encargado de la Inteligencia; el ingeniero Cáceres de la Logística; Hernández, de Personal.

## LOS PREPARATIVOS A PUNTO

Todo este proceso, a través de las fronteras ideológicas y lo que ya hemos explicado del

acuerdo de algunos militares argentinos, nace a finales de 1980, cuando aproximadamente cincuenta ex guardias somocistas son entrenados en la república de Argentina para tareas de guerrilla y para transmitir esa instrucción, a su vez, a grupos que deben formar. Estos elementos salen de la Argentina y se dirigen a Costa Rica, Panamá, Guatemala, Honduras y a Miami, donde otros similares compañeros suyos son entrenados con la misma calidad de entrenamiento, en campamentos paramilitares cubano-norteamericanos.

Estos elementos se encuentran ya, al comenzar 1982, luego del acuerdo dado en Miami por el cual se unen, para integrar Fuerzas Democráticas Nicaragüenses: la Legión 15 de Septiembre, la Alianza Democrática Revolucionaria Nicaragüense y las Fuerzas Armadas Revolucionarias Nicaragüenses, sectores mayoritarios de éstos. Se encuentran, como dije, unidos en Fuerzas Democráticas Nicaragüenses al comenzar 1982 en un proceso de rápido y franco crecimiento.

Este proceso de rápido y franco crecimiento se debe principalmente al aporte de un capital extraordinario por parte de los Estados Unidos, que hace posible la implementación de varios campamentos, el armamento de miles de hombres, la alimentación y mantenimiento de miles

*En tiempos de Somoza: Guardia Nacional combatiendo a la guerrilla sandinista. Hoy, como ayer, sostenida por los EE.UU.*



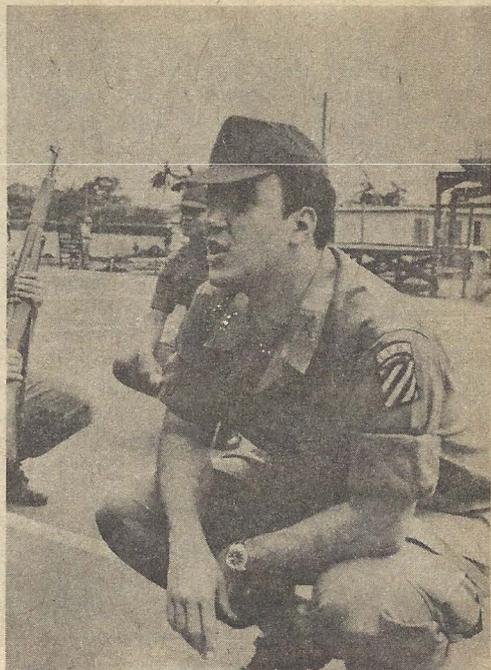
de hombres, el pago de sueldos y de ayudas económicas a quienes dirigen a esta contrarrevolución, los sueldos de los asesores paramilitares argentinos, que, como en mi caso particular, cobrábamos cifras que oscilaban entre los 2,500 dólares y los 3000 dólares. Algunos solamente por estar sentados en un escritorio recortando un periódico.

## EMPIEZA LA AGRESION

A partir del 14 de octubre comienza a entrar un primer grupo de más de 800 hombres, divididos en grupos de 200 e incrementándose a posteriori con grupos de a 200 hombres que entraron desde Honduras con una frecuencia de tres semanas a un mes. Comenzaron a operar en la zona noroeste de Nicaragua en operaciones tendientes a cortar las comunicaciones, atacar contra puentes, caminos, objetivos militares limitados, la red de abastecimiento eléctrico de Nicaragua, de la cual se tienen los planos completos en el estado mayor nicaragüense en Honduras. Estos atentados buscan lograr un dominio en la zona noroeste que permita la declaración de la misma como zona "liberada", lo que sería fundamental para lograr, a través de la formación de un gobierno en el exilio, un reconocimiento por Estados Unidos, Honduras, El Salvador, Argentina, y que permitiría a ese gobierno en el exilio el pedido de asistencia militar y de apoyo; asistencia militar y apoyo que los Estados Unidos ya están en condiciones de dar, pues sus dispositivos han quedado preparados a través de las operaciones Halcón Vista para un bloqueo de las costas de Nicaragua por el golfo de Fonseca y para un bloqueo de las costas de Nicaragua en la zona del Atlántico. Ya esos dispositivos les permiten también a los Estados Unidos estar en capacidad de realizar una intervención inmediata con medios y tropas, de serlo requerido, para lo cual evidentemente tendrá la pantalla de una nueva maniobra hondureño-norteamericana o tal vez de otros países que se realizará a tal efecto.

## ESTRATEGIA DEL TERROR

Como he dicho, todo este plan tiene una integralidad y un nombre muy significativo: Guerra Silenciosa, Estrategia del Terror. Precisamente del terror es de lo que se trata y, a través de las corrientes de infiltración que recién yo cité, se han conformado células dentro de Nicaragua, en Corinto, en León, en La Paz, en Villanueva, Somoto, Managua y Monimbó, Estelí,



*Hijo de Somoza, el "Chiquín", envía equipos a los "contras" utilizando Líneas Aéreas de Costa Rica.*

## PARA MUESTRA, DOS BOTONES

Otros grupos nicaragüenses presentes en Costa Rica son, por ejemplo: uno de la Escuela de Entrenamiento Básico de Infantería, que permanece en Costa Rica y que presumiblemente iba a reunirse en una localidad cercana a San Ramón, luego de recibir Leslie Armador en Costa Rica un cargamento enviado desde Miami por el hijo de Somoza, el Chiquín, a través de José Adán Fuentes, de 100 equipos enviados como televisores por líneas Aéreas de Costa Rica: estos equipos armarían un tanto igual de hombres con la finalidad expresa de entrar a Nicaragua para atacar contra todos y cada uno de los dirigentes revolucionarios de ese país.

Otro grupo presente en Costa Rica es el Ejército Cristiano de Liberación de Nicaragua, elementos jefeados por el padre Vásquez, conocido en Monimbó, y por el misquito Roberto Pineda; grupo éste, el Ejército Cristiano, con planes concretos para el asesinato de funcionarios y diplomáticos nicaragüenses en Costa Rica, responsable del asesinato en febrero pasado en Costa Rica del oficinista nicaragüense Sercar Pallais y del robo también de su dinero.

Ocotal, San Rafael del Norte, Jinotega, Matagalpa, la zona del Río Coco, Juigalpa. Esas células militares, enlazadas con células políticas, conforman lo que es denominado zonas autónomas, las que tienen distintas misiones que cumplir a los efectos de lograr esa estrategia del terror dentro de Nicaragua. Entre esas misiones tenemos amenazar y eliminar, de ser necesario, a los ejecutivos de medios de producción, a los efectos de que dejen sus puestos buscando, así descabezar a esos medios para paralizar el proceso productivo de Nicaragua; identificar y eliminar a los dirigentes y a los integrantes de los Comités de Defensa de la Revolución Sandinista; atentar también, luego de identificar, contra todo aquel elemento de la Seguridad del Estado nicaragüense que les sea posible; tienen la misión, y para ello serán abastecidos por los grupos que van a estar operando en la zona noroeste de explosivos y armamentos, de atentar contra medios económicos y militares de las ciudades que he mencionado. Tienen la misión de realizar una propaganda de terror, propaganda negra que se

dará, en unos de los casos, a través de la introducción, ya en Nicaragua, de equipos de interferencia de comunicaciones, a través de los cuales se lanzarán amenazas y críticas vergonzantes a todos y cada uno de los dirigentes revolucionarios.

Se logra así una parte de esta operación. ¿Cuál es? Provocar un estado de subversión generalizada, de terror. Tiene su contrapartida en la entrada ya de aproximadamente dos mil misquitos armados y entrenados desde la zona de Gracias a Dios y que forman parte de un total de diez mil que serán armados. Estos misquitos convergerán en una zona inexplorada, a los efectos de, con sus ataques, lograr una dispersión de las fuerzas del Ejército Popular Sandinista. Dispersión que es necesaria para proteger las operaciones del resto de los grupos que van a estar operando.

También se busca, con la intervención de los misquitos, ya conocidos por su posición hegemónica y por su divisionismo, que se geste una violenta represión contra sus aldeas. Represión que es buscada para ser utilizada publici-



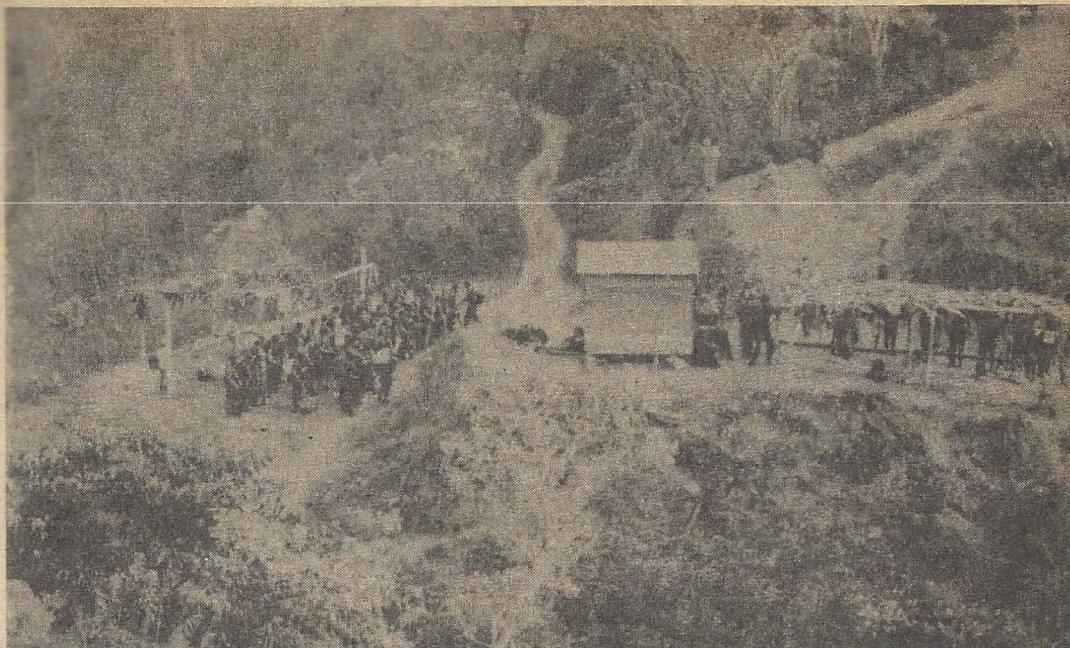
Presidente de Costa Rica: Luis Alberto Monge Alvarez.

#### LA PRESION SOBRE COSTA RICA

Sostuve también en su momento, en San José de Costa Rica, reuniones con el norteamericano Nat Hammerik, vinculado al grupo del senador Jesse Helms y también a la Central de Inteligencia Americana, para la cual realiza múltiples gestiones, fundamentalmente con el enlace en Costa Rica, el empresario Carlos Feders, de la librería Universal, y con Manuel Olivira Pinto, del Movimiento Costa Rica Libre.

Ya en ese momento, hace un año atrás, convinimos en que para lograr condiciones de operación en Costa Rica era necesario ejercer sobre el futuro Presidente Monge una serie de presiones económicas que garantizaran la aceptación de Costa Rica de brindar condiciones para las operaciones que cité antes. Estas presiones se están dando y tienen el ejemplo claro, como dije recién, en la presencia del comandante Pastora y en la de múltiples grupos políticos contrarrevolucionarios.

Sostuve también reuniones hace pocos días con los asesores del Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Juan Antonio Simón y Rogelio Castro. Con estos elementos analizamos la posibilidad, a través de su propuesta, de la realización de un operativo en la zona de El Limón, específicamente cerca de las islas Juacas, para comprobar la presencia eventual de patrulleras pertenecientes al Estado de Nicaragua. Para esto, ya Nat Hammerik se movía en Washington abriendo las puertas necesarias para que el Canciller Volio, con los elementos probatorios del caso, realizara una denuncia en tal sentido ante el Departamento de Estado Americano y los foros internacionales, denuncia que le serviría a Costa Rica de pretexto para solicitar la intervención de fuerzas extraterritoriales para defender su soberanía, soberanía que en realidad estaría ya resguardada.



*Dentro de Nicaragua: Campamento de "contras" infiltrados desde Honduras.*

tariamente también, mostrando a las fuerzas contrarrevolucionarias como defensoras de los derechos de los indígenas.

Todo esto tiene un marco de integralidad en el cual se busca desestabilizar a Nicaragua a través del terror, la división de sus fuerzas, el empobrecimiento, la paralización de sus medios de producción. Tienen en la participación hondureña un papel muy importante también, puesto que con el fortalecimiento que se está realizando en sus fronteras les permite a estos miles de hombres, altamente especializados en la guerrilla, tener una retaguardia sólida que les garantice sus comunicaciones y su abastecimiento con los elementos que para ese efecto la contrarrevolución ha armado en Honduras.

Ya también desde Costa Rica el comandante Edén Pastora, independientemente de su unificación o no, está introduciendo elementos infiltrados desde la zona de Barra del Colorado.

Todo esto, toda esta gravedad y todo este proceso no podía ser llevado a cabo si no fuera por el financiamiento de los Estados Unidos de América a este proceso. No podía ser llevado a cabo sin el incremento y el material abundante que los Estados Unidos han volcado en

esto. Material que ha permitido equipar a casi cinco mil hombres en esta primera etapa.

## LA CAMPAÑA DE PUBLICIDAD

Toda esta agresión tiene una necesidad. ¿Cuál es? La de publicidad. Esta publicidad que es necesaria se dará y se está preparando a través del trabajo principal del Comité de Miami, por ejemplo, el cual, a través de Octavio Sacasa, ya está estableciendo la coordinación con las cadenas televisoras de los Estados Unidos, de España, Guatemala, Ecuador, Venezuela, Costa Rica, para la difusión de la propaganda que los contras empezarán a lanzar en ese momento. En San Francisco, California, se edita ya el diario América Libre como vocero oficial de las Fuerzas Democráticas Nicaragüenses. Se está editando también una revista.

En Costa Rica recientemente visitamos con Frank Arana, miembro del Comité de Miami, coordinador en la Radio 15 de Septiembre, a elementos de los canales 6 y 7 de televisión y teníamos previsto también realizar visitas a otros medios para lograr una cobertura informativa de todos esos medios a los operativos militares de Fuerzas Democráticas Nicaragüenses...

*Estos asesores argentinos. . . no sólo traían los mapas en detalle de Nicaragua, realizados por el Pentágono. . . sino también las fotografías desde satélite. El mismo satélite de los Estados Unidos que ayudó a los piratas ingleses a masacrar a los argentinos en las Malvinas.*

#### LA FACHADA POLITICA

● Wilfredo Montalván, junto con Mario Alfaro Alvarado, mantiene una llamada Asociación para la Defensa de la Democracia en Nicaragua, creada en Caracas, Venezuela, y con financiamiento aparente de grupos empresariales locales venezolanos, con oficinas en el edificio Alde en San José, Costa Rica; editan hojas sueltas con críticas constantes al Gobierno de Nicaragua; buscan lograr también una Asamblea Democrática en San José de Costa Rica en la que estén representados elementos de partidos, gremios y empresas privadas de Nicaragua; Asamblea Democrática que tratábamos de fomentar a toda costa para que le diera a la superestructura de Fuerzas Democráticas Nicaragüenses un contenido político que se estimaba y se estima altamente necesario e importante en la contrarrevolución.

La Alianza Democrática para la Defensa de la Democracia en Nicaragua tenía contactos múltiples con elementos del quehacer político de Costa Rica, fundamentalmente con el presidente del Partido de Liberación Nacional, Daniel Oduber, y realizaba en estos momentos arduas tareas para lograr la convergencia de los grupos políticos que mencioné en esta Asamblea Democrática.

Es importante destacar también que en el marco de la integralidad y para la ejecución de muchas de las operaciones de sabotaje que se iban a realizar en Nicaragua, ya las zonas autónomas, productos de la infiltración, tenían comprometidas alrededor de diez fincas productoras de café y al menos una de caña de azúcar. Fincas en las cuales se iban a enmascarar, como cosecheros, como campesinos, elementos contrarrevolucionarios, altamente armados y equipados, cuyas armas se esconderían en esas fincas y desde las cuales, con la cobertura que mencioné, operarían contra los medios de comunicación y las fuerzas militares del Ejército Popular Sandinista.

Esta agresión es grave, no solamente por lo ya expresado y por los medios que se han puesto al alcance de los contrarrevolucionarios. Es grave también por la especialización alcanzada en la técnica de guerrillas que les permite incluso transmitir esos conocimientos a los grupos que ellos mismos vayan formando, obteniendo así una multiplicación de esos elementos.

Ya para las voladuras de los puentes de Ocotil y de Somotillo, los asesores argentinos instruidos en los Estados Unidos para realizar estas operaciones y que transmitirían esos conocimientos a los grupos contras nicaragüenses traían elementos de alta sofisticación técnica, como explosivos programados para volar las obras de arte, en este caso los puentes, y que se decidió no utilizar, para no comprometer la presencia de Estados Unidos a través de una tecnología altamente capacitada. Es grave porque estos asesores argentinos entrenados en Estados Unidos, para transmitir estos conocimientos a la contrarrevolución, no solamente traían las cartas en detalle de Nicaragua, realizadas por el Pentágono, mapas especiales a escala y maquetas de los objetivos a volar, sino también las fotografías desde satélite de los elementos que cité recién. El mismo satélite de los Estados Unidos que ayudó a los piratas ingleses a masacrar a los argentinos en las Malvinas y que ayuda al gobierno de Reagan en su estrategia de provocar los movimientos revolucionarios o contrarrevolucionarios, según a su fin le convenga, en el mundo todo.

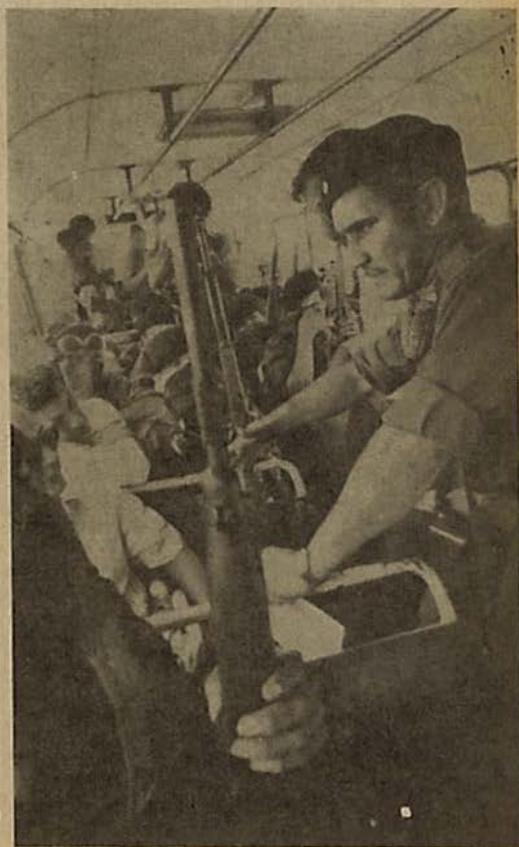
Es importante destacar ante la opinión pública —y que esta denuncia sirva para eso— la gravedad de estas ejecuciones de la política de Reagan. Es importante que la opinión pública haga sentir su voz para poner un alto a este derramamiento de sangre. ■

## Edén Pastora y la CIA

Edén Pastora anunció, el 23/06, que se retiraba momentáneamente de la lucha, faltó de dinero, armas y municiones. Acusaba a "fuerzas nefastas de ultraderecha" haber bloqueado su acción en el frente sur obligándolo a replegarse de Nicaragua, hasta que "consigamos recursos logísticos". Esa era la situación al cierre. Salvo este gorro, no tuvimos que hacer ningún otro cambio. El texto del ex agente argentino Héctor Francés sobre Pastora es suficientemente revelador de las contradictorias relaciones que éste mantuvo siempre con la CIA, al embarcarse en una aventura en la que era ésta y no él quien imponía las condiciones. El cable que reproducimos mantiene también su vigencia. Descubre antecedentes significativos de la actual situación. Si ya la CIA —como revela HF— pensó una vez eliminar a Pastora (si no llegó a hacerlo fue seguramente porque por fin Pastora pareció someterse sin chistar), ahora a lo mejor lo empieza a pensar de nuevo. Esto, naturalmente, no convierte en héroe a Pastora. Su vanidad, desde un principio, lo hizo abrazar una causa que por derecho propio pertenece a la herencia de Somoza.

**M**e encontré en Costa Rica con otro elemento significativo de la contrarrevolución. ¿Cuál es? El comandante Edén Pastora Gómez. Me encontré con un hombre que abandonó la mística revolucionaria y está imbuido de otra profunda mística. ¿Cual es?. La del dinero y del poder. Mística que evitó que en todo momento diera en la reunión que sostuvimos con él una visión clara y coherente que nos permitiera arribar a una conclusión para su unificación o su marcha paralela con Fuerzas Democráticas Nicaragüenses, que era lo que pretendíamos. . .

Pastora, como he dicho, no dio una sola definición clara, porque no la tiene, bajo qué aspectos o con qué propósitos se unificaría la contrarrevolución. De todos modos, la CIA, habituada ya a esto, juega a dos cartas y, a pesar de que apoya a un elemento con el que pretende aglutinar a los contrarrevolucionarios en Honduras, también apoya al comandante Edén Pastora en Costa Rica. Apoyo que no es nuevo, porque ya el comandante Edén Pastora en 1979 le informaba al Departamento de Estado americano los rumbos de la revolución



*Edén Pastora: no le gustaban los somocistas, pero ataca junto con ellos.*

nicaragüense, informes que daba porque veía que no iba a tener garantizado en el proceso la cuota de poder que él pensaba que merecía, y ésta no es una interpretación mía, sino que es producto de las propias manifestaciones y del reconocimiento de esta actitud por Edén Pastora en Washington ante el coronel Oswaldo Riveiro.

La CIA, como he dicho, apoya a Pastora, no solamente con sus asesoramientos y directivas que recibe con el enlace de Arturo Cruz desde Washington en viaje permanente a Costa Rica, sino que también recibe un importante flujo de capital que le permite pagar salarios a los mercenarios que se alinean en su agrupación

### EDEN PASTORA AMENAZA CON REVELAR VINCULOS DEL FDN CON SOMOCISMO.

San José, 29 mayo (IPS - Por Luis Saenz).

Edén Pastora, el ex viceministro del Interior de Nicaragua que ahora combate al gobierno sandinista, amenazó hoy en Costa Rica con dar a conocer todos los vínculos de los dirigentes del Frente Democrático Nicaragüense (FDN) con la desaparecida dictadura de Anastasio Somoza.

En un espacio pagado en los diarios costarricenses, Pastora se quejó de los continuos ataques en su contra lanzados en la prensa de Costa Rica por el periodista nicaragüense Oscar Leonardo Montalbán, vocero del FDN.

El periodista, quien reside en esta capital, ha acusado a Pastora de negarse a negociar la unificación de todos los grupos antisandinistas por "vanidad personal"...

El diario "La República" divulgó ayer, por otra parte, una entrevista con Fernando Chamorro, jefe de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Nicaragüenses (FARN) en la cual ataca a Pastora.

En la entrevista, Chamorro negó que su grupo hubiera abandonado las acciones armadas en el sur de Nicaragua para dejarlas a cargo de Pastora.

"Los frentes de guerra del sur de las FARN no podrán ser dejados en manos de un movimiento que sólo pretende cambiar las caras actuales del gobierno de Nicaragua, para sustituirlas por las de la gente de Pastora, quien durante dos años, para decir la verdad aunque duela, estuvo avalando la gestión de los marxistas de la junta formando parte de su jefatura", dijo Chamorro.

que van desde los 3,000 hasta los 5,000 colones en el caso de los combatientes, y llegan de los 1,500 a 2,000 dólares en el caso de sus allegados más directos. . .

La no definición de Pastora, el tiempo que demora en la planificación política, su postura, han hecho pensar y han hecho sugerir en varias reuniones que hemos sostenido, no sin la inspiración presente del Departamento de Estado americano, las posibilidades de su eliminación física, pensando que así pueda prestar una utilidad mayor. Eliminación física para la cual ya habíamos tomado contacto con Toruño y Pineda para evaluar qué elementos en capacidad para realizar esta tarea podíamos tener en Costa Rica. Maniobra, o asesinato, en el cual participarían elementos que ya habíamos identificado y que también se realizaría en forma similar a como se realizó el atentado contra Anastasio Somoza en Paraguay, para lo cual íbamos a pedir a Buenos Aires a través del Batallón de Inteligencia un cohete para ser lanzado por pistola automática, elemento éste que no requiere de una especialización de la persona que lo va a utilizar. . .

El apoyo a Pastora nace también, y es importante destacarlo antes de continuar con otros temas, porque le brinda un servicio invaluable a la Central de Inteligencia Americana, servicio éste que lo constituye la división que ha provocado, y que continúa provocando con sus actitudes, de la Internacional Socialista.

El comandante Edén Pastora también tiene sus planes, en su ambición. Y ha tratado, como se comprobó hace poco tiempo atrás, de infiltrarse a través de los cuadros intermedios de la Fuerza Democrática Nicaragüense para lograr el control de esa organización. Ya también en su momento —y lo debe saber el comandante Fernando Chamorro— cuando peleaba en el frente sur lo mandaba al comandante Chamorro a las misiones difíciles para sacárselo de encima y así ver aumentado su prestigio y no opacado por el comandante Chamorro.

Hay una reunión pendiente en Tegucigalpa que debió haberse concretado en los primeros días del mes de octubre entre Pastora, Robelo, Chamorro y Brooklyn Rivera, quienes sostienen en estos momentos continuas reuniones en los apartamentos el Estoril; esa reunión ha quedado pendiente, y de esa reunión, que la CIA urge a Pastora realizar, debe salir la integración de él mismo en forma definitiva y la aceptación de las directivas de Fuerzas Democráticas Nicaragüenses, como asimismo en el futuro obtendría el financiamiento sólo a través de esa superestructura. ■



*William Joseph Casey: cuando tomó las riendas de la CIA, prometió a sus muchachos nuevos y mejores tiempos.*

## Los “nuevos buenos tiempos” de la CIA

La revista Time pasa revista a la CIA y a los “nuevos y buenos tiempos” que le anunciara la administración Reagan, y cuyos frutos pueden verse hoy en Centroamérica.

**L**a “acción encubierta” que es definida por la CIA como “cualquier operación o actividad clandestina con el propósito de influir en los gobiernos, organizaciones, personas o sucesos extranjeros”, ha tenido su papel en la política de Estados Unidos desde la formación de la CIA, poco tiempo después de la Segunda Guerra Mundial. A la Agencia se le asignó como tarea de cobertura proteger a las democracias occidentales frente a la extensión de la influencia comunista. El primer éxito notable sucedió en Italia donde, apoyando con dinero y propaganda, contribuyó a la derrota del Partido Comunista en las elecciones de 1948.

La CIA estuvo involucrada años después

en dos golpes de Estado de suma trascendencia. De esta manera, en Irán la influencia Norteamericana se vio consolidada por el derrocamiento del Premier Mohammed Mossadehg (cuyo régimen se hallaba sostenido por los soviéticos), en 1953 y la instalación del Sha. En 1954, por otro lado, cuando el régimen Guatemalteco del presidente izquierdista, Jacobo Arbenz, amenazaba expropiar las propiedades de la United Fruit Co. y otros intereses norteamericanos, fue derrocado y reemplazado por otro de carácter abiertamente pro estadounidense. En ambos casos las intervenciones fueron exitosas, aun cuando dejaron un legado de resentimiento antinorteamericano.

Durante el gobierno del presidente Kennedy,



*El apodo "Suicida" (el segundo de pie desde la derecha) lo ganó con Somoza. Hoy combate por la "libertad" y la "democracia".*

#### "SUICIDA"

● Después de estar un día entero peleando, el comandante Suicida, 34, se permitió finalmente un descanso. Una vez relajado empezó a contar la historia de su lucha contra los sandinistas que ya lleva cuatro años. Dijo que su verdadero nombre era Pedro Pablo Ortiz Centeno. Y adquirió el ominoso apodo de Suicida cuando siendo sargento en la Guardia Nacional de Somoza, comandaba una unidad del batallón "Serpiente Cascabel" durante una de las más arriesgadas resistencias a la guerrilla sandinista. Cuando los Sandinistas finalmente vencieron en 1979, Suicida y otros 307 guardias nacionales fugaron en lanchas y canoas hacia El Salvador, en un viaje que duró cinco días. Desde ahí se filtraron hasta Honduras y empezaron a armar la contrarrevolución.

Los 308 hombres de la Guardia Nacional se convirtieron así en la Legión conocida como 15 de setiembre, la primera fuerza antisandinista. Rápidamente adquirieron una reputación de asaltantes, asesinos e indolentes. Algo impaciente para con sus camaradas, Suicida formó una pequeña unidad con algo más de 12 hombres que se llamó "Fuerzas Especiales de Guerrilla Antisandinista". Armados solamente con pistolas de calibre 22 y revólveres, se desplazaban a través de la frontera para asesinar a gente seleccionada: sandinistas y cubanos. "Normalmente hacíamos un solo disparo", recuerda Suici-

da, y "no fallábamos". Los hondureños trataron de detener a Suicida. Lo arrestaron varias veces pero era siempre puesto en libertad. En agosto de 1981, su grupo y el resto de la Legión 15-9 se unieron formalmente al FDN (Frente Democrático Nicaragüense).

Dinero americano y armas de la misma procedencia empezaron a llegarles. En campamentos dentro de Honduras —según los informes de militares hondureños y fuentes del FDN— oficiales argentinos y asesores de la CIA entrenaban a los exiliados nicaragüenses en tácticas guerrilleras, comunicaciones y uso de armas. Suicida, por ejemplo, extrajo sus conocimientos de contra insurgencia de un Cubano-Americano veterano de la invasión de Bahía de Cochinos. Ya en marzo los contras estaban listos para cruzar la frontera. Las bases al interior de Honduras se empezaron a cerrar y los contras iniciaron los combates al interior de Nicaragua. Suicida confiesa que ahora comanda más o menos a 1,800 hombres armados, divididos en patrullas de exploración de 80 hombres cada una a lo largo de Nueva Segovia. Es una guerra de guerrilla clásica, explica Suicida. "Ellos (los sandinistas) dicen que operamos solamente a lo largo de la frontera hondureña, pero ahora estamos dentro y todo esto es nuestro territorio".

Newsweek, Abril 11, 1983.

la Agencia patrocinó la desastrosa experiencia de Bahía de Cochinos e inició operaciones paramilitares en Laos que se fueron convirtiendo en una "guerra secreta" sostenida contra los comunistas. A lo largo de los '60, la CIA llevó a cabo operaciones clandestinas en Vietnam, la más ambiciosa de las cuales fue la del Programa Fénix, un ataque coordinado de largo aliento enfrentando al liderazgo Vietcong asentado entre la población y cuyo resultado fue de 20,000 muertos.

La carta abierta que se otorgó a estas operaciones clandestinas finiquitó a mediados de los '70. Audiencias públicas dirigidas por Frank Church, a la sazón senador Demócrata por Idaho, revelaron una panoplia de sucias tretas que impactaron desagradablemente al público norteamericano. Desde '60 al '65 —de acuerdo a dicho informe— la CIA organizó por lo menos 8 complots, todos sin éxito, para asesinar al cubano Fidel Castro, así como también un insólito plan para empolvar los zapatos del dictador con una sustancia química que haría caer su barba. La Agencia se vio también involucrada en el asesinato del dictador de la República Dominicana Rafael Trujillo en 1961 y un fracasado intento contra la vida del Premier Congolés Patricio Lumumba. El prosoviético Lumumba fue finalmente asesinado en 1961, un año después del intento forjado por la CIA, pero esta vez a manos de sus rivales políticos caseros.

Ante estas escandalosas revelaciones, la CIA llevó a cabo un plan de limpieza en el mejor estilo draconiano: Stansfield Turner, director de la Agencia durante el periodo de Carter, detuvo más de 800 trabajos pendientes, permitiéndose que la Agencia sólo se concentrase en tareas de inteligencia y asesoría. Una orden del Ejecutivo firmada por el Presidente Carter prohibió que la Agencia se vea involucrada en asesinatos (intentos de) y el Congreso aprobó una Ley requiriendo del Ejecutivo certificar que cualquier actividad de inteligencia debía ser considerada como sumamente importante "para la seguridad nacional". Cuando Reagan llegó al poder, la CIA tenía algo menos de 200 operaciones clandestinas, en contraste con las más de 2,000 en los gloriosos días de los años '60. . .

Todos los destapes acerca de las operaciones de la CIA en los últimos años y de sus sucios proyectos en detalle han demostrado que los trabajos clandestinos, aun cuando hubiesen sido llevados a cabo con éxito, resultaban transformándose en un resentimiento generalizado en contra de la influencia norteamericana

en el exterior. Y ello puede ser causa de desproporcionadas acusaciones, como sucedió la semana pasada, en el Parlamento Alemán, cuando miembros del antinuclear Partido Verde acusaron a los EEUU de ser responsables de la muerte del médico alemán que había sido ejecutado por los contras en Nicaragua hace casi dos semanas. La dirigente del Partido, Petra Kelly, desenrolló, delante del podio de oradores, una banderola que decía: ¡AVALAR A EEUU SIGNIFICA ESTAR IMPLICADO EN LA MUERTE DE ALBRECHT PFLAUM!

Dichos acontecimientos parecen no afectar o molestar a Reagan o al jefe de la CIA, William Casey. Cuando Casey tomó las riendas de la Agencia, prometió a su equipo que "buenos y nuevos tiempos estaban por venir". La CIA actualmente está expandiendo su programa armamentista para proveer armas a los rebeldes afganos que combaten al régimen títere impuesto por la Unión Soviética en ese país. Los especialistas indican que al parecer los EEUU deben estar apoyando a los disidentes libios para forjar una oposición fuerte frente al dictador Muamar Gaddafi, y hay fundadas sospechas en torno a posibles operaciones clandestinas en Angola destinadas a mantener la insurgencia anticomunista en ese país.

Mientras tanto, la cooperación abierta y total con los contras nicaragüenses parece estar funcionando desde octubre último. Un

---

*Al modo de ver de la Administración Reagan, la única manera de lograr este objetivo es ayudar a los contras dentro de Nicaragua. Dicha ayuda, sin embargo, no puede ser abierta; viola todas las legislaciones internacionales, incluyendo la Carta de la OEA.*

---

oficial del Departamento de Estado en Centro América, que está estrechamente vinculado con estas operaciones, dijo al respecto: "Hasta el momento lo están haciendo mejor de lo que se esperaba, pero aún en áreas geográficas muy limitadas". Este oficial arguye que la creciente fuerza de los *contras* resulta muy útil a la política norteamericana para presionar al gobierno sandinista para que cesen de apoyar a los rebeldes salvadoreños. Concuera con él un oficial de alto grado del mismo Departamento en Washington: "Ahora hemos obtenido elementos de reciprocidad que servirán como un incentivo para que los nicaragüenses se sienten a la mesa de negociaciones. Tenemos algunas baratijas que rematar: que ellos saquen a sus perros y nosotros haremos lo propio".

Si se tratara sólo de interceptar las armas que se destinan a los rebeldes salvadoreños, habría muy pocas razones para que la Administración mantenga encubiertas sus operaciones. Dinero para los guardias fronterizos podría ser aportado abiertamente, como sucede ahora en Honduras y en otras naciones amigas. Pero ello no disuadirá al régimen de Nicaragua contra el intento de exportar su revolución. Al modo de ver de la Administración Reagan, la única manera de lograr este objetivo es ayudar a los *contras* dentro de Nicaragua. Dicha ayuda, sin embargo, no puede ser abierta; viola todas las legislaciones internacionales,

incluyendo la Carta de la OEA.

Tampoco pueden los EEUU ayudar a los *contras* a través de países amigos. Sin embargo, los gobiernos de Centro América son comprensiblemente reacios a ser los mandaderos de lo que es visto por muchos como el imperialismo yanqui; o como Reagan declaró la semana pasada: "Estárimos pidiendo que algún otro gobierno haga lo que nuestro Congreso nos ha prohibido hacer".

Hasta ahora la presión paramilitar contra Nicaragua parece estar funcionando. Los Sandinistas (gobernantes, líderes) han dado recientes muestras de voluntad para negociar. Más aun, es una señal que parece demostrar que los EEUU están preparados para cercar cualquier expansión de revoluciones marxistas-leninistas. Pero, como siempre, la acción encubierta lleva sus riesgos. Por ejemplo: de fracasar el operativo podría quedar un sedimento de futuros sentimientos antinorteamericanos en la región. Otro: el debate interno en torno a la acción encubierta le está costando a Reagan un importante capital político. La cuestión ahora es saber si los EEUU pueden o no sostener sus operaciones clandestinas y mantenerlas lo suficiente como para lograr desgastar a los sandinistas o, de fracasar con este intento, pasar a la acción abierta como futura respuesta que pueda alcanzar ese mismo resultado. ■

### TRES COMANDOS Y UNA SOLA VOZ

● "Time" ha podido averiguar, de fuentes del FDN, que la administración Reagan ha estado profundamente implicada en los ataques de los *contras*. De acuerdo a estas fuentes el control de los EE.UU. es indirecto. En la cumbre, dicen, el Frente Democrático Nicaragüense tiene un "Comité de Coordinación Política" integrado por conservadores y moderados que abandonaron su país durante los tres últimos años de gobierno sandinista. La nómina incluye al coronel Enrique Bermúdez Valera, un ex miembro de la Guardia Nacional de Somoza, quien fuera agregado militar en Washington hasta el triunfo de los sandinistas.

Tras el comité de coordinación, aseguran las fuentes, tres estados mayores militares tienen a su cargo la campaña guerrillera. El primero, está integrado por ex oficiales de la Guardia Nacional, purgados —a pedido de la CIA— de los elementos más brutales en los días de Somoza. El segundo grupo está conformado por militares hondureños, más

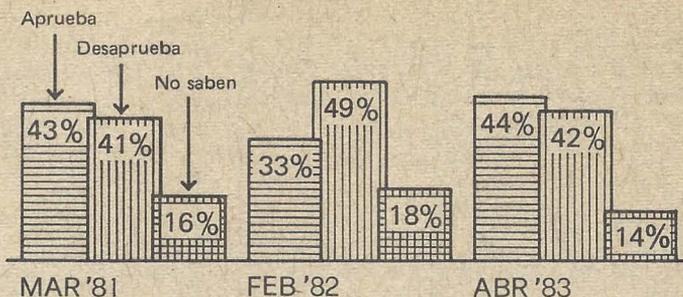
el coronel Bermúdez y militares representativos de Argentina, país que ha estado implicado en el entrenamiento y equipamiento de los *contras*. De acuerdo al FDN, el miembro clave del segundo grupo es un hombre conocido como Carlos, quien es el jefe de la estación de la CIA en la capital hondureña.

El tercer grupo, según el FDN, está compuesto íntegramente por norteamericanos expertos de la CIA y representantes del Ejército norteamericano del Comando Sur con base en Panamá. Este tercer estado mayor —se asegura— es el cerebro de la insurgencia. Su trabajo consiste en pasar órdenes al segundo grupo, el que a su vez las transmite al comando de los *Contras*. El coordinador de estos comandos separados, según fuentes del FDN, es John Negrofonte, embajador de los Estados Unidos en Honduras. Dicen diplomáticos occidentales: "Su trabajo consiste en mantener a Honduras en el juego. El los mantiene entusiastas". ■

(Time, Abril 4, 1983, n. 14, p. 25)

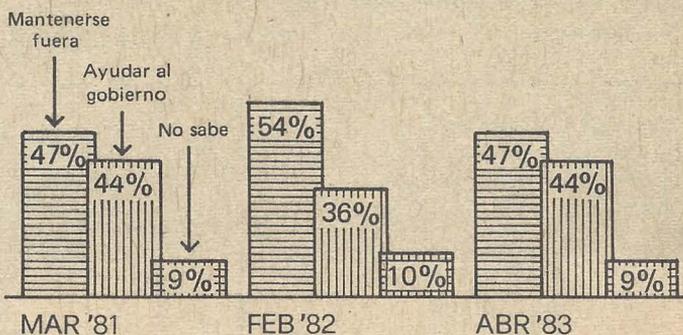
1

¿Ud. aprueba o desaprueba la manera como el presidente Reagan está manejando la situación en El Salvador?



2

¿Ud. piensa que los EEUU deben ayudar al actual gobierno de El Salvador o deben mantenerse completamente fuera de la situación?



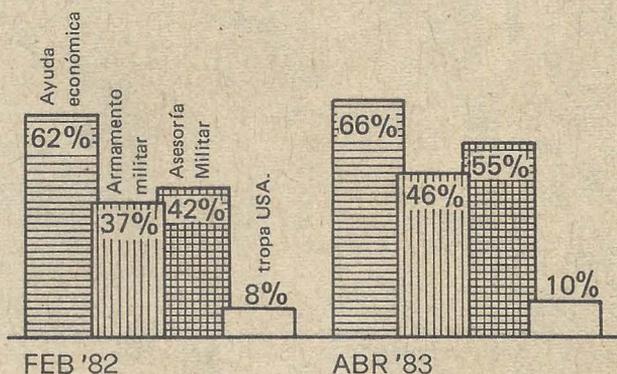
## ¿Qué piensan los norteamericanos?

### Una encuesta del Newsweek

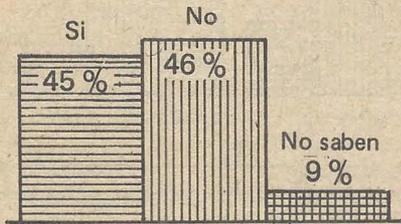
La aprobación de la política de Reagan en El Salvador tuvo un incremento durante el año pasado, pero la mayoría de norteamericanos se oponen a la ayuda a los rebeldes en Nicaragua.

3

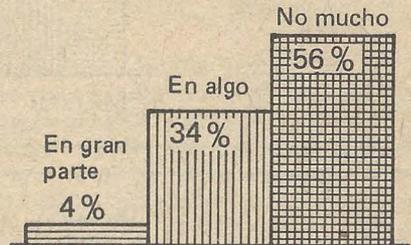
¿Ud. piensa que deberíamos o no proveer los siguientes tipos de ayuda al gobierno de El Salvador?



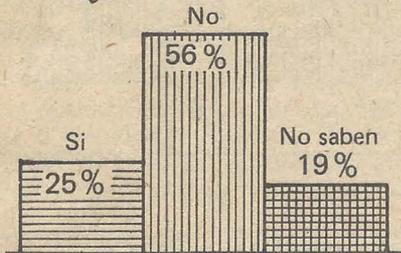
**4** Si las fuerzas rebeldes en El Salvador ganan, ¿piensa Ud. que esto crearía una directa amenaza militar a los Estados Unidos?



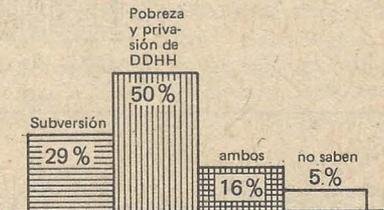
**5** Con respecto al año pasado la intervención de EE.UU. ¿ha agravado la situación con respecto a los derechos humanos en El Salvador en gran parte, en algo o no mucho?



**6** ¿Los EEUU deben ayudar a las fuerzas guerrilleras que hoy se oponen al gobierno marxista de Nicaragua?



**7** ¿Cuál piensa Ud. es la causa principal de los problemas en América Central hoy día: subversión cubana, de Nicaragua y la Unión Soviética, o la pobreza y la privación de los derechos humanos en la zona?





*Una columna sandinista en misión de patrullaje cerca de la frontera con Honduras.*

## El senador Christopher Dodd responde a Ronald Reagan

El 27 de abril pronunció Reagan ante el Congreso norteamericano su famoso discurso en defensa de la política de su gobierno en Centroamérica. En representación de la bancada demócrata respondió el senador Christopher Dodd, miembro del comité senatorial de Relaciones Exteriores. Difícilmente pueda encontrarse mejor alegato contra la política de Reagan que éste del senador Dodd, prácticamente ignorado por la mayor parte de nuestros medios de comunicación.

**!** UIERO darle las gracias a las cadenas por ofrecerme la oportunidad de dar a conocer diferentes puntos de vista. Aunque no hay unanimidad en el Congreso en ninguno de los dos partidos en cuanto a Centroamérica, esta noche me dirijo a los muchos norteamericanos que están preocupados por nuestra creciente participación en el conflicto militar en esa parte del mundo. Me siento satisfecho de saber que esta noche el Presidente estaba dispuesto a atribuirles una dimensión política y económica a los problemas en Cen-

troamérica, incluida la posibilidad de negociaciones.

Los miembros del Congreso pertinentes han estado insistiendo sobre este punto desde que el Presidente asumió la presidencia. Sin embargo, desafortunadamente, como demuestra su alocución de esta noche, los puntos de vista fundamentales continúan haciendo hincapié en los problemas militares y la búsqueda de soluciones militares. En los meses y años posteriores a esta noche, después que se disipen los aplausos y cuando se olviden las frases resonantes, los norteamerica-

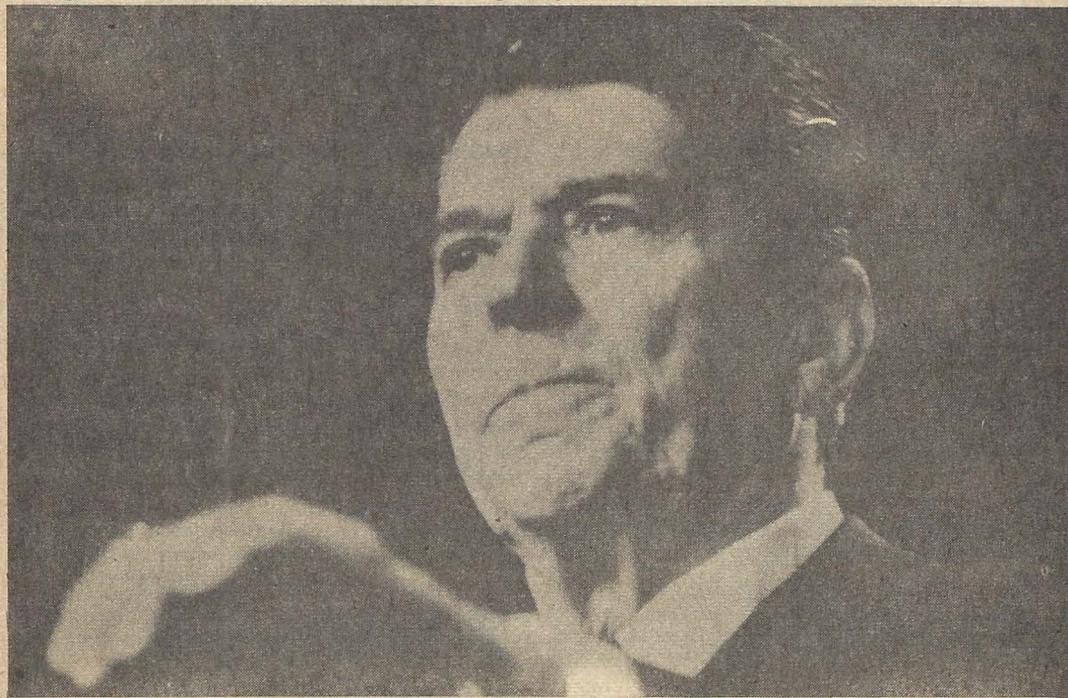
nos tendrán que remitirse a nuestras opciones en este momento justo de decisiones. En el pasado, nosotros como nación hemos aprendido dolorosamente que la verdad no es tan simple como algunos la describen, los gráficos y las estadísticas se pueden utilizar erróneamente para argumentar en pro o en contra, y los discursos pueden parecer muy buenos, sin que sean muy acertados. De manera que, en primer lugar, permítanme plantear claramente que hay algunas cosas importantes en las que todos los norteamericanos concuerdan; nos opondremos al establecimiento de Estados marxistas en Centroamérica, no toleraremos la creación de bases militares soviéticas en Centroamérica, ni el emplazamiento de misiles ofensivos soviéticos en Centroamérica o en cualquier parte de este hemisferio. Por último, estamos plenamente dispuestos a defender nuestra seguridad y la seguridad de las Américas, si es necesario por medios militares; todos los patriotas norteamericanos comparten estos objetivos. Pero muchos de nosotros en el Congreso, demócratas y republicanos, no es-

tamos de acuerdo con el Presidente, porque consideramos que los medios que ha seleccionado no lograrán esos objetivos. Los que nos oponemos a la política del Presidente consideramos que está errado en cuanto a cuestiones críticas.

Para comenzar, creemos que la administración básicamente confunde las causas de los conflictos en Centroamérica. No podemos darnos el lujo de basar una política tan importante en la ignorancia. Y la dolorosa realidad es que muchos de nuestros más altos funcionarios parecen conocer tan poco sobre Centroamérica en 1983 como conocíamos de Indochina en 1963.

He convivido con los pueblos de esa región. Permítanme compartir con ustedes algunas realidades de Centroamérica. La mayoría de la población es espantosamente pobre. No pueden alimentar a su familia cuando está hambrienta. No pueden conseguir un médico cuando se enferman. Viven en chozas con piso de tierra o en tugurios en las ciudades, sin instalaciones sanitarias ni agua potable. La mayoría no sabe leer ni escribir y mu-

*La respuesta del Senador Dodd no le hizo ninguna gracia.*



## RICHARD STONE: UN ENVIADO A LA MEDIDA

● Cuando el 27 de abril Ronald Reagan anunció en su mensaje ante el Congreso norteamericano que iba a designar a un embajador itinerante para América Central, muchos pensaron que tal hecho podría modificar en algo su línea seguida respecto a dicha área. Algunos observadores afirmaron, en voz baja, que posiblemente el cargo recaería en el propio Secretario de Estado, George Shultz, empeñado, según afirman algunos, en modificar levemente la estrategia de Reagan.

Sin embargo, el anuncio pronto se convirtió en una mala señal. La razón fue la designación de Richard Stone, demócrata de Florida, y millonario, para este cargo tan delicado.

Stone ha sido calificado por miembros del Congreso no sólo como un "duro" frente a la Unión Soviética y a todo lo que huele a marxismo, sino incluso como un "ex agente del régimen militar" guatemalteco que comandó Romeo Lucas García, destronado por un golpe de estado del actual presidente general Efraín Ríos Montt.

En efecto, Stone cumplió hace un par de años, al perder su puesto en el Congreso, el papel de "lobbista" en favor de la dictadura de Lucas García, sindicado por diversos sectores de la comunidad internacional como uno de los regímenes más represivos del mundo. La función de Stone, en Washington, era "convencer" a los congresistas respecto al supuesto progreso de Guatemala en materia de derechos humanos. Es decir, defender y apoyar a la banda de malhechores que dirigía Lucas García.

La elección de Stone ha sido tan desafortunada que el actual gobierno de Guatemala,



tan genocida y pro norteamericano como el anterior, ha protestado por esta designación: "No aceptamos procónsules" ha dicho Héctor Mario López Martínez, jefe del Estado Mayor del Ejército guatemalteco.

En fin, como dijo un observador político en Washington, Stone es un "hombre ejecutivo" con las credenciales adecuadas: "Un gran pie, una piel gruesa y una boca inmensa".

chos no saben ni siquiera contar.

Los cinco países de habla hispana de Centroamérica necesitan más de un año para producir lo que produce esta nación en menos de tres días.

Virtualmente, ni una pequeña parte de esa ínfima cantidad llega a la mayoría de la población. En resumen, unos pocos viven en el esplendor absoluto, mientras que la mayoría sufre la insalubridad de los barrios pobres.

En un país tras otro las dictaduras o la dominación militar han ahogado la democracia y destruido los derechos humanos. Si Centroamérica no se viera azotada por la pobreza, no habría revoluciones. Si Centroamérica no se viera azotada por el hambre, no habría revoluciones.

Si Centroamérica no se viera azotada por la injusticia, no habría revoluciones. En fin, los soviéticos no tendrían nada que explotar. Pero a menos que cambien estas condiciones de opresión, la región continuará germinando revoluciones, con o sin los soviéticos.

En lugar de tratar de resolver los factores que fomentan la revolución, esta Administración ha recurrido a la escalada militar masiva, a un costo de cientos de millones de dólares. Su política es la de una ayuda militar cada vez mayor, interminable entrenamiento militar, y una mayor participación militar. Esta es la fórmula del fracaso. Y es una receta comprobada para elegir el perdedor. El pue-

## ESTO ES LO MAS NECIO QUE HEMOS HECHO

"Mi opinión personal es que nuestro error más grande lo cometimos en Honduras. Comprendo perfectamente el problema que tenemos en El Salvador, pero allí la situación es realmente grave: una guerra de guerrillas, un gobierno que trata de sobrevivir, una derecha que no cesa de matar. Pero en Honduras nosotros mismos metimos la pata. Los civiles estaban recuperando el poder y tenían que centrarse en los problemas económicos. Insinuarles a los militares extremistas de Honduras que nosotros apoyaríamos una acción contra Nicaragua, es una locura. Y hay indicios que lo hemos hecho. Más aun: participar en el reforzamiento de las fuerzas armadas hondureñas, es innecesario. Los sandinistas están llenos de defectos, suelen ser belicosos y retóricos, pero no representan una amenaza para Honduras. La amenaza para Honduras viene de las incursiones a través de la frontera y de los elementos que utilizan a Honduras como base de operaciones. Ese problema pudo haberse contenido, pero la militarización de Honduras va a crear una gravísima situación en ese país. De todo lo que hemos propuesto, esto es lo más necio".

Laurence Pezzulo, Embajador de los EEUU en Nicaragua desde mayo de 1979 hasta agosto de 1981. (Declaraciones tomadas de la entrevista que le hiciera Joan Edwards para el diario Caraqueño El Universal; reproducida por El Diario el 23 de Diciembre de 1982).

*El pueblo norteamericano sabe que hemos emprendido este camino en otras ocasiones y que sólo conduce al oscuro túnel de la interminable intervención.*

blo norteamericano sabe que hemos emprendido este camino en otras ocasiones y que sólo conduce al oscuro túnel de la interminable intervención.

Esta noche el propio Presidente nos dijo que las cosas no marchaban bien en Centroamérica, pero el Presidente no puede culpar al Congreso de ello. Nosotros le hemos dado todo cuanto ha pedido: 700 millones de dólares en ayuda económica y militar se han entregado o están en vías de entregarse a El Salvador desde que Ronald Reagan asumió la presidencia. Todas sus solicitudes han contado con la aprobación del Congreso. Uno de cada cinco soldados salvadoreños que combate por su gobierno fue adiestrado aquí en los Estados Unidos. Allí se encuentran ahora soldados norteamericanos entrenando a unidades del ejército salvadoreño, que utilizan armas modernas producidas en fábricas norteamericanas. Ahora el Presidente pide un compromiso aun mayor. Su solicitud para El Salvador solamente hará que la ayuda a ese país durante su mandato ascienda a un total de más de mil millones de dólares. Mil millones de dólares para contrarrestar a un ejército rebelde que, según todas las informaciones, no supera la cifra de 7,000 guerrilleros. Esto quiere decir, que ustedes y yo pagamos 140,000 dólares en impuestos, ganados trabajosamente, por cada uno de esos guerrilleros que tratamos de derrotar; mientras que vuestros dólares en impuestos se han venido canalizando a torrentes en El Salvador, los fondos que se han enbolsado los sumamente ricos de ese país, salen del país. Por cada dólar que hemos enviado, más de un dólar ha salido del país para las cuentas numeradas en Zurich o para comprar acciones en Wall Street. Esto hace pensar en por qué debemos invertir en el futuro de El Salvador cuando los ricos de ese país invierten en los bancos suizos.

¿Qué hemos recibido a cambio de todo lo que hemos invertido? El ejército de El Salvador se ha mostrado renuente a pelear y es dirigido por un grupo de oficiales que trabaja en turnos de 9 a 5, con descanso los fines de semana. Se ha abandonado la reforma agraria, por lo menos han muerto 30,000 civiles, la mayoría víctimas de las propias fuerzas de seguridad del gobierno. Monjas y asesores la-



*Fuerzas del gobierno salvadoreño patrullan en las afueras de la capital.*

borales norteamericanos han sido asesinados, el sistema judicial ha sido intimidado a tal extremo que no puede juzgar a los asesinos acusados. De esos 30,000 asesinatos confirmados por nuestra propia Embajada se sancionaron menos de 200. Los dólares norteamericanos por sí solos no pueden comprar la victoria militar. Esa es la lección del doloroso pasado y de este conflicto más reciente de Centroamérica. Si seguimos este camino, si continuamos aliándonos a la represión, no sólo estaríamos negando nuestros valores básicos, sino que una vez más nos veremos en el bando de los perdedores. Es insensato, simple y llanamente, proseguir un rumbo que está errado en principio para pelear en un conflicto que no se puede ganar. Después de las 30,000 muertes, después de cientos de millones de dólares, con la oposición en alza, sin que se vislumbre el fin, ni la esperanza de que se produzca un cambio real, ha llegado el momento de asumir un enfoque diferente. Sí, estamos plenamente dispuestos a participar en Centroamérica. Pero la cuestión estriba en el carácter y la ca-

lidad de nuestra participación. Debemos ofrecer una política de alternativas que funcione. En primer lugar, debiéramos utilizar el poder e influencia de los Estados Unidos para lograr el cese inmediato de las hostilidades en El Salvador y en Nicaragua. Ya han muerto demasiadas personas en ambos países. Ha llegado el momento de que cesen las matanzas.

En segundo lugar, los Estados Unidos deberían utilizar todo su poder e influencia para trabajar en favor de una solución política negociada en Centroamérica. En El Salvador, los rebeldes han ofrecido negociar incondicionalmente. Pongamos a prueba su sinceridad. Indudablemente contamos con la influencia para hacer que el Gobierno acuda a la mesa de negociaciones. En su reciente viaje a esa región tan católica, el Papa ofreció el apoyo moral de su cargo a esta medida. Es práctico y realista esperar que si las apoyamos estas conversaciones pueden celebrarse. Todos nuestros principales aliados de la región: México, Panamá, Venezuela y Colombia, ansían que se tome una medida de ese tipo, y han ofre-

cido, pudiera agregar, hacer los preparativos. Esas mismas naciones se han ofrecido voluntariamente a incorporar a Nicaragua a las negociaciones, y Nicaragua ha accedido a conversar.

Por el contrario, según informaciones publicadas en la prensa, conocemos que esta administración está llevando a cabo una guerra no tan secreta en el interior de ese país. Nadie en este Congreso o en este país se hace ilusiones de que el gobierno sandinista sea una democracia modelo o una fuerza de estabilidad. Pero los insurgentes que hemos apoyado son

### ¡LA CIA NO ES UNA AGENCIA DE INTELIGENCIA!

● Ralph W. McGehee, siguiendo los pasos de otros ex agentes como Philip Agee y John Sotckwell, publicó hace unos meses en Estados Unidos el libro de toda una vida: "Deadle Deceits. My 25 years in the CIA" ("Engaño mortal. Mis 25 años en la CIA").

Invitado a La Habana, concedió una entrevista a la revista BOHEMIA. De ella extraemos el siguiente párrafo revelador:

"Cuando afirmo que la CIA no es una agencia de inteligencia me baso en mi propia experiencia y en el análisis que he realizado de la información disponible y de su actuación en todos estos años. La mayor parte de su dinero, recursos humanos y energía va a parar a operaciones secretas que, como hemos visto durante años, incluyen el respaldo a dictadores y el derrocamiento de gobiernos elegidos democráticamente. De hecho la CIA actúa en gran medida como una agencia de antiinteligencia, produciendo solamente la información necesitada por los políticos para apoyar sus planes, y suprimiendo toda la información que no resulta conveniente para los mismos. Como el brazo armado del Presidente, la Agencia utiliza la desinformación, gran parte de ella destinada a la propia opinión pública norteamericana, para moldear su apreciación de un determinado hecho. Emplea la amplia gama de las técnicas de desinformación, desde la invención de documentos hasta la instalación y 'descubrimiento' de supuestos escondites de armas comunistas. Pero la principal arma en su arsenal de desinformación es la 'inteligencia' que suministra a los políticos. En lugar de reunir verdadera inteligencia que podría servir como base de una política razonable, la CIA a menudo termina distorsionando la realidad, creando 'inteligencia' ficticia para justificar políticas que ya han sido decididas con anterioridad".

los remanentes del antiguo régimen somocista, régimen cuya corrupción, deshonestidad, torturas y despotismo le granjeó el desprecio general en Nicaragua.

Los sandinistas quizás no sean ganadores, pero en estos momentos estamos apoyando a perdedores seguros. Estamos haciendo en favor de los marxistas sandinistas lo que ellos no pudieran hacer por sí mismos. Estamos debilitando a aquellos grupos en Nicaragua que creen en una sociedad democrática y libre. Y esa es la triste ironía de la política de esta Administración.

En tercer lugar, debemos restablecer el papel de los Estados Unidos como fuente de esperanza y como fuerza del progreso en Centroamérica. Debemos ayudar a los gobiernos sólo si éstos ayudan a su propio pueblo. Debemos escuchar el clamor por pan, escuelas, empleos y oportunidades de los campesinos de todo el hemisferio. Debemos impedir las revoluciones violentas, haciendo posibles las revoluciones pacíficas. Lo más importante en este enfoque es que les permitiría a los Estados Unidos moverse en el mismo sentido de la historia en lugar de oponérsele.

Para nosotros los riesgos son diplomáticos, políticos, y estratégicos, pero para el pueblo de El Salvador lo que está en juego es su propia vida. Yo he estado en ese país y sé de los funerarios que van por las calles todas las mañanas para recoger los cuerpos de aquellos que fueron asesinados sumariamente la noche anterior por las fuerzas de seguridad salvadoreñas, al estilo de pandillas.

Víctimas de feudos personales, con los dedos atados con alambres en la espalda, una bala atravesándoles el cerebro. Retrocedamos ante tal imagen, ya que nuestra asociación con criminales como estos no responde a la tradición norteamericana. En otros días más luminosos representábamos las aspiraciones de todos los pueblos que forman las Américas. Hace 200 años nuestra nación elevó la luz de la libertad ante el mundo y todo este hemisferio nos contempló como ejemplo e inspiración. En este edificio del Capitolio desde el cual les hablo esta noche, hombres como Daniel Webster, Henry Clay, Abraham Lincoln hablaron una vez de una América que conduciría el mundo hacia el progreso y en pro de los

## El dueño de casa

"Los problemas de Centroamérica afectan directamente la seguridad y el bienestar de nuestro propio pueblo. Y Centroamérica está mucho más cerca de los Estados Unidos que muchos de los focos de tensión en el mundo que son objeto de nuestra preocupación. Así, pues, si trabajamos para restaurar nuestra propia economía, no podemos darnos el lujo de perder de vista a nuestros vecinos del sur. El Salvador está más cerca de Texas que Texas de Massachusetts. Nicaragua está más cerca de Miami, San Antonio, San Diego y Tucson que lo que están estas ciudades de Washington..." Ronald Reagan, ante el Congreso de los EE.UU. 27 de abril).



*El inquilino (abajo) se adelanta a expresar el pensamiento del "propietario".*

### DIEZ DIAS ANTES...

"Estas cosas no sólo ponen en peligro la seguridad del continente, sino también la del propietario de la casa, Estados Unidos. ¿Y por qué no ha de ser el propietario de la casa si se considera el hecho de que la distancia entre Guatemala y Los Angeles es mucho menos que entre esta ciudad y Nueva York? Esto significa que, con proyectiles situados en Guatemala, Rusia podría destruir Los Angeles en cualquier momento, y por esta razón Estados Unidos está interesado en mantener aquí un área que responda a sus necesidades de seguridad y defensa". (General Efraín Ríos Montt, presidente de Guatemala, en su habitual conferencia dominical, el 17 de abril, hablando a propósito del triunfo sandinista en Nicaragua).



derechos humanos, y los pueblos por doquier escucharon con esperanza esas palabras. NO hay ideal mayor o más amplio que el que se forjó aquí en los primeros días de esta República.

Ese ideal de la libertad constituye nuestra mayor fuerza como nación. Es un arma poderosa y pacífica contra cualquier tipo de tiranía, en cualquier lugar de este hemisferio. Podemos tomar el rumbo de la escalada militar, pero lo que realmente no sabemos es cuál será el próximo paso, a dónde nos llevará, cuánto costará. No obstante, lo que sí sabe-

mos es que implicará mayor violencia, mayores derramamientos de sangre, implicará mayores hostilidades e, inevitablemente, llegará el día en que implicará un conflicto regional en Centroamérica.

Cuando llegue ese día, y los perros de la guerra se encuentren sueltos en Centroamérica, cuando hayan cesado los vitoreos, sabremos hacia dónde nos ha llevado la solicitud del Presidente de mayores fondos y un mayor compromiso norteamericano.

Gracias, y buenas noches. ■

# UNA HISTORIA DE DESAPARECIDOS

A fines de abril, el gobierno argentino dio a conocer un documento “final” sobre la “guerra contra la subversión y el terrorismo”. Afirmaba allí que “quienes figuran en listas de desaparecidos políticos y que no se encuentran exiliados o en la clandestinidad son considerados muertos para los efectos jurídicos y administrativos”; remitía al “juicio de Dios en cada conciencia” los casos en que, “como sucede en todo conflicto bélico”, se “pudieron traspasar, a veces, los límites del respeto de los derechos humanos”; y rechazaba la existencia de lugares secretos de detención. El gobierno argentino creía zanjar así definitivamente la cuestión de los desaparecidos, que se ha convertido acaso en el principal obstáculo para negociar el relevo de los militares en el poder y un radical cambio de rumbos en la política argentina. Pero esta actitud ha merecido el rechazo unánime de los argentinos. Las heridas y la sangre derramada están demasiado frescas para echar el manto del olvido sobre un régimen que sólo puede exhibir como “éxito” lo que es precisamente su más rotundo fracaso. Porque la sangre que se derrama sólo se legitima cuando se ha vertido por la libertad y la felicidad de un pueblo. Dos testimonios, diametral y simétricamente opuestos, nos acercan, no sin cierto escalofrío, a este drama cuyo epílogo aún vive el hermano pueblo de Argentina: el de un general que por aquellos años tuvo a su cargo la jefatura de policía en la provincia de Buenos Aires, y que aún hoy, cuando todo está terminado, no parece haber aprendido la lección; y el de un sobreviviente de uno de aquellos campos de detención cuya existencia se empeña en negar el gobierno.



Madres de los "desaparecidos" marchan en la Plaza Mayo de Buenos Aires.

## Los desaparecidos están muertos

El general R.J.A. Camps, a quien el Proceso de Reorganización Nacional designó jefe de la Policía de la provincia de Buenos Aires, y que luego sería comandante de Remonta y Veterinaria, declara al periodista V. Romero del diario PUEBLO de Madrid que no hay desaparecidos con vida, que las acciones libradas contra la subversión estuvieron siempre bajo el control de las más altas autoridades militares, y enfatiza que "la lucha no ha terminado. Ni mi papel tampoco". (Texto del reportaje aparecido en PUEBLO de Madrid, el 27 de enero de 1983).

● General, si los desaparecidos se consideran como bajas del enemigo en una guerra librada por las Fuerzas Armadas argentinas contra la subversión, ¿por qué no se reconocen oficialmente sus detenciones y muertes y se devuelven los restos mortales a sus familiares, con una explicación de lo sucedido en cada caso?

Mire, yo sostengo públicamente que en Argentina, durante un largo período, no se quiso reconocer que el país vivía en guerra. En aras de la imagen exterior, y para no comprometer las ayudas económicas internacionales, no se decía la verdad de los hechos. Se quería minimizar la realidad, pensando en la continuidad de los créditos, que seguramente tampoco se ha-

brían interrumpido si se hubiese planteado la verdad en toda su crueldad. Además, yo estoy convencido de que temas como el de los desaparecidos hay que afrontarlos abiertamente, para que no puedan ser utilizados como bandera política.

Por eso he aceptado esta entrevista con usted. Yo vencí a la subversión en su centro de gravedad, en Buenos Aires. Y me siento orgulloso de ello. Y asumo toda mi responsabilidad y la de los treinta mil hombres que conduje a la lucha. Lo hago porque estoy consciente de que esa lucha no ha terminado y de que es imprescindible terminarla. Si ayer estuve en primera línea con el arma en la mano,



**Mariana Zaffaroni Islas (18 meses).**  
*Desaparecida el 27 Nov. 1976*



**Simón Antonio Riquelo (mes y medio).**  
*Desaparecido el 22 Jun. 1976.*



**Ximena Vicario (15 meses)**  
*Desaparecida el 5 de Feb. 1977.*

hoy combato y doy la cara con las ideas. Y si es preciso volveré a empuñar el arma para combatir. Lo que ocurre es que Occidente no tiene vocación de triunfo. Nos avergonzamos de nuestras ideas y acciones. Así, acabamos pidiendo disculpas por haber triunfado.

**¿Quedan desaparecidos con vida?**

No.

**¿Me lo asegura usted terminantemente?**

Sí. No existen esos campos de concentración secretos de los que tanto se ha hablado. Si hay desaparecidos vivos se encuentran en el extranjero y en libertad. Mire, hay gentes interesadas en agitar la bandera de los desaparecidos diciendo que están vivos. Y los dirigentes políticos argentinos no entienden que vivimos una lucha política superior a una mera confrontación electoral.

**Usted sabe que las cifras de desaparecidos varían, que cada entidad de Derechos Humanos presenta una diferente. ¿Cuál considera usted más exacta?**

Yo creo que entre seis y ocho mil.

Pero no puedo precisar la cantidad exacta, porque no sé cuantos se encuentran en el extranjero.

**(Cuando insisto, pidiéndole un número preciso que sin duda debe conocer, el general Camps se incorpora, dirigiéndose a una voluminosa caja fuerte al otro lado de la habitación. Sobre ella, un cartel advierte: "no me obliguen a matar; no se acerquen". De su interior extrae un informe mecanografiado. Me explica que es una copia del texto que ha enviado al Papa. Sin dejarme ojearlo, lee despacio las siguientes cifras).**

Entre 1973 y 1979 hubo 2,050 subversivos muertos en combate. De ellos, un millar y medio no fueron identificados. Entre 1973 y

1976 hubo 548 muertos no identificados, y entre 1976 y 1979, otros 962. Entre 1973 y 1979 fueron encontrados 729 cadáveres de los cuales 371 no fueron identificados. Según mis informaciones, entre 1973 y 1979 fueron enterrados como N.N. 1,858 cuerpos, en distintos cementerios.

En la página 39 de su libro "Caso Timerman, punto final" hablando de los grupos "incontrolados", dice usted que "no eran bandas, eran fuerzas militares, fuerzas de seguridad y fuerzas policiales". Entonces, los famosos "escuadrones de la muerte", que actuaban en vehículos Ford Falcon sin matrícula, vestidos de civil, ¿eran militares?

Hubo dos bandos. Uno, lo integraban las fuerzas de la subversión. El otro era conducido por la Junta Militar. Todo lo que actuaba contra la subversión lo hacía siempre bajo las órdenes de la máxima conducción militar. En muchos casos, había que actuar de civil.

**General, no quiero malinterpretar sus palabras. ¿He entendido bien? ¿Me asegura usted que esos grupos de civil que efectuaban los secuestros eran militares?**

En el libro mío que usted cita hablo de que aquella fue una "guerra sucia". Los que la hicieron sucia fueron los subversivos. Ellos eligieron las formas de lucha y determinaron nuestras actuaciones.

**General, lo que usted dice significa que el Estado actúa del mismo modo que un grupo terrorista, con métodos terroristas...**

Sí. Se pueden emplear técnicas para detener a los subversivos, o métodos para localizarlos, iguales a los que ellos emplean. ¿Por qué no?. Si yo conocía una cita de la subversión y acudía vestido de uniforme, mi misión era inútil. Teníamos que ocultarnos, vestidos de civil,



Eduardo Garnarino Pico (4 años).



Elena Noemí Francisetti (3 meses).



Elena Anahi Mariani (14 meses).

aunque le aclaro que yo nunca lo hice y siempre combatí de uniforme. Nadie critica a la Policía española por ir de paisano. Y estamos hartos de ver películas yanquis sobre el FBI con los agentes de civil.

**Sin embargo, nunca se ha reconocido oficialmente que esos grupos perteneciesen a las Fuerzas Conjuntas, pese a que lo demostrase la misma impunidad con que actuaban, y aún actúan sin matrículas y de modo tan aparatoso en un país sometido al estrecho control del estado de sitio...**

Yo sí lo he reconocido. En mi libro cuento que Timerman fue detenido por agentes vestidos de civil, y que a mis órdenes sirvieron oficiales con ropa de civil.

**¿Tuvo usted a sus órdenes a los famosos Ford Falcon?**

No. Nunca tuve Falcon, sino vehículos Torino, de los adquiridos por la Policía de Buenos Aires. Parece usted obsesionado por los Falcon...

**Será, general, porque durante mi anterior visita, el pasado mes de julio, tuve uno siguiéndome incluso por las calles peatonales, hasta que formulé una protesta en Cancillería.**

Claro. Es que usted con la barba y su chaqueta de tipo militar resulta muy llamativo.

**¿No temé usted sentarse un día en el banquillo de los acusados, para responder ante la Justicia de las consecuencias de la represión?**

No. La lucha contra la subversión duró una década, y a lo largo de ella aparecen distintos tipos de responsables. Tendría que llamarse a juicio a muchos acusados. Por ejemplo, a quienes elogiaron en público el secuestro de Aramburú, a quienes hicieron posible que el terrorismo se intensificase con la amnistía de 1973... Tampoco se puede olvidar que fue un Gobier-

no constitucional el que sancionó las leyes que hicieron posible nuestra lucha contra la subversión, ni que ese mismo Gobierno fue el que emprendió la guerra contrainsurgente en Tucumán. Los mismos políticos que ahora piden que los militares nos sentemos en el banquillo deberían estar entre los acusados. Pero también quiero contestar a su pregunta en un plano personal: soy responsable de todas las órdenes porque sólo los culpables necesitan que se les defienda. Reitero que conduje la lucha antisubversiva durante dos años mostrando siempre lo que se hacía. Y no me siento avergonzado ni culpable de haber obtenido la victoria en el campo militar. Si de algo soy culpable es de no haber logrado también una victoria política. Pero la lucha no ha terminado y mi papel tampoco.

**¿Qué opina usted de la célebre frase del general Ioérico Saint Jean cuando era gobernador de Buenos Aires?**

¿A qué frase se refiere usted?

**Primero vamos a matar a todos los subversivos; después a sus colaboradores; después a los simpatizantes; después a los indiferentes y por último a los tímidos.**

No creo que el general Saint Jean haya dicho eso nunca. Porque el responsable de la lucha contra la subversión en la provincia de Buenos Aires fui yo. El no tuvo responsabilidad alguna. En el terreno de la lucha antisubversiva no era superior mío, aunque fuese gobernador de Buenos Aires.

Y descarto que si no tenía responsabilidad, ni participación directa en la lucha, es decir, si no tenía ni voz ni voto, haya emitido una frase de ese tipo. Yo no la dije y era quien debía haberla dicho. No la dije porque no me gusta provocar. ■

# Represión y lucha por el poder en la Argentina

José Luis Fraga

## SECUESTRO Y TORTURA

*“Se entiende por terrorismo a una amplia gama de acciones delictivas, cuya característica es el empleo de medios violentos contra individuos, comunidades y entidades, determinados o no, cuyo objetivo es atemorizar, lesionar o eliminar físicamente al adversario político, social, radical, religioso o perteneciente a una nacionalidad considerada enemiga. Cualquiera sea su signo, el terrorismo implica el desprecio de derechos fundamentales de la persona humana, y es repugnante a la conciencia civilizada”.* BEINUSZ SZMUKLER, “El Derecho”, órgano oficial de la UNIVERSIDAD CATOLICA ARGENTINA.

*“Algunos fueron presos y puestos en libertad después de cumplir condena; otros fueron liberados por secuestros y viven en lugares diferentes, en el exilio. Algunos huyeron y, finalmente, uno de nosotros enloqueció y deambula por las calles de París, con la barba y los cabellos crecidos. Yo sobreviví. Y pensé que tal vez fuera interesante contar la historia”.* FERNANDO GABEIRA en “¿Qué te pasa, compañero?”.

**E**scribe uno de los contados sobrevivientes de lo que las recientes investigaciones efectuadas por expertos de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, ha caracterizado como “centros clandestinos de detención”; lugares donde habrían “retenido a personas desaparecidas”. Estos CAMPOS DE CONCENTRACION han sellado la suerte de muchísimos argentinos

en los últimos 6 largos años. La ONU en sus “Informes del Grupo de Trabajo sobre Desapariciones Forzadas o Involuntarias”, describe 19 infiernos de esta naturaleza en mi país. Hasta Selecciones del Reader Digest calcula mínimamente sus víctimas en veinte mil.

Razones que no vienen al caso ahora explicar, obligan a guardar mi identidad en el anonimato. Sin embargo, lo que aquí diga será fruto de memorizar lo que vi, entendí y reflexioné sobre un largo tiempo de convivencia con la locura, la muerte, la degradación humana, la soledad, el sufrimiento.

Ocurre, por lo tanto, que un día de 1977 —como acontecía cotidianamente en ese entonces— yo, integrante de un vasto movimiento popular de mi Patria (el PERONISMO) soy secuestrado en pleno centro de Buenos Aires. Las Fuerzas Armadas (FFAA) habían tomado el poder de facto en marzo de 1976 y, entre otras cosas, perseguían obsesivamente todo lo que tenía “olor a Pueblo”.

Esposado y con los ojos vendados me meten en un auto. Soy llevado a lo que mis captores dan a conocer como la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), base naval con mayor asentamiento de tropas que posee la Marina Argentina, ubicada en el barrio de Núñez de la Capital Federal, a pocas cuadras de donde disputaremos aquella famosa final del Campeonato Mundial de Football en Junio de 1978.

Allí, dependencias del edificio donde se encuentra el Casino de Oficiales, se destinaban a llevar a cabo lo que el Gral. Videla y otros responsables de las FFAA han denominado en varias ocasiones “la guerra sucia”.

No siendo un caso aislado, me correspondían las generales de la ley: después del secuestro viene la tortura, el interrogatorio, el no se sabe qué, la incertidumbre.

Conmigo utilizaron sólo la picana. Eso sí: varios días, no obstante las intermitencias. Pedían información para ubicar a compañe-

ros políticos que suponían enlazados a mí. Debo ser sincero y decir que, por momentos, no podía soportar el dolor. El cuerpo se descontrola de tal manera en convulsiones interminables que por la mente se cruza la idea de pensar alguna forma de detener el espanto y el ahogo constante que eso produce, sin subordinarse a lo que los verdugos ansían.

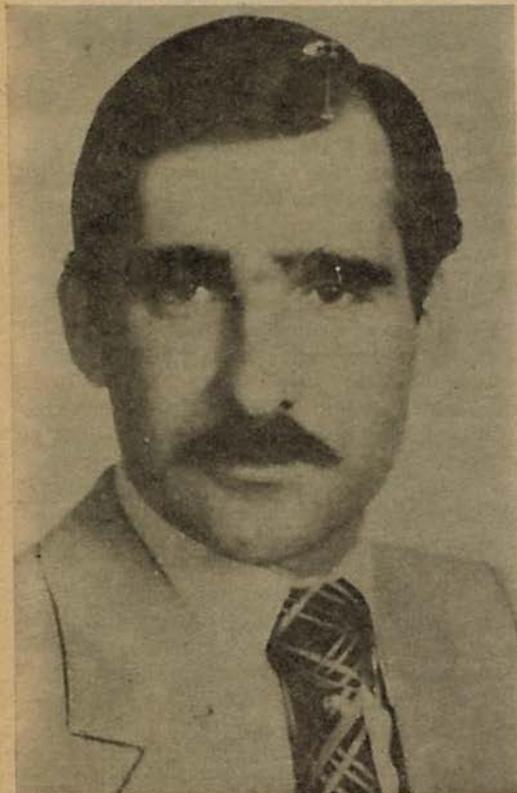
Se me ocurrió abandonar el silencio —sólo cortado por los irrefrenables quejidos que la tortura arranca por respuesta— y comenzar a mentir. Cada vez que les ofrecía alguna declaración relacionada con lo que me preguntaban, interrumpían temporariamente la tortura hasta ir a corroborar si lo que había dicho era cierto o no. Por supuesto que después volvían con más furia, porque no conciben que los engañen, y mucho menos en esas circunstancias. Pero, les ganaba unas horas. Algo más repuesto podía volver a enfrentar al diálogo con la llamada "máquina".

Y así, luego de varias ideas y vueltas, terminaron por desistir en continuar torturando-

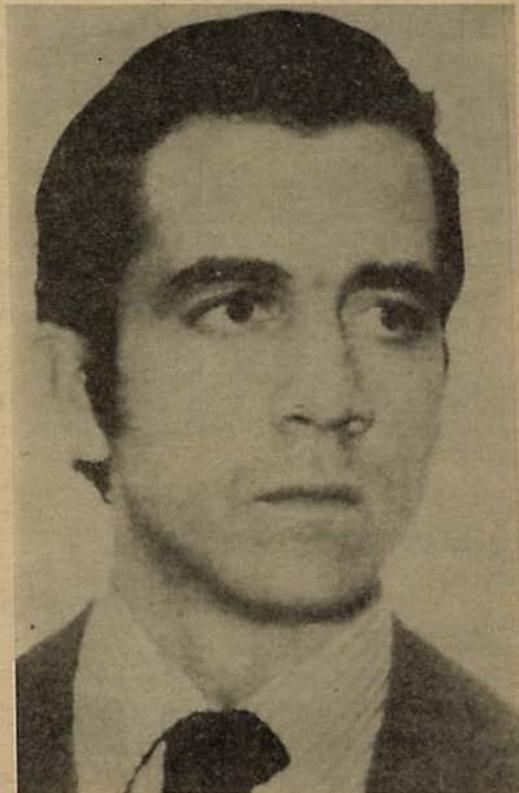
me porque entendieron que ya no podrían sacarme nada. Físicamente estaba muy mal (había sufrido tres paros cardíacos, de los que me reanimaron a trompadas en el pecho), eran pocos para interrogar a muchos, y no podían perder el tiempo en quienes no "colaboraban".

Después, la violencia física te la combinan más con la psicológica. Sos dejado tirado días interminables en el suelo, sobre una colchoncita, encapuchado, esposado, engrilletado, sin comer casi, no pudiéndote lavar ni cambiarte de ropas, sólo orinando y defecando de vez en cuando... Perdes la noción del tiempo, adquirís ese sentido auditivo especial de los ciegos; tenés miedo. El aire se hace irrespirable, el clima insufrible —haga frío o calor—. No se soporta el silencio. Peor los gritos que llegan de las salas de tortura. La mente se te adormece entre el sueño y el despertar, sin estar dormido, ni del todo despabilado. El sentido de la distancia se altera. La conciencia, poco a poco, es llevada por la ansiedad a cualquier

*Teniente Enrique Yon*



*Teniente Rolón*



parte. Así es que escuché pesadillas incomprensibles que, en voz alta, expresaban quienes yacían cerca a cualquier hora. En suma: entrás a no tolerarte vos mismo... y no sabés a dónde podés ir a parar.

De estas alucinaciones te pueden sacar de improviso para volverte a interrogar y torturarte, u olvidarte como un número perdido, mencionado en una lista relegada en algún ignoto cajón, dado que allí hasta el nombre te quitaban: nos identificaban por cifras.

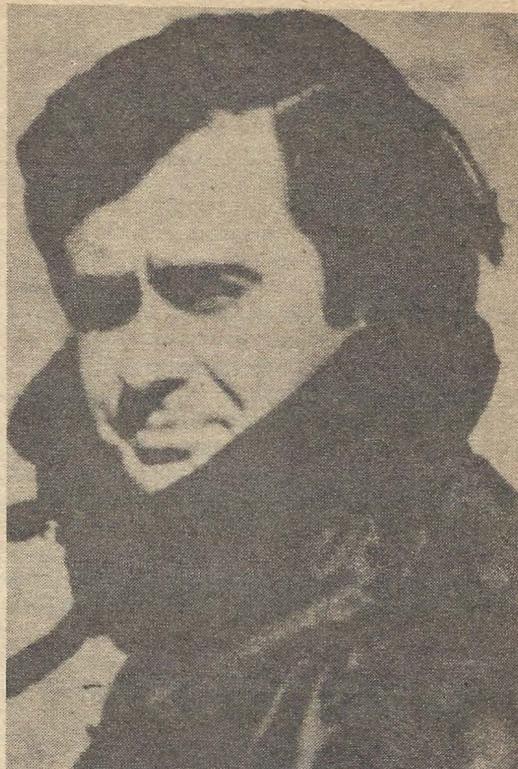
Tarde o temprano, el hacinamiento termina. Por lo general, los secuestrados-torturados son "trasladados", sin aún hoy saberse exactamente a dónde. Aunque siempre temí lo peor, nunca pude corroborar nada. Ese temor se fundaba no sólo en los rumores e indicios que preñaban el clima diario allí dentro, sino, por sobre todo, en el conocido pensamiento militar sobre el particular: se trataba de una guerra corta y a muerte contra "irrecuperables" que una prisión legal terminaría por afianzar su formación y mística; nadie debía sobrevivir para no hacer conocer las entrañas del mecanismo clandestino generador de terror y por ende, testimoniar a la historia tal monstruosidad; no había medios ni tiempo para controlar semejante marea de prisioneros.

Diciendo esto no deseo acoplarme a la inaceptable aspiración de hechos consumados y olvido que pregona el Régimen Militar. Todas estas líneas ofrecen agregar otras pruebas más a la acusación que pende sobre las FFAA, en lo que concierne a los "detenidos-desaparecidos". El esclarecimiento total de la verdad resultará de la dura lucha ya empeñada por la aparición con vida de los desaparecidos y la libertad de todos los presos políticos.

Como excepción que confirma la regla: hubo sobrevivientes. En mi caso personal, junto a un puñado, fui quedando hasta alcanzar la libertad. Para entender por qué, conviene hablar antes de otras cosas, como son la disputa por el poder y la política, en lo que a militares atañe.

## EL PORQUE Y COMO LA BARBARIE

"Las ideologías de la seguridad nacional han contribuido a fortalecer, en muchas ocasiones, el carácter totalitario o autoritario de los regímenes de fuerza, de donde se han derivado el abuso del poder y la violación de los derechos humanos. En algunos casos pretenden amparar sus actitudes con una subjetiva profesión de fe cristiana". 3ra. Conferencia General



*Teniente Antonio Pernias*

**del Episcopado Latinoamericano: "La evangelización en el presente y en el futuro de América Latina. Documento de Puebla".**

De las conclusiones a las que he arribado, en tanto prisionero ilegal de la Marina de Guerra Argentina, la Primera es reafirmar lo que ya todo el mundo conoce como las motivaciones que llevaron a los militares a instaurar la dictadura que, desde hace más de 6 años, padece mi Nación.

Según la "Orden de Batalla del 24 de Marzo de 1976", establecida por los Comandantes de Ejército, Marina y Aeronáutica y su Estado Mayor Conjunto, se define por objetivo principal del golpe militar "la destrucción física de las organizaciones (populares) mediante la eliminación individual de sus miembros". Esta vendría a ser la columna vertebral doctrinaria de represión ilegal. Legítima, a través de mandos jerárquicos naturales, medios secretos y brutales, institucionalizando lo que, finalmente, se condensa en el concepto de TERRO-RISMO DE ESTADO.

Ello es porque el genocidio se extiende a los distintos ámbitos de la vida nacional, ex-

pandiéndose incluso al exterior. Valga rápidamente mencionar lo que reflejan los mismos datos gubernamentales o cualquier medio informativo serio: secuestros y asesinatos de opositores al régimen en países americanos y de Europa, quebranto generalizado de la industria nacional, reducción alarmante del salario real, aumento de la desocupación, pérdida de derechos sindicales y políticos, contricción de la asistencia social y sanitaria, degeneración de la cultura, restricción de la educación y... largos etcéteras.

En segundo lugar, pude constatar durante el cautiverio que los mismos oficiales de Marina (y otros de Ejército y Aeronáutica que nos "visitaban" periódicamente) fundamentaban sin reparos lo que nos hacían. Se sentían miembros de una cruzada que libraba una Tercera Guerra Mundial, desatada en distintos rincones del planeta, bajo diversas maneras, aunque formalmente no estuviera declarada. Sobre este telón de fondo buscaban el exterminio de las expresiones orgánicas que, en Argentina, adhirieran a intenciones de cambio atentatorias contra lo que ellos llamaban el "sistema occidental y cristiano de vida".

Para ganar el combate que se autoadjudicaban en esa guerra, desarrollaban una metodología "no convencional", apta para enfrentar "a un enemigo que no vestía uniforme, no ocupaba un espacio físico diferenciado, y se hallaba dentro del propio cuerpo social". Desechando los recursos del Estado de Derecho, eligen la tortura como herramienta principal de lucha, aplicándola ilimitadamente, colocándose fuera de las reglas de juego del Estado tradicional. La

---

*Como excepción que confirma la regla: hubo sobrevivientes...  
Para entender por qué,  
conviene hablar antes de otras cosas, como son la disputa por el poder y la política, en lo que a militares atañe.*

---

meta: expandir el terror hasta alcanzar al "enemigo oculto," y aniquilarlo.

De la prisión, en la médula de ese espantoso mecanismo criminal, fui armando, cual rompecabezas, los dispositivos que se venían dando para ejecutar su estrategia.

Como habían asumido totalmente la responsabilidad de la gestión estatal y, a su vez, no debía saberse públicamente cómo reprimían, disponían sus efectivos manteniendo una fachada hacia afuera de Fuerzas Armadas (FFAA) que administraban el gobierno y velaban por salvaguardar la soberanía territorial. Mientras, en las sombras, estructuraban y ponían en marcha los intitulados "Grupos de Tareas" (GT), encargados de secuestrar, torturar y regentar los campos de concentración.

El "GT" de la ESMA contaba con un cuerpo estable de oficiales y suboficiales (no me consta que intervinieran soldados) que se distribuían labores de Inteligencia, Operaciones y Mantenimiento de las instalaciones y personal, fuera este último "fuerza propia" o "detenidos". Pero, como el compromiso era del conjunto del arma —en el marco de la totalidad de las FFAA— cada 45 días se agregaban, rotativamente, grupos auxiliares de pares, a los que se incluía en todo tipo de actividades para que la participación fuera la máxima. Todos "tenían que poner los dedos" en la mierda de la guerra, como caratulaba el lenguaje familiar que los militares hablaban mientras construían aquel calvario para miles de compatriotas.

## LA MARINA Y LAS ASPIRACIONES DE PODER DE EDUARDO EMILIO MASSERA

"No vamos a combatir hasta la muerte; vamos a combatir hasta la victoria, esté más allá o más acá de la muerte".

Del discurso que, como Comandante en Jefe de la Armada, Eduardo Emilio Massera pronunció con motivo del "Homenaje a los muertos por la Patria", el 2.11.76, en la ESMA.

Los marinos explicaban con nitidez su rol en el seno de las FFAA. Del mismo modo se ufanaban de los planes de su Comandante a quien admiraban por su capacidad. Lo querían presidente.

Si bien las normas militares contemplaban una participación igualitaria y colectiva de sus tres ramas madres en la trastornada política que habían emprendido y que aún hoy no renuncian a continuar, en los hechos se daba que, la Aeronáutica complementaba la propia actividad de

Ejército, y la Marina competía cotidianamente con éste, por la absoluta relación entre represión y cuota de poder.

Las pretensiones del Consejo de Almirantes y las inherentes a su Comandante, Emilio Massera, entran en contradicción con el designio del Ejército de relegar a la Marina a un eterno segundo puesto.

Competir por los resortes hegemónicos que permiten decidir no sólo sobre la represión, sino también sobre la estructuración social, económica y política del país, implicaba, para la Armada, sobresalir en la tarea primordial de toda esa primera fase de la dictadura, signada específicamente por la represión.

Entre otras medidas, para incrementar la porción de poder de su arma —y la suya propia— Massera crea en mayo de 1976, el GT 332, en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), bajo pretexto de formar un grupo defensivo especializado que protegiera y operara en los alrededores de este complejo que alberga a unos cinco mil hombres.

Según contaban los miembros “históricos” del grupo, presentes desde “la primera hora”, fueron creciendo en actuación día a día, adquiriendo veloz notoriedad y trascendiendo los márgenes iniciales. Cuando yo caí allí, operaban por todo el país y en el exterior, moviéndose hasta en aviones propios.

Desde el punto de vista jerárquico-organizativo, se los había adjuntado como uno de los brazos ejecutores del Servicio de Informaciones Navales (SIN), debiendo acogerse a su jurisdicción. Pero, el aumento de la operatividad y el aliento que el mismo Massera les inyectaba, los fue llevando a tener cada vez mayor autonomía, pasando a depender rápida y exclusivamente de Massera mismo, quebrándose el vínculo con el SIN, cuya jefatura le era adversa a sus ambiciones presidenciales.

De este modo, Massera refuerza su poder al interior de su arma y digita, sin darle cuentas a nadie, una “patota” lanzada a la violencia, utilizable también en operaciones que nada tenían que ver con la “contrainsurgencia”, sino con la

*Teniente González Menotti*



*Capitán Vildoza*



---

## *Las pretensiones del Consejo de Almirantes y las inherentes a su Comandante, Emilio Massera, entran en contradicción con el designio del Ejército de relegar a la Marina a un eterno segundo puesto.*

---

lucha intestina del poder militar en su conjunto. Muchas veces sentimos los preparativos para operaciones que, hoy día, cotejando aquellos rumores con la información de la fecha, no queda lugar para las dudas: voladuras de residencias habitadas por asesores civiles del Ejército, secuestro de periodistas adversos, asesinatos varios, etc. (1)

Cuando la represión declina ostensiblemente a raíz que el exterminio va concluyendo, Massera adjudica, abiertamente, nuevas tareas a este grupo de choque y protección personal, vinculándolo totalmente con sus planes políticos, no ya con prácticas de tipo militar, más bien en cuestiones de relaciones políticas, propaganda, inteligencia política y diplomática, planificación estratégica personal, etc.

Esto lleva a que la estructura, funciones y hasta instalaciones de la GT, cambien; llegando a ser muy diferentes para quienes las conocieron en un principio. Yo presencié esa transformación.

En este contexto es que parece posible explicar cómo algunos logramos sobrevivir.

### **LOS SOBREVIVIENTES Y EL CAPITAN DE CORBETA JORGE EDUARDO ACOSTA**

“¿... Cree que voy a suicidarme? ¡Oh no! Lucharé hasta el fin. Toda mi voluntad sólo persigue la consecución de un objetivo único: sobrevivirle...”

**LEOPOLDO TREPPER** en “El gran juego”.

La cadena de mandos en la ESMA, ubicaba en primer lugar a su director, para entonces Ru-

bén Jacinto Chamorro, al principio capitán de navío, luego ascendido a contralmirante. (2)

El “GT” propiamente dicho tenía un jefe, que informaba a Chamorro, conduciendo por debajo a los responsables de Inteligencia y Operaciones.

Históricamente, la jefatura del grupo recayó en dos hombres, que luego fueron tres, al menos hasta cuando yo salí a fines de 1979; el capitán de Corbeta Menéndez, que fue relevado antes de finalizar 1976 por el capitán de Fragata Vildoza; en razón de haber sido herido en un extraño tiroteo en el barrio de Palermo, Buenos Aires; hecho que dejó la impresión de un arreglo de cuentas entre ellos, más que otra cosa. Después, el capitán de Corbeta Luis D’Imperio, en tanto jefe de Operaciones del SIN, se hizo cargo del “GT” luego de pasar Emilio Massera a retiro en setiembre de 1978, recuperando así el Servicio de Informaciones Navales en su control. (3)

Empero, una cosa son los organigramas y otra la realidad. En los hechos, la demencia y frialdad de la mayor parte de las locuras cometidas por esta “banda”, la encarna su virtual dueño y formal jefe de Inteligencia desde el principio hasta mediados del ‘79. Me refiero al capitán de Corbeta JORGE EDUARDO ACOSTA: audaz, inescrupuloso, cruel, insomne, y alucinado por los círculos de poder, cuya “filosofía” la resumía en un slogan que repetía incansablemente: “...esto no tiene límites...”. En sus manos estuvo la decisión sobre el destino de más del 90 % de los cuatro mil a cuatro mil quinientos “desaparecidos” que, puedo calcular, “pasaron” por su decisión en esos cientos de días difíciles de narrar.

(1) Los ejemplares más conocidos de esta clase particular de operaciones tuvieron por víctimas a: Sr. Jofre (asesor civil del general Videla), cuya residencia fuera dinamitada; Sr. “Cacho” Otero, figura relevante de la “mafia” en la Argentina, desaparecido en enero de 1977; Dr. Hidalgo Sola, embajador argentino en Venezuela, desaparecido a mediados de 1977; Sra. Helena Holmberg Lanusse, agregada de Prensa en la Embajada Argentina en Francia, desaparecida y asesinada en Buenos Aires en 1979; Sr. Rodolfo Fernández Pondal, periodista secuestrado en 1978 (desaparecido); Sr. Rubén Valdez, periodista asesinado en 1979 en Buenos Aires.

(2) Con el grado de vicealmirante, Rubén Jacinto Chamorro pasó a retiro el 1o. de octubre de 1982.

(3) Eduardo Emilio Massera nombró como su sucesor a Armando Lambruschini. Este, tiempo más tarde —el 11 de setiembre de 1981— delegó el mando en Issac Anaya, quien el 1o. de octubre de 1982 delegara el mando en manos de Rubén Oscar Franco.

Precisamente, su pedantería y soberbia lo llevó a internarse en complejos juegos de poder, espacios que ofrecieron ciertos resquicios donde algunos supimos colarnos para alcanzar la liberación, conservando nuestra dignidad.

Simultáneamente a la continuidad represiva contra militantes populares, opositores políticos en general, o corrientes miembros del pueblo, el "GT" de la ESMA —con anuencia de Massera— empieza a tomar responsabilidades políticas de nueva índole.

En vinculación con el contralmirante Montes, que asumiera el Ministerio de Relaciones Exteriores luego del atentado que sufriera su antecesor, el vicealmirante Guzzeti, Acosta comienza a abordar trabajos que apuntaban a cambiar la imagen internacional de la dictadura y de la Marina.

Relacionado con su antigua disputa con el SIN, que sólo le reconocía ciertas atribuciones operativas y pocas aptitudes más, Acosta encara una capacitación profesional de su grupo en el terreno de la inteligencia (análisis, clasificación y archivo de la prensa nacional y extranjera; estudios monográficos sobre tópicos diplomáticos de soberanía territorial, como el litigio con Chile en torno al Canal de Beagle, o el diferendo con Inglaterra que viene de desencadenar una guerra en el Atlántico Sur; asesoría a la "manobra presidencialista" de Massera, etc.).

Abarcar tan amplio espectro de asuntos, desborda la capacidad y cantidad humana de Acosta y su grupo. Compelido por la obligación de dar respuesta simultánea al intrincado quehacer en cuestión, y acicateado por sus apetitos de poder, Acosta idea recurrir a los servicios de algunos prisioneros bajo su responsabilidad.

Existía un antecedente, pero de naturaleza diferente. Bastante antes, advertido de la fuente potencial de datos utilizables en la represión, Acosta había venido dejando con vida a un pequeño núcleo de secuestrados que, ya desde 1976, destruidos por la tortura y/o aterrados por el miedo, colaboraban voluntariamente en la búsqueda y señalamiento de antiguos camaradas. Habían hecho nacer a los "marcadores".

Respondiendo a la novedosa singularidad que adquiriría el proceso para Acosta y su "patota", una nueva categoría de prisioneros se va formando; quienes, por su protagonismo en la vida política, resultan una suerte de trofeos que son mostrados a visitantes (preferiblemente militares) como "piezas de caza".

Estos últimos, cuya conducta en general había sido correcta, se negaban a la colaboración. Es decir a proporcionar ayuda para ampliar y continuar la represión.

A ellos acude Acosta para cubrir las exigencias de las nuevas responsabilidades políticas, prometiendo la prolongación de la vida a cambio de una participación efectiva en el acopio de argumentos e informaciones relacionadas con ellas.

La posible libertad no está dentro de lo propuesto, pero se la evalúa conquistable en el desarrollo de aquella dramática aventura. Los prisioneros aceptan, la negociación se instala, la libertad adquiere un inicial grado de factibilidad. Yo estoy dentro de este segundo grupo.

A todo esto, las condiciones de vida dentro del "penal" se habían flexibilizado. Comíamos y vestíamos mejor, nos lavábamos todos los días, manteníamos la vista destapada; hasta algunos dormían sobre camas de verdad en improvisadas celdas de cartón prensado.

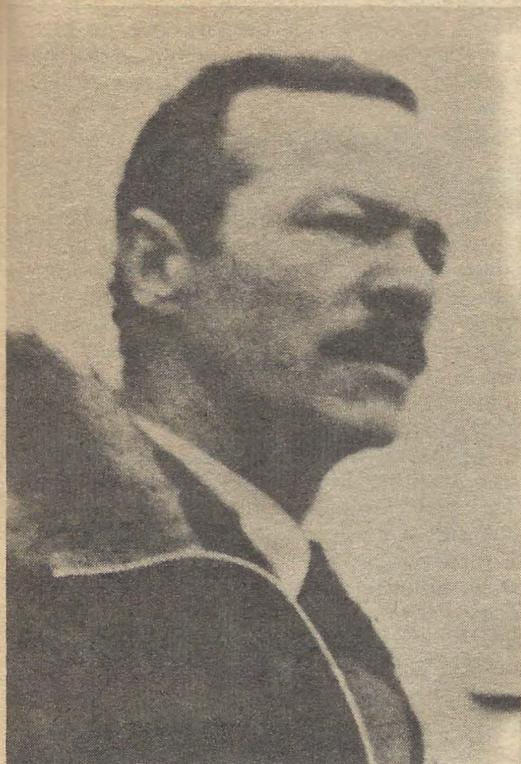
Habiendo comprobado que la fuga colectiva era prácticamente imposible, decidimos aceptar el desafío que nos lanzara Acosta, pues no veíamos ninguna otra vía posible de salida que resguardara nuestra integridad física, moral e ideológica. Así entendí yo la decisión colectiva de varios, luego de discutirla, confirmándome en este parecer la coordinación posterior que hicimos a lo largo de la nueva situación que se nos abría.

Mi punto de vista político fue y es que, en este plano, toda idea que apuntale la distensión de una circunstancia represiva y totalitaria, sirve a su atenuación, a la pacificación. Esta, en un

---

*Jugando la línea de la distensión, quedábamos doblemente guarnecidos: conservábamos nuestra identidad política como militantes del movimiento nacional y popular, al tiempo que entorpecíamos sin mayores sospechas las nefastas bases de sustentación de la doctrina militar del régimen en vigencia.*

---



*Suboficial Cardo*

enfrentamiento desfavorable para el pueblo, es altamente deseable; correcta. Cualquier criterio que, directa o indirectamente, ayude a liberalizar un cuadro de opresión — en Argentina al menos — redonda siempre en beneficio de la movilización de las mayorías por sus intereses inmediatos e históricos, dado que la explotación y la injusticia la han constantemente ejercido las minorías privilegiadas de forma ilegal y violenta, para lo cual les es imprescindible el ejercicio del autoritarismo, negándose a regirse por la Constitución Nacional y conculcando la democracia.

En síntesis, yo me proponía participar en todo lo que los distrajera de perseguir y aniquilar compatriotas, induciéndolos a razonar sobre la conveniencia de ello desde sus intereses. El espectáculo dantesco que presenciábamos cotidianamente, urgía a hacer algo por detener o amenguar la matanza. Toda actividad que propiciara la desmilitarización del "GT" tenía un sobrado justificativo... Y fui consecuente con estos pensamientos.

En ese sentido, las temáticas que les preocupaban, daban amplio margen para solventar opiniones que, más allá de lo inmediato, favorecían

objetivamente al pueblo. En consecuencia, a partir de allí, podíamos dar cobertura a una aparente "colaboración".

Por ejemplo: modificar la mala imagen del país, les exigía pensar políticas contrapuestas a las que la habrían deslucido. En principio no podían rechazar comentarios en tal dirección.

Asimismo, querer forjar un perfil más potable para Massera, horriblemente desfigurado por sus responsabilidades en el golpe de Estado y sus consecuencias, les imponía disponerse a imaginar actitudes distanciadas de Videla y Viola, en alguna aproximación a un "camino a la democracia", como reza, con risueña desvergüenza, el libro que compila sus principales discursos.

Igualmente, propagar la impresión que el mayor rigor represivo recaía en el Ejército, los condicionaba a que la Marina concibiera hechos opuestos, pues no sólo de rumores se conforman las fotografías en política. Y así sucesivamente...

Jugando la línea de la distensión, quedábamos doblemente guarnecidos: conservábamos nuestra integridad política como militantes del movimiento nacional y popular, al propio tiempo que entorpecíamos sin mayores sospechas las nefastas bases de sustentación de la doctrina militar del régimen en vigencia.

Respetando estos parámetros, mi afán y el de varios más, era llevar la situación a un punto de no retorno, donde el posible propósito original de Acosta de utilizarnos hasta que fuera necesario y luego eliminarnos, se hiciera imposible de alcanzar.

Las propias circunstancias, empapadas de una lógica donde nuestra iniciativa ganaba cada vez más terreno, y la coordinada tarea que algunos llevamos a cabo, condujo a que las cosas escaparan de ese peligro original, por más que haya sido largo y difícil.

Desde las cenizas de una gran derrota avanzábamos a conseguir un pequeño triunfo.

Quiero completar el panorama apuntando que, la existencia del ambiente descrito, permitía continuar sobreviviendo con dignidad, haciendo posible un diálogo con nuestros captores donde, manteniendo nuestra negativa a la delación, podíamos adecuar nuestra escala de valores a una supuesta adaptación al medio.

## LA LIBERTAD DE UNOS POCOS

"...hemos creado un monstruo imposible de controlar..."

**Del Capitán Acosta a algunos secuestrados, en la ESMA, promediando 1979.**

Resultan pocas las hojas para incluir todos los detalles que aparecen en mi recuerdo. Soy

consciente de que me es imposible sintetizar algo tan laberíntico y, si se quiere, hasta misterioso, con una capacidad de transmitir que siento estrecha. Es complejo con palabras "del más acá", transcribir "el más allá". No desearía que se interpretara otra cosa, si cometo errores, omisiones o simplificaciones. Espero tener otras oportunidades para testimoniar más y mejor. La verdad es una sola y, a la larga, aparece y se conoce toda entera. El tiempo no juega en favor de lo innoble.

Me remito, seguidamente pues, al final de este singular capítulo inmerso en las salvajes páginas protagonizadas, en tanto victimarios, por las FFAA argentinas.

La evolución de las tareas mencionadas, que configuraban un juego dual donde alimentábamos la idea de "recuperables" para "la sociedad", nos enfrentaba a un desgaste síquico considerable. No sólo debíamos cumplir las exigencias de aquel "métier" en beneficio final de nuestros captores —sembrando paralelamente una imagen alejada de la que les habían inculcado cuando los motivaron para que nos persiguieran— sino también debíamos ocuparnos en neutralizar el ataque permanente de los "marcadores", que habían redoblado su odio hacia nosotros al no poder participar, por incapacidad, en nuestras ocupaciones. Nuestra simple existencia de excompañeros, les agravaba la ira, dado que significábamos la acusación viviente de que sobrevivían a costa de los demás.

Las reivindicaciones que habíamos ido consiguiendo en nuestro camino, se habían agotado. Sólo restaba salir. El desenlace se acerca con el pase a retiro del almirante Massera. El "GT" debe cancelar su actividad política y circunscribirse solamente a la represión, de acuerdo a las nuevas instrucciones del comandante en Jefe entrante, Armando Lambruschini.

Desde las postrimerías de 1978 hasta la mitad de 1979, Acosta va disolviendo y trasladando lo que había montado. Coloca a gran parte de sus oficiales en puestos diplomáticos dentro y fuera del país (capitán —RE— Whamond y tenientes Spinelli —RE—, Demario y Rolon en la Cancillería; teniente Benazzi a Bolivia; capitán Vildoza, teniente González Menotti y suboficial Cardo en Gran Bretaña; capitán Paso y tenientes García Velasco, Scheller y Savio en España; teniente Yon en Francia; capitán Perren, teniente Astiz (4), contralmirante Chamorro y Acosta mismo en Sud Africa). Pocos quedan en el país, como el teniente Pernia, destinado a la Infantería de Marina, y el teniente Radizzi, que fue enviado a retiro para administrarle "fondos" a Massera que pasaba "al llano" para tratar de

emparentarse con los políticos civiles, cometido donde la suerte y la buenaventura no lo han acompañado a pesar del suculento apoyo financiero con que cuenta para disfrazarse de socialdemócrata.

Los "marcadores" no presentan riesgo alguno, tienen "un pacto de sangre" con los marinos. Los otros, entre los que me encontraba, les son problemáticos. Hay casos conflictivos. Vacila, nos hace firmar estrambóticas declaraciones donde varios de nosotros reconocemos que ellos son más buenos que los ángeles, y uno, en cambio, se incorpora a la raza de los delinquentes de la peor calaña. Busca desesperadamente seguridades que sepulten sus dudas. Y como nuestra conducta no se las habría dado, trata de inventarlas...

Sus oficiales tercian en el desorden de un clima enrarecido donde se cruzan presiones, incertidumbres y preocupaciones de todo tipo. La gran mayoría apuesta por nuestra libertad. El factor sicológico de "lavar" tanta responsabilidad en semejante masacre, propiciando la supervivencia de algunas decenas de prisioneros, juega un objetivo papel positivo que ayuda a ganar la pulseada a las reticencias de Acosta.

En el tira y afloje, finalmente, Acosta concede las dos o tres primeras libertades. Es su derrota. Habiendo gente afuera, entran a jugar como reaseguro de cara a la liberación del resto. Arrancada la decisión inicial, lo demás viene por añadidura. Escalonadamente nos vamos dispersando dentro y fuera del país. Los controles de ellos sobre nosotros se van cortando progresivamente.

Nuestro acuerdo en el segundo grupo era guardar silencio sobre la experiencia hasta que el último detenido en condiciones de recuperar la libertad la hubiese logrado.

De esta y otras maneras, quiero sumar mi testimonio a la memoria de un pueblo que, algún día, pedirá cuentas exhaustivas a las Fuerzas Armadas sobre estos negros años de horror. ■

(4) Alfredo Astiz ha cobrado reciente y desgraciada notoriedad al rendirse aparentemente sin combatir al frente de las tropas argentinas que habían recuperado para el patrimonio territorial argentino la isla Georgia del Sur. Alfredo Astiz, con el grado de capitán, firmó la capitulación ante el cuerpo expedicionario inglés, el 25 de abril de 1982 en Grytviken. Posteriormente, y luego de ser objeto de una maniobra propagandística dirigida por la inteligencia británica, Astiz fue devuelto a la Argentina sin haber tenido ni siquiera el honor de ser juzgado por la justicia internacional, donde desde hace tiempo se acumulan pruebas en su contra por, entre otras cosas, diversas violaciones de los derechos humanos en perjuicio de ciudadanos europeos y argentinos, dentro y fuera de Argentina.

# desco

## PUBLICACIONES DEL 83



Jorge Nieto



pedidos a:

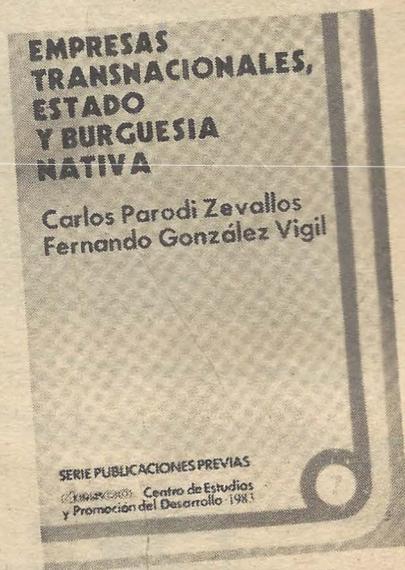


**PUBLIREC S.A.**

Jr. Huamachuco 1927 - Jesús María  
Teléfono 233-234



Romeo Grompone  
Mario Zolezzi  
Julio Calderón  
Luis Olivera



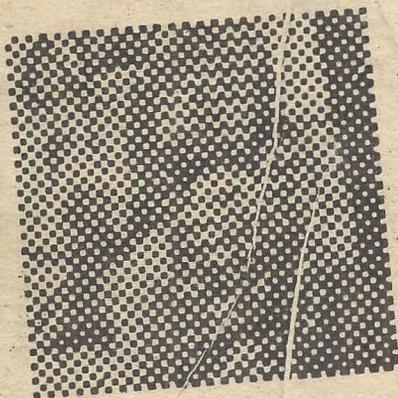
Carlos Parodi Zevallos  
Fernando Gonzales Vigil

desco

NUEVOS  
LIBROS

**INFLACION, CRISIS FISCAL Y  
DEVALUACION**

Fernando Sanchez Albavera  
Jorge Torres Zorrilla  
Raúl Torres Trujillo



desco Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo 1983

**INFLACION  
CRISIS FISCAL  
Y DEVALUACION**

Fernando Sánchez Albavera  
Jorge Torres Zorrilla  
Raúl Torres Trujillo

Este libro intenta aproximarse a una interpretación global del fenómeno inflacionario que padece la economía peruana. Asume que la pugna por la distribución del ingreso estimula las presiones inflacionarias. Los desequilibrios económicos y financieros que alimentan la inflación tiene su origen en las disparidades que existen entre los conflictos distributivos y el producto social disponible. La inflación constituye un mecanismo de defensa para preservar el ingreso de los capitalistas a costa del poder adquisitivo de los trabajadores.

Las devaluaciones y la crisis fiscal son explicadas dentro de este contexto conflictivo y se estudian en profundidad utilizando modelos matemáticos que permiten cuantificar su impacto sobre el crecimiento de los precios.

Se trata de un esfuerzo exploratorio pero no por ello menos estimulante.

Pedidos a:

**RIC**  
PUBLIREC S.A.  
PROMOTORA DE PUBLICACIONES REALIDAD Y CULTURA

Huamachuco 1927 — Teléfono 233234

**EN VENTA  
EN LAS MEJORES  
LIBRERIAS**

**PENSAMIENTO  
IBEROAMERICANO**

**EDICION ESPECIAL DEL COLO-  
QUIO EN LIMA:**

**RECESION: PERSPECTIVAS Y  
OPCIONES DE LAS ECONOMIAS  
IBEROAMERICANAS**

**SECCION INAUGURAL:**

**ALFONSO GRADOS BERTORINI  
(PERU)**

**LUIS YAÑEZ-BARNUEVO  
(ESPAÑA)**

**ENRIQUE IGLESIAS  
(ESPAÑA)**

**EL TEMA CENTRAL:**

**RECESION: NATURALEZA Y OPCIONES**

- Centro y Periferia en el origen y maduración de la crisis  
**RAUL PREBISCH (ARGENTINA)**
- Nacionalismo y transnacionalización  
**ALDO FERRER (ARGENTINA) intervenciones**
- Crisis y estrategias alternativas: el caso español  
**JULIO SEGURA (ESPAÑA) Exposiciones complementarias, intervenciones**
- Internacionalizacáo, crise e Recessáo  
**Augusto Mateus (Portugal) intevenciones**

Ademas:

Reseñas, temáticas, resúmenes de artículos y otros.

**PENSAMIENTO IBEROAMERICANO  
No. 4**

- **AMERICA LATINA ANTE LA RECESION**  
Estudios varios
- **COLOQUIO EN LIMA**
- **FIGURAS Y PENSAMIENTO DE LA ECONOMIA POLITICA  
IBEROAMERICANA.**

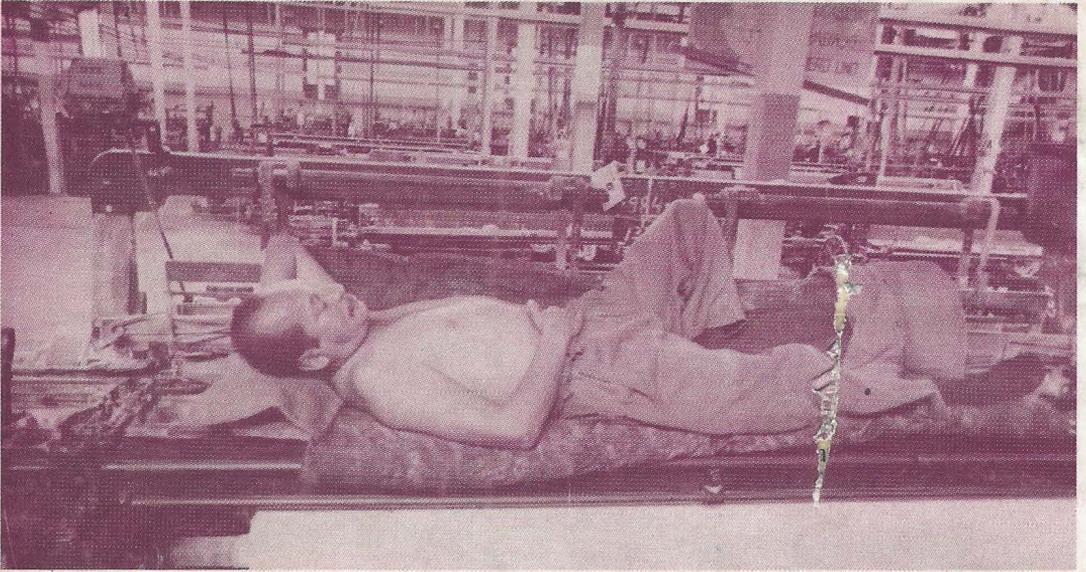
Además:

**RESEÑAS TEMATICAS**

**PENSAMIENTO IBEROAMERICANO**  
Revista de Economía Política

Raul Prebisch  
Aldo Ferrer  
Julio Segura  
Augusto Mateus

**Recesión:**  
Naturaleza y opciones

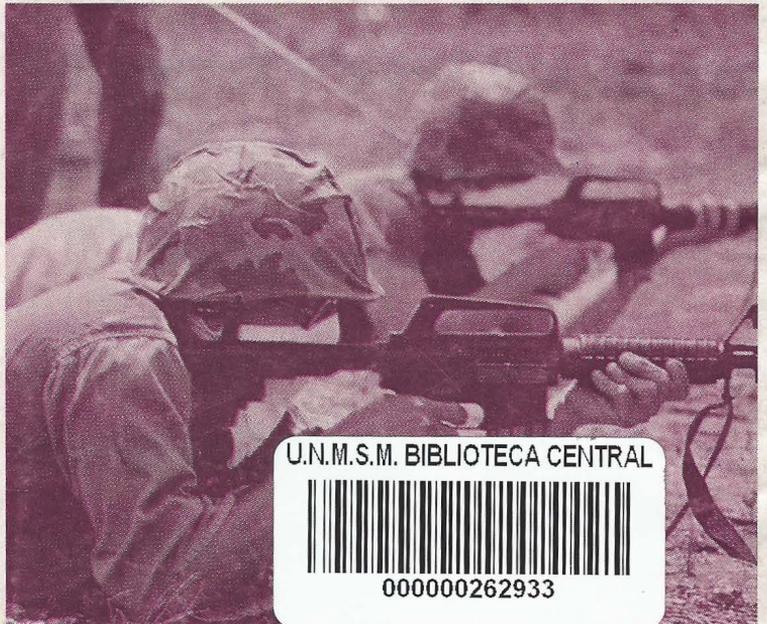


## EL LARGO INSOMNIO DEL EMPLEO

Un informe por muchas razones especial que nos muestra la cruda y dura situación del empleo en el Perú. Estas son las realidades que muchos voceros oficiales y oficiosos, cuando no gubernamentales, quisieran acallar porque, naturalmente, les son muy pero muy incómodas.

## DOSSIER: OPERACION NICARAGUA

Un documentado informe sobre la intervención de los EE.UU en Nicaragua.



U.N.M.S.M. BIBLIOTECA CENTRAL



00000262933